

**PROCES-VERBAAL VAN DE GEMEENTERAAD VAN  
28 JANUARI 2010**

**PROCES-VERBAL DU CONSEIL COMMUNAL DU  
28 JANVIER 2010**

Aanwezig/Présents : Dhr./M. W. Draps, Burgemeester-Voorzitter/Bourgmestre-Président ;  
Dhr./M. S. de Patoul, Mw./Mme A.C. d'Ursel, Dhr./M. J.-C. Laes, Mw./Mme B. de Spirlet,  
Mw./Mme A.-M. Claeys-Matthys, Mw./Mme C. Dejonghe, Schepenen/Echevins ;  
Dhr./M. B. Cerexhe, Dhr./M. C. Vanhee, Dhr./M. E. Kesteloot, Dhr./M. C. Carels, Dhr./M. D. Harmel,  
Dhr./M. E. Degrez, Mw./Mme M. Willame-Boonen, Dhr./M. D. Lagase, Mw./Mme C. Renson,  
Dhr./M. P. Lefèvre, Dhr./M. V. Jammaers, Mw./Mme J. Raskin, Mw./Mme L. Smajda, Dhr./M. R. Rampelberg,  
Mw./Mme C. Sallé, Mw./Mme M. Vamvakas, Mw./Mme D. Servais, Mw./Mme M. Nothomb,  
Gemeenteraadsleden/Conseillers communaux ;  
Dhr./M. G. Mathot, Gemeentesecretaris/Secrétaire communal.

De zitting wordt geopend om 20 u. 10.

La séance est ouverte à 20 h. 10.

Laten zich verontschuldigen : Dhr. P. van Cranem, Schepen ;

Dhr. F. Delpérée, Dhr. F. Liégeois, Gemeenteraadsleden.

Se sont fait excuser : M. P. van Cranem, Echevin ;

M. F. Delpérée, M. F. Liégeois, Conseillers communaux.

-----  
**Dringende zaken**

DE RAAD, in openbare vergadering, besluit eenparig, de hiernavermelde punten die niet voorkomen op de dagorde van deze zitting, te onderzoeken :

na het punt ingeschreven op nr. 006 van de dagorde :

School van het Centrum - Vervanging van een bliksemafleider - Wijziging van de beschrijving van werken van het buitengewoon programma - Keuze van de gunningswijze en vaststelling van de voorwaarden van de opdracht - Financiering - Dienstjaar 2010 ;

na het punt ingeschreven op nr. 007 van de dagorde :

Openbare reiniging - Aankoop van een straatveegmachine - Openbare aanbesteding - Dading - Dienstjaar 2010 ;

na het punt ingeschreven op nr. 016 van de dagorde :

Prijs voor Schone Kunsten van Sint-Pieters-Woluwe 2010 - Reglement ;

na het dringend punt nr. 3 :

Prijs voor Cello van Sint-Pieters-Woluwe 2010 - Reglement.

-----  
**Urgences**

LE CONSEIL, en séance publique, décide à l'unanimité, d'examiner les points suivants ne figurant pas à l'ordre du jour de la présente séance :

après le point inscrit au n° 006 de l'ordre du jour :

Ecole du Centre - Remplacement d'un paratonnerre - Modification de la description des travaux du programme extraordinaire - Choix du mode de passation et fixation des conditions du marché - Financement - Exercice 2010 ;

après le point inscrit au n° 007 de l'ordre du jour :

Nettoyage public - Achat d'une balayeuse de rue - Adjudication publique - Transaction - Exercice 2010 ;

après le point inscrit au n° 016 de l'ordre du jour :

Prix des Arts de Woluwe-Saint-Pierre 2010 - Règlement ;

après le point d'urgence n° 3 :

Prix de Violoncelle de Woluwe-Saint-Pierre 2010 - Règlement.

-----  
**Goedkeuring van het proces-verbaal van zijn zitting van 17.12.2009**

DE RAAD, in openbare vergadering,

Overwegende dat het proces-verbaal van zijn zitting van 17.12.2010 ter inzage van de gemeenteraadsleden werd gelegd ten minste zeven vrije dagen voor de zitting van heden ;

50-28.01.2010/A/001

50-28.01.2010/A/002

Overwegende de door Dhr. E. DEGREZ, gemeenteraadslid, geuite opmerkingen in verband met de akteneming door de Gemeenteraad van de boekhoudkundige stukken van de V.Z.W.'s, in plaats van de goedkeuring ervan door de Gemeenteraad ;

Gelet op de nieuwe gemeentewet, zoals gewijzigd door federale en gewestelijke bepalingen, met name artikel 89, en het huishoudelijk reglement van de Gemeenteraad, met name artikels 22 en 23 ;

BESLUIT met 24 stemmen voor en 1 onthouding (Dhr. E. Degrez, gemeenteraadslid), het proces-verbaal van zijn zitting van 17.12.2009 goed te keuren.

-----  
**Adoption du procès-verbal de sa séance du 17.12.2009**

LE CONSEIL, en séance publique,

Considérant que le procès-verbal de la séance du 17.12.2009 a été mis à la disposition des membres du Conseil communal sept jours francs au moins avant la séance de ce jour ;

Considérant les remarques de M. E. DEGREZ, conseiller communal, formulées quant à la prise d'acte par le Conseil communal des documents comptables des A.S.B.L. de préférence à une approbation desdits documents comptables ;

Vu la nouvelle loi communale, telle que modifiée par dispositions fédérales et régionales, notamment l'article 89, et le règlement d'ordre intérieur du Conseil communal, notamment les articles 22 et 23 ;

DECIDE par 24 voix pour et 1 abstention (M. E. Degrez, conseiller communal), d'approuver le procès-verbal de sa séance du 17.12.2009.

-----  
 Dhr. D. De Keyser, Schepen, en Mw. F. de Callatay-Herbiet, Gemeenteraadslid, komen de zitting binnen.  
 M. D. De Keyser, Echevin, et Mme F. de Callatay-Herbiet, Conseiller communal, entrent en séance.

-----  
**Pensioenen van het vastbenoemd gemeentepersoneel - Aansluiting bij het pensioenstelsel van de nieuwe aangeslotenen bij de RSZPPO (Pool 2) - Schikkingen**

DE RAAD, in openbare vergadering,

Gelet op de brief van 14.12.2009 waarbij de Minister van Pensioenen de Burgemeester inlicht over de volgende feiten :

- 1.- in zijn zitting van 16.10.2009, heeft de Ministerraad hem opgedragen om, tegen volgend voorjaar, een ontwerp in te dienen houdende hervorming van de financiering van de pensioenen van de vastbenoemde ambtenaren der plaatselijke en lokale besturen, met inwerkingtreding op 01.01.2011 ;
- 2.- gebaseerd op deze beslissing, het algemeen belang, dat een zo groot mogelijke solidariteit vereist, zou willen dat tegen 01.01.2011, een maximum, zelfs alle provinciale en plaatselijke besturen, aangesloten zouden zijn bij de gesolidariseerde pensioenstelsels van de RSZPPO (Rijksdienst voor Sociale Zekerheid van de Provinciale en Plaatselijke Overheidsdiensten) ;
- 3.- in dit verband, wenst hij de aandacht te vestigen op de huidige wetgeving die de mogelijkheid biedt vrijwillig aan te sluiten bij het stelsel van de nieuw aangeslotenen bij de RSZPPO (Pool 2), met uitwerking op 01.01.2010, op basis van gunstige voorwaarden, namelijk :
  - a. de betaling van een bijdragepercentage vastgesteld op 37 % (van de loonmassa van de vastbenoemde ambtenaren) voor het dienstjaar 2010 ;
  - b. de overname van de op 31.12.2009 lopende pensioenen op basis van 44,5 % van de loonmassa van de vastbenoemde ambtenaren van de gemeente ;
- 4.- steeds volgens de huidige wetgeving en in geval van toetreding zou de gemeente de eventuele financiële reserves waarover zij beschikt kunnen behouden evenals de eventuele financiële beheerder daarover ;

Overwegende dat, krachtens de verschillende documenten en inlichtingen bekomen op 22.12.2009, de kans tot verplichte toetreding bij de RSZPPO (Pool 2) die voortvloeit uit deze hervorming zeer groot leek en zonder het voordeel van 7,5 % (44,5 % - 37,0 %) van de bijdrage bij gebrek aan toetreding vóór 31.12.2009 ;

Gelet, bijgevolg, op de beraadslaging van het College van Burgemeester en Schepenen van 22.12.2009 waarbij besloten wordt zich gunstig uit te spreken over de toetreding vanaf 01.01.2010 van de vastbenoemde personeelsleden van de gemeente Sint-Pieters-Woluwe tot het stelsel van de nieuw aangeslotenen bij de RSZPPO (Pool 2), zoals voorzien door de wet van 06.08.1993 betreffende de pensioenen van het benoemd personeel van de plaatselijke besturen, deze toetreding te onderwerpen aan de goedkeuring van de Gemeenteraad en deze beslissing aan de RSZPPO mede te delen vóór 31.12.2009 ;

Overwegende het voorwaardelijk karakter van deze beraadslaging genomen door het College van Burgemeester en Schepenen ;

Gelet op de brief van 24.12.2009 waarbij de Minister van Pensioenen aan de Burgemeester de inhoud van zijn voornoemde brief van 14.12.2009 bevestigt en verduidelijkt dat op zijn initiatief de verschillende

Voogdijministers van de RSZPPO binnenkort een ontwerp van koninklijk besluit ter ondertekening van Zijne Majesteit zullen voorleggen waardoor de termijn waarbinnen de aanvraag tot aansluiting bij de RSZPPO (Pool 2) moet worden ingediend verlengd wordt tot 28.02.2010 met uitwerking vanaf 01.01.2010 ;

Overwegende het tot op heden gebrek aan elke afkondiging van koninklijk besluit zoals voornoemd ;

Overwegende het onzekere karakter van de toestand na 31.12.2010 ;

BESLUIT eenparig :

- 1.- zich gunstig uit te spreken over de toetreding vanaf 01.01.2010 van de vastbenoemde personeelsleden van de gemeente Sint-Pieters-Woluwe tot het stelsel van de nieuw aangeslotenen bij de RSZPPO (Pool 2), zoals voorzien door de wet van 06.08.1993 betreffende de pensioenen van het benoemd personeel van de plaatselijke besturen ;
- 2.- in een overeenkomst af te sluiten met de instelling(en) belast met het beheer en/of de betaling van de pensioenen te voorzien dat de toekomstige rust- en overlevingspensioenen ten gunste van de vastbenoemde personeelsleden op dezelfde manier berekend zullen worden als deze die toegepast werd door de PDOS (Pensioendienst voor de Overheidssector) op datum van 31.12.2009, met andere woorden op basis van de weddeschalen toepasselijk op de gemeentebambtenaren overeenkomstig het huidig geldelijk statuut, met inbegrip van artikel 9 van dit statuut ;
- 3.- ter betaling van de bijdrage, de modaliteiten van pool 2bis te voorzien, namelijk : verzekeringscontract met de voorzorginstelling DEXIA, betaling door deze van de pensioenbijdragen, inning door de RSZPPO en uitbetaling van de pensioenen door de PDOS ;
- 4.- deze beslissing aan de RSZPPO mede te delen vóór 28.02.2010.

-----  
**Pensions du personnel communal nommé à titre définitif - Affiliation au régime de pension des nouveaux affiliés à l'ONSSAPL (Pool 2) - Dispositions**

LE CONSEIL, en séance publique,

Vu la lettre du 14.12.2009 par laquelle le Ministre des Pensions informe le Bourgmestre des faits suivants :

- 1.- en sa séance du 16.10.2009, le Conseil des Ministres l'a chargé de lui présenter, au printemps prochain, un projet de réforme du financement des pensions des agents nommés à titre définitif des administrations provinciales et locales, avec entrée en vigueur prévue au 01.01.2011 ;
- 2.- par référence à cette décision, l'intérêt général, qui requiert la base de solidarité la plus large possible, voudrait qu'au 01.01.2011, un maximum, voire toutes les administrations provinciales et locales, soient affiliées aux régimes solidarisés de pensions de l'ONSSAPL (Office National de Sécurité Sociale des Administrations Provinciales et Locales) ;
- 3.- dans ce contexte, il souhaite attirer l'attention sur la législation actuelle qui prévoit une possibilité d'affiliation volontaire au régime de pension des nouveaux affiliés à l'ONSSAPL (Pool 2), avec effet au 01.01.2010, à des conditions avantageuses, à savoir :
  - a. le paiement d'un taux de cotisation fixé à 37 % (de la masse salariale des agents nommés à titre définitif) pour l'exercice 2010 ;
  - b. la reprise des pensions en cours au 31.12.2009 à raison de 44,5 % de la masse salariale des agents nommés à titre définitif de la commune ;
- 4.- toujours selon la législation en vigueur et en cas d'affiliation, la commune pourrait conserver les éventuelles réserves financières dont elle dispose de même que l'éventuel gestionnaire financier de celle-ci ;

Considérant que, aux termes des différents documents et informations reçus au 22.12.2009, la probabilité d'obligation d'affiliation à l'ONSSAPL (Pool 2) qui découlait de ladite réforme paraissait très grande et sans l'avantage de 7,5 % (44,5 % - 37,0 %) de cotisation en cas d'absence d'affiliation avant le 31.12.2009 ;

Vu, en conséquence, la délibération du Collège des Bourgmestre et Echevins du 22.12.2009 décidant de se prononcer en faveur de l'affiliation à partir du 01.01.2010 des membres du personnel nommés à titre définitif de la commune de Woluwe-Saint-Pierre au régime de pension des nouveaux affiliés à l'ONSSAPL (Pool 2), comme organisé par la loi du 06.08.1993 relative aux pensions du personnel nommé des administrations locales, de soumettre cette affiliation à l'approbation du Conseil communal et de communiquer cette décision à l'ONSSAPL avant le 31.12.2009 ;

Considérant le caractère conditionnel de ladite délibération prise par le Collège des Bourgmestre et Echevins ;

Vu la lettre du 24.12.2009 par laquelle le Ministre des Pensions confirme au Bourgmestre le contenu de sa lettre du 14.12.2009 susmentionnée et précise qu'à son initiative les différents Ministres de tutelle de l'ONSSAPL soumettront prochainement à la signature de Sa Majesté un projet d'arrêté royal prolongeant jusqu'au 28.02.2010 le délai d'introduction de demande d'affiliation à l'ONSSAPL (Pool 2) avec effet au 01.01.2010 ;

Considérant l'absence à ce jour de toute publication d'arrêté royal tel que précité ;  
 Considérant le caractère incertain de la situation au-delà du 31.12.2010 ;  
 DECIDE à l'unanimité :

- 1.- de se prononcer en faveur de l'affiliation à partir du 01.01.2010 des membres du personnel nommés à titre définitif de la commune de Woluwe-Saint-Pierre au régime de pension des nouveaux affiliés à l'ONSSAPL (Pool 2), comme organisé par la loi du 06.08.1993 relative aux pensions du personnel nommé des administrations locales ;
- 2.- de prévoir dans une convention à conclure avec le ou les organismes chargé(s) de la gestion et/ou du paiement des pensions que les futures pensions de retraite et de survie en faveur des membres du personnel nommés à titre définitif seront calculées de la même manière qu'elles l'étaient par le SdPSP (Service des Pensions du Secteur Public) à la date du 31.12.2009, c'est-à-dire sur base des échelles de traitements applicables aux agents communaux conformément à l'actuel statut pécuniaire, en ce compris l'article 9 dudit statut ;
- 3.- de prévoir, à titre de paiement des cotisations, les modalités du pool 2bis, à savoir : contrat d'assurance avec l'institution de prévoyance DEXIA, paiement par celle-ci des cotisations de pension, perception par l'ONSSAPL et paiement des pensions par le SdPSP ;
- 4.- de communiquer cette décision à l'ONSSAPL avant le 28.02.2010.

-----  
**Gesubsidieerde werken - Driejarig investeringsprogramma - Jaren 2010-2012 - Goedkeuring**

DE RAAD, in openbare vergadering,

Gelet op de nieuwe gemeentewet, zoals gewijzigd door federale en gewestelijke bepalingen, met name artikel 117 en artikel 234 alinea 1 ;

Gelet op de ordonnantie van 16.07.1998 van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering betreffende de toekenning van subsidies bestemd om investeringen van openbaar nut aan te moedigen ;

Gelet op het besluit van 16.07.1998 van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot bepaling van de wijze van voorstelling van het driejarig investeringsprogramma bedoeld in artikel 9 van de bovenvermelde ordonnantie van 16.07.1998 van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering betreffende de toekenning van subsidies bestemd om investeringen van openbaar nut aan te moedigen ;

Gelet op het besluit van 16.07.1998 van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot bepaling van de initiatieven van gewestelijk belang die in aanmerking kunnen komen voor de driejarige ontwikkelingsdotatie en van de investeringsprojecten die in aanmerking komen voor de verhoogde subsidiëringspercentages, in uitvoering van de artikelen 14 en 28 van de bovenvermelde ordonnantie van 16.07.1998 van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering betreffende de toekenning van subsidies bestemd om investeringen van openbaar nut aan te moedigen ;

Gelet op het besluit van 16.07.1998 van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot vaststelling van de samenstelling van de dossiers voor de aanvragen van subsidies, van de aard van de bewijsstukken en van de procedures voor de toewijzing en de uitbetaling, in uitvoering van artikel 21 van de bovenvermelde ordonnantie van 16.07.1998 van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering betreffende de toekenning van subsidies bestemd om investeringen van openbaar nut aan te moedigen ;

Gelet op de brief van de Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 11.12.2009, waarbij de verdeling over de gemeenten van de driejarige investeringsdotatie voor de investeringsperiode 2010-2012, overeenkomstig bovenvermelde ordonnantie van 16.07.1998 van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering betreffende de toekenning van subsidies bestemd om investeringen van openbaar nut aan te moedigen, vastgelegd wordt ;

Overwegende dat de aan de gemeente toegekende dotatie, voor de driejarige periode 2010-2012, 185.640,82 EUR bedraagt ;

Gelet op het voorstel van het driejarig investeringsprogramma voor de periode 2010-2012, samengesteld als volgt :

Nr. PROJECT	BEKNOPTE BESCHRIJVING VAN HET PROJECT	RAMING	GEVRAAGDE SUBSIDIE
1	Heraanleg van de Grootveldlaan (fase III) tussen de Luchtvaartlaan en de Boomkleverslaan	800.000,00 EUR	240.000,00 EUR
TOTAAL		800.000,00 EUR	240.000,00 EUR
		Begrensd tot	185.640,82 EUR

BESLUIT eenparig, in toepassing van de ordonnantie van 16.07.1998 van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering betreffende de toekenning van subsidies bestemd om investeringen van openbaar nut aan te moedigen, het voorstel van het driejarig investeringsprogramma voor de periode 2010-2012 samengesteld als volgt, goed te keuren :

Nr. PROJECT	BEKNOPTE BESCHRIJVING VAN HET PROJECT	RAMING	GEVRAAGDE
-------------	---------------------------------------	--------	-----------

			SUBSIDIE
1	Heraanleg van de Grootveldlaan (fase III) tussen de Luchtvaartlaan en de Boomkleverslaan	800.000,00 EUR	240.000,00 EUR
TOTAAL		800.000,00 EUR	240.000,00 EUR
		Begrensd tot	185.640,82 EUR

-----

**Travaux subsidiés - Programme triennal d'investissement - Années 2010-2012 - Approbation**

LE CONSEIL, en séance publique,

Vu la nouvelle loi communale, telle que modifiée par dispositions fédérales et régionales, notamment l'article 117 et l'article 234 alinéa 1 ;

Vu l'ordonnance du 16.07.1998 du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale relative à l'octroi de subsides destinés à encourager la réalisation d'investissements d'intérêt public ;

Vu l'arrêté du 16.07.1998 du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale déterminant les modalités de présentation du programme d'investissement visé à l'article 9 de l'ordonnance précitée du 16.07.1998 du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale relative à l'octroi de subsides destinés à encourager la réalisation d'investissements d'intérêt public ;

Vu l'arrêté du 16.07.1998 du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale déterminant les initiatives d'intérêt régional susceptibles d'émerger à la dotation triennale de développement et les projets d'investissement susceptibles d'être subsidiés à taux majorés, en application des articles 14 et 28 de l'ordonnance précitée du 16.07.1998 du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale relative à l'octroi de subsides destinés à encourager la réalisation d'investissements d'intérêt public ;

Vu l'arrêté du 16.07.1998 du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale fixant la composition des dossiers de demande de subsides, la nature des pièces justificatives et la procédure d'octroi et de liquidation, en application de l'article 21 de l'ordonnance précitée du 16.07.1998 du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale relative à l'octroi de subsides destinés à encourager la réalisation d'investissements d'intérêt public ;

Vu la lettre du Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 11.12.2009 approuvant la répartition entre les communes de la dotation triennale d'investissement pour le triennat d'investissement 2010-2012, conformément au prescrit de l'ordonnance précitée du 16.07.1998 du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale relative à l'octroi de subsides destinés à encourager la réalisation d'investissements d'intérêt public ;

Considérant que la dotation allouée à la commune s'élève à 185.640,82 EUR pour le triennat 2010-2012 ;

Vu la proposition de programme triennal d'investissement 2010-2012 composé comme suit :

N° DU PROJET	DESCRIPTION SUCCINTE DU PROJET	ESTIMATION	SUBSIDE DEMANDE
1	Réaménagement de l'avenue Grandchamp (phase III) entre l'avenue de l'Aviation et l'avenue des Sittelles	800.000,00 EUR	240.000,00 EUR
TOTAL		800.000,00 EUR	240.000,00 EUR
		Plafonné à	185.640,82 EUR

DECIDE à l'unanimité, en l'application de l'ordonnance du 16.07.1998 du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale relative à l'octroi de subsides destinés à encourager la réalisation d'investissements d'intérêt public, d'approuver la proposition de programme triennal d'investissement 2010-2012 composé comme suit :

N° DU PROJET	DESCRIPTION SUCCINTE DU PROJET	ESTIMATION	SUBSIDE DEMANDE
1	Réaménagement de l'avenue Grandchamp (phase III) entre l'avenue de l'Aviation et l'avenue des Sittelles	800.000,00 EUR	240.000,00 EUR
TOTAL		800.000,00 EUR	240.000,00 EUR
		Plafonné à	185.640,82 EUR

-----  
-----  
-----  
-----  
-----

**Gemeentehuis - Verbeteringswerken aan verschillende lokalen - Installatie van kleedkamers voor het personeel dat zich per fiets verplaatst - Levering van stukken voor sanitaire installaties - Aanschaffing van controlekamers - Uitbreiding van de opdracht - Toepassing van artikel 234 alinea 3 van de nieuwe gemeentewet - Keuze van de gunningswijze en vaststelling van de voorwaarden van de opdracht - Onderhandelingsprocedure - Akteneming van de beraadslaging van het College van Burgemeester en Schepenen van 22.12.2009 - Akteneming van het bedrag van de uitgave voortvloeiend uit de uitbreiding van de opdracht - Dienstjaar 2009**

DE RAAD, in openbare vergadering,

Gelet op de nieuwe gemeentewet, zoals gewijzigd door federale en gewestelijke bepalingen, met name het artikel 234 alinea 3 en het artikel 236 alinea 2 ;

Gelet op de wet van 24.12.1993 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, met name artikel 17 § 1 en § 2, 3°, b) ;

Gelet op de beraadslaging van het College van Burgemeester en Schepenen van 23.12.2008, waarbij besloten wordt, enerzijds, aan de B.V.B.A. SANISTOCK, Van Schoorstraat 86-90, 1030 Brussel, K.B.O. 0420.318.222, mits de globale som van 23.640,09 EUR, B.T.W. exclusief, hetzij 28.604,51 EUR, B.T.W. van 21 % inbegrepen, overeenkomstig de bepalingen van bovenvermelde procedure, de eerste opdracht te gunnen betreffende de levering van stukken voor het onderhoud en de herstelling van de sanitaire installaties in de gemeentegebouwen in de loop van het jaar 2009 en, anderzijds, terzake de nodige kredieten vast te leggen op de geschikte artikels van de gewone dienst van de begroting van het dienstjaar 2009 door middel van bestelbons ten voordele van bovenvermelde firma naargelang de behoeften van de gemeente ;

Gelet op de beraadslaging van het College van Burgemeester en Schepenen van 22.12.2009 waarbij besloten wordt aan de B.V.B.A. SANISTOCK, Van Schoorstraat 86-90, 1030 Brussel, K.B.O. 0420.318.222, mits de som van 198,06 EUR, B.T.W. exclusief, hetzij 239,66 EUR, B.T.W. van 21 % inbegrepen, in uitbreiding van aanneming via onderhandelingsprocedure zonder naleving van bekendmakingsregels bij de aanvang van de procedure in toepassing van artikel 17 § 1 en § 2, 3°, b) van de wet van 24.12.1993, de levering te gunnen van stukken voor sanitaire installaties, namelijk de aanschaffing van controlekamers voor de installatie van kleedkamers in het gemeentehuis in de loop van het jaar 2009 voor het personeel van de gemeente dat zich per fiets verplaatst ;

Overwegende dat de Gemeenteraad moet kennis nemen van het bedrag van de uitgave voortvloeiend uit de uitbreiding van bovenvermelde opdracht overeenkomstig de bepalingen van het artikel 236 alinea 2 van de nieuwe gemeentewet tot iedere wijziging aan de overeenkomst tijdens zijn uitvoering die een bijkomende uitgave veroorzaakt van meer dan 10 % ;

Overwegende dat de Gemeenteraad moet kennis nemen van de beraadslaging van het College van Burgemeester en Schepenen van 22.12.2009, genomen in toepassing van artikel 234 alinea 3 van de nieuwe gemeentewet ;

Overwegende dat de vastgelegde kredieten en de overeenstemmende financiering voldoende zijn om het geheel van de uitgave voortvloeiend uit deze opdracht en zijn uitbreidingen te dekken ;

NEEMT AKTE van de beraadslaging van het College van Burgemeester en Schepenen van 22.12.2009, beraadslaging genomen in toepassing van het artikel 234 alinea 3 van de nieuwe gemeentewet en houdende keuze, onder andere, van de gunningswijze en de vaststelling van de voorwaarden van de opdracht betreffende de levering van stukken voor sanitaire installaties, namelijk de aanschaffing van controlekamers voor de installatie van kleedkamers in het gemeentehuis in de loop van het jaar 2009 voor het personeel van de gemeente dat zich per fiets verplaatst en gegund door een opdracht via onderhandelingsprocedure (aantal geraadpleegde firma's : 1) zonder naleving van bekendmakingsregels bij de aanvang van de procedure in toepassing van het artikel 17 § 1 en § 2, 1°, a) en 3°, b) van de wet van 24.12.1993, omwille van een raming kleiner dan of gelijk aan 67.000,00 EUR, B.T.W. exclusief, namelijk 198,06 EUR, B.T.W. exclusief, hetzij 239,66 EUR, B.T.W. van 21 % inbegrepen ;

NEEMT AKTE van het bedrag van de uitgave van de opdracht betreffende de levering van stukken voor sanitaire installaties, namelijk de aanschaffing van controlekamers voor de installatie van kleedkamers in het gemeentehuis in de loop van het jaar 2009 voor het personeel van de gemeente dat zich per fiets verplaatst, uitgave van een bedrag van 198,06 EUR, B.T.W. exclusief, hetzij 239,66 EUR, B.T.W. van 21 % inbegrepen, in uitbreiding van de eerste opdracht betreffende de levering van stukken voor het onderhoud en de herstelling van de sanitaire installaties in de gemeentegebouwen in de loop van het jaar 2009 voor een bedrag van 23.640,09 EUR, B.T.W. exclusief, hetzij 28.604,51 EUR, B.T.W. van 21 % inbegrepen, overeenkomstig de bepalingen van het artikel 236 alinea 2 van de nieuwe gemeentewet tot iedere wijziging aan de overeenkomst tijdens zijn uitvoering die een bijkomende uitgave veroorzaakt van meer dan 10 %.

-----  
-----

**Hôtel communal - Travaux d'amélioration de divers locaux - Installation de vestiaires pour le personnel communal se déplaçant à vélo - Fourniture de pièces pour installations sanitaires - Acquisition de chambres de visite - Extension de marché - Application de l'article 234 alinéa 3 de la nouvelle loi communale - Choix du mode de passation et fixation des conditions du marché - Procédure négociée - Prise d'acte de la délibération du Collège des Bourgmestre et Echevins du 22.12.2009 - Prise d'acte du montant de la dépense résultant de l'extention de marché - Exercice 2009**

LE CONSEIL, en séance publique,

Vu la nouvelle loi communale, telle que modifiée par dispositions fédérales et régionales, notamment l'article 234 alinéa 3 et l'article 236 alinéa 2 ;

Vu la loi du 24.12.1993 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services, notamment l'article 17 § 1 et § 2, 3°, b) ;

Vu la délibération du Collège des Bourgmestre et Echevins du 23.12.2008 décidant, d'une part, d'attribuer à la S.P.R.L. SANISTOCK, rue Van Schoor 86-90, 1030 Bruxelles, B.C.E. 0420.318.222, moyennant la somme globale de 23.640,09 EUR, hors T.V.A., soit 28.604,51 EUR, T.V.A. de 21 % comprise, conformément aux dispositions de la procédure susmentionnée, ledit premier marché relatif à la fourniture de pièces pour l'entretien et la réparation des installations sanitaires dans les bâtiments communaux au cours de l'année 2009 et, d'autre part, d'engager à cet effet les crédits nécessaires aux articles appropriés du service ordinaire du budget de l'exercice 2009 au moyen de bons de commande en faveur de la firme précitée au fur et à mesure des besoins de la commune ;

Vu la délibération du Collège des Bourgmestre et Echevins du 22.12.2009 décidant d'attribuer à la S.P.R.L. SANISTOCK, rue Van Schoor 86-90, 1030 Bruxelles, B.C.E. 0420.318.222, moyennant la somme de 198,06 EUR, hors T.V.A., soit 239,66 EUR, T.V.A. de 21 % comprise, en extension et par voie de procédure négociée sans respecter de règles de publicité lors du lancement de la procédure en application de l'article 17 § 1 et § 2, 3°, b) de la loi du 24.12.1993, la fourniture de pièces pour installations sanitaires, à savoir l'acquisition de chambres de visite pour l'installation de vestiaires dans l'hôtel communal au cours de l'année 2009 pour le personnel communal se déplaçant à vélo ;

Considérant qu'il appartient au Conseil communal de prendre connaissance du montant de la dépense résultant de l'extension du marché précité, conformément aux dispositions de l'article 236 alinéa 2 de la nouvelle loi communale visant toute modification du contrat en cours d'exécution entraînant une dépense supplémentaire de plus de 10 % ;

Considérant qu'il appartient au Conseil communal de prendre connaissance de la délibération du Collège des Bourgmestre et Echevins du 22.12.2009 prise en application de l'article 234 alinéa 3 de la nouvelle loi communale ;

Considérant que les crédits engagés ainsi que le financement correspondant sont suffisants afin de couvrir l'ensemble de la dépense résultant dudit marché et de ces extensions ;

PREND ACTE de la délibération du Collège des Bourgmestre et Echevins du 22.12.2009 prise en application de l'article 234 alinéa 3 de la nouvelle loi communale et portant notamment choix du mode de passation et fixation des conditions du marché relatif à la fourniture de pièces pour installations sanitaires, à savoir l'acquisition de chambres de visite pour l'installation de vestiaires dans l'hôtel communal au cours de l'année 2009 pour le personnel communal se déplaçant à vélo et passé par voie de procédure négociée (nombre de firmes consultées : 1) sans respecter de règles de publicité lors du lancement de la procédure en application de l'article 17 § 1 et § 2, 1°, a) et 3°, b) de la loi du 24.12.1993, en raison d'un devis estimatif inférieur ou égal à 67.000,00 EUR, hors T.V.A., à savoir 198,06 EUR, hors T.V.A., soit 239,66 EUR, T.V.A. de 21 % comprise ;

PREND ACTE du montant de la dépense résultant du marché relatif à la fourniture de pièces pour installations sanitaires, à savoir l'acquisition de chambres de visite pour l'installation de vestiaires dans l'hôtel communal au cours de l'année 2009 pour le personnel communal se déplaçant à vélo, dépense d'un montant de 198,06 EUR, hors T.V.A., soit 239,66 EUR, T.V.A. de 21 % comprise, en extension d'un premier marché en matière de fourniture de pièces pour l'entretien et la réparation des installations sanitaires dans les bâtiments communaux au cours de l'année 2009 pour un montant de 23.640,09 EUR, hors T.V.A., soit 28.604,51 EUR, T.V.A. de 21 % comprise, conformément aux dispositions de l'article 236 alinéa 2 de la nouvelle loi communale visant toute modification du contrat en cours d'exécution entraînant une dépense supplémentaire de plus de 10 %.

-----  
-----  
-----  
-----  
-----  
-----  
-----

**Gemeentehuis - Verbeteringswerken aan verschillende lokalen - Installatie van kleedkamers voor het personeel dat zich per fiets verplaatst - Levering van stukken voor sanitaire installaties - Aanschaffing van een zuigventilator en van kokers - Uitbreiding van de opdracht - Toepassing van artikel 234 alinea 3 van de nieuwe gemeentewet - Keuze van de gunningswijze en vaststelling van de voorwaarden van de opdracht - Onderhandelingsprocedure - Akteneming van de beraadslaging van het College van Burgemeester en Schepenen van 22.12.2009 - Akteneming van het bedrag van de uitgave voortvloeiend uit de uitbreiding van de opdracht - Dienstjaar 2009**

DE RAAD, in openbare vergadering,

Gelet op de nieuwe gemeentewet, zoals gewijzigd door federale en gewestelijke bepalingen, met name het artikel 234 alinea 3 en het artikel 236 alinea 2 ;

Gelet op de wet van 24.12.1993 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, met name artikel 17 § 1 en § 2, 3°, b) ;

Gelet op de beraadslaging van het College van Burgemeester en Schepenen van 23.12.2008, waarbij besloten wordt, enerzijds, aan de B.V.B.A. SANISTOCK, Van Schoorstraat 86-90, 1030 Brussel, K.B.O. 0420.318.222, mits de globale som van 23.640,09 EUR, B.T.W. exclusief, hetzij 28.604,51 EUR, B.T.W. van 21 % inbegrepen, overeenkomstig de bepalingen van bovenvermelde procedure, de eerste opdracht te gunnen betreffende de levering van stukken voor het onderhoud en de herstelling van de sanitaire installaties in de gemeentegebouwen in de loop van het jaar 2009 en, anderzijds, terzake de nodige kredieten vast te leggen op de geschikte artikels van de gewone dienst van de begroting van het dienstjaar 2009 door middel van bestelbons ten voordele van bovenvermelde firma naargelang de behoeften van de gemeente ;

Gelet op de beraadslaging van het College van Burgemeester en Schepenen van 22.12.2009 waarbij besloten wordt aan de B.V.B.A. SANISTOCK, Van Schoorstraat 86-90, 1030 Brussel, K.B.O. 0420.318.222, mits de som van 3.245,00 EUR, B.T.W. exclusief, hetzij 3.926,45 EUR, B.T.W. van 21 % inbegrepen, in uitbreiding van aanneming via onderhandelingsprocedure zonder naleving van bekendmakingsregels bij de aanvang van de procedure in toepassing van artikel 17 § 1 en § 2, 3°, b) van de wet van 24.12.1993, de levering te gunnen van stukken voor sanitaire installaties, namelijk de aanschaffing van een zuigventilator en van kokers voor de installatie van kleedkamers in het gemeentehuis in de loop van het jaar 2009 voor het personeel van de gemeente dat zich per fiets verplaatst ;

Overwegende dat de Gemeenteraad moet kennis nemen van het bedrag van de uitgave voortvloeiend uit de uitbreiding van bovenvermelde opdracht overeenkomstig de bepalingen van het artikel 236 alinea 2 van de nieuwe gemeentewet tot iedere wijziging aan de overeenkomst tijdens zijn uitvoering die een bijkomende uitgave veroorzaakt van meer dan 10 % ;

Overwegende dat de Gemeenteraad moet kennis nemen van de beraadslaging van het College van Burgemeester en Schepenen van 22.12.2009, genomen in toepassing van artikel 234 alinea 3 van de nieuwe gemeentewet ;

Overwegende dat de vastgelegde kredieten en de overeenstemmende financiering voldoende zijn om het geheel van de uitgave voortvloeiend uit deze opdracht en zijn uitbreidingen te dekken ;

NEEMT AKTE van de beraadslaging van het College van Burgemeester en Schepenen van 22.12.2009, beraadslaging genomen in toepassing van het artikel 234 alinea 3 van de nieuwe gemeentewet en houdende keuze, onder andere, van de gunningswijze en de vaststelling van de voorwaarden van de opdracht betreffende de levering van stukken voor sanitaire installaties, namelijk de aanschaffing van een zuigventilator en van kokers voor de installatie van kleedkamers in het gemeentehuis in de loop van het jaar 2009 voor het personeel van de gemeente dat zich per fiets verplaatst en gegund door een opdracht via onderhandelingsprocedure (aantal geraadpleegde firma's : 1) zonder naleving van bekendmakingsregels bij de aanvang van de procedure in toepassing van het artikel 17 § 1 en § 2, 1°, a) en 3°, b) van de wet van 24.12.1993, omwille van een raming kleiner dan of gelijk aan 67.000,00 EUR, B.T.W. exclusief, namelijk 3.245,00 EUR, B.T.W. exclusief, hetzij 3.926,45 EUR, B.T.W. van 21 % inbegrepen ;

NEEMT AKTE van het bedrag van de uitgave van de opdracht betreffende de levering van stukken voor sanitaire installaties, namelijk de aanschaffing van een zuigventilator en van kokers voor de installatie van kleedkamers in het gemeentehuis in de loop van het jaar 2009 voor het personeel van de gemeente dat zich per fiets verplaatst, uitgave van een bedrag van 3.245,00 EUR, B.T.W. exclusief, hetzij 3.926,45 EUR, B.T.W. van 21 % inbegrepen, in uitbreiding van de eerste opdracht betreffende de levering van stukken voor het onderhoud en de herstelling van de sanitaire installaties in de gemeentegebouwen in de loop van het jaar 2009 voor een bedrag van 23.640,09 EUR, B.T.W. exclusief, hetzij 28.604,51 EUR, B.T.W. van 21 % inbegrepen, overeenkomstig de bepalingen van het artikel 236 alinea 2 van de nieuwe gemeentewet tot iedere wijziging aan de overeenkomst tijdens zijn uitvoering die een bijkomende uitgave veroorzaakt van meer dan 10 %.

-----

**Hôtel communal - Travaux d'amélioration de divers locaux - Installation de vestiaires pour le personnel communal se déplaçant à vélo - Fourniture de pièces pour installations sanitaires - Acquisition d'un extracteur et de gainage - Extension de marché - Application de l'article 234 alinéa 3 de la nouvelle loi communale - Choix du mode de passation et fixation des conditions du marché - Procédure négociée - Prise d'acte de la délibération du Collège des Bourgmestre et Echevins du 22.12.2009 - Prise d'acte du montant de la dépense résultant de l'extention de marché - Exercice 2009**

LE CONSEIL, en séance publique,

Vu la nouvelle loi communale, telle que modifiée par dispositions fédérales et régionales, notamment l'article 234 alinéa 3 et l'article 236 alinéa 2 ;

Vu la loi du 24.12.1993 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services, notamment l'article 17 § 1 et § 2, 3°, b) ;

Vu la délibération du Collège des Bourgmestre et Echevins du 23.12.2008 décidant, d'une part, d'attribuer à la S.P.R.L. SANISTOCK, rue Van Schoor 86-90, 1030 Bruxelles, B.C.E. 0420.318.222, moyennant la somme globale de 23.640,09 EUR, hors T.V.A., soit 28.604,51 EUR, T.V.A. de 21 % comprise, conformément aux dispositions de la procédure susmentionnée, ledit premier marché relatif à la fourniture de pièces pour l'entretien et la réparation des installations sanitaires dans les bâtiments communaux au cours de l'année 2009 et, d'autre part, d'engager à cet effet les crédits nécessaires aux articles appropriés du service ordinaire du budget de l'exercice 2009 au moyen de bons de commande en faveur de la firme précitée au fur et à mesure des besoins de la commune ;

Vu la délibération du Collège des Bourgmestre et Echevins du 22.12.2009 décidant d'attribuer à la S.P.R.L. SANISTOCK, rue Van Schoor 86-90, 1030 Bruxelles, B.C.E. 0420.318.222, moyennant la somme de 3.245,00 EUR, hors T.V.A., soit 3.926,45 EUR, T.V.A. de 21 % comprise, en extention et par voie de procédure négociée sans respecter de règles de publicité lors du lancement de la procédure en application de l'article 17 § 1 et § 2, 3°, b) de la loi du 24.12.1993, la fourniture de pièces pour installations sanitaires, à savoir l'acquisition d'un extracteur et de gainage pour l'installation de vestiaires dans l'hôtel communal au cours de l'année 2009 pour le personnel communal se déplaçant à vélo ;

Considérant qu'il appartient au Conseil communal de prendre connaissance du montant de la dépense résultant de l'extension du marché précité, conformément aux dispositions de l'article 236 alinéa 2 de la nouvelle loi communale visant toute modification du contrat en cours d'exécution entraînant une dépense supplémentaire de plus de 10 % ;

Considérant qu'il appartient au Conseil communal de prendre connaissance de la délibération du Collège des Bourgmestre et Echevins du 22.12.2009 prise en application de l'article 234 alinéa 3 de la nouvelle loi communale ;

Considérant que les crédits engagés ainsi que le financement correspondant sont suffisants afin de couvrir l'ensemble de la dépense résultant dudit marché et de ces extensions ;

PREND ACTE de la délibération du Collège des Bourgmestre et Echevins du 22.12.2009 prise en application de l'article 234 alinéa 3 de la nouvelle loi communale et portant notamment choix du mode de passation et fixation des conditions du marché relatif à la fourniture de pièces pour installations sanitaires, à savoir l'acquisition d'un extracteur et de gainage pour l'installation de vestiaires dans l'hôtel communal au cours de l'année 2009 pour le personnel communal se déplaçant à vélo et passé par voie de procédure négociée (nombre de firmes consultées : 1) sans respecter de règles de publicité lors du lancement de la procédure en application de l'article 17 § 1 et § 2, 1°, a) et 3°, b) de la loi du 24.12.1993, en raison d'un devis estimatif inférieur ou égal à 67.000,00 EUR, hors T.V.A., à savoir 3.245,00 EUR, hors T.V.A., soit 3.926,45 EUR, T.V.A. de 21 % comprise ;

PREND ACTE du montant de la dépense résultant du marché relatif à la fourniture de pièces pour installations sanitaires, à savoir l'acquisition d'un extracteur et de gainage pour l'installation de vestiaires dans l'hôtel communal au cours de l'année 2009 pour le personnel communal se déplaçant à vélo, dépense d'un montant de 3.245,00 EUR, hors T.V.A., soit 3.926,45 EUR, T.V.A. de 21 % comprise, en extension d'un premier marché en matière de fourniture de pièces pour l'entretien et la réparation des installations sanitaires dans les bâtiments communaux au cours de l'année 2009 pour un montant de 23.640,09 EUR, hors T.V.A., soit 28.604,51 EUR, T.V.A. de 21 % comprise, conformément aux dispositions de l'article 236 alinéa 2 de la nouvelle loi communale visant toute modification du contrat en cours d'exécution entraînant une dépense supplémentaire de plus de 10 %.

-----  
-----  
-----  
-----  
-----  
-----  
-----

**School van het Centrum - Inrichting van supplementaire klassen op het gelijkvloers - Levering van stukken voor sanitaire installaties - Aanschaffing van verwarmingsapparaten - Uitbreiding van de opdracht - Toepassing van artikel 234 alinea 3 van de nieuwe gemeentewet - Keuze van de gunningswijze en vaststelling van de voorwaarden van de opdracht - Onderhandelingsprocedure - Akteneming van de beraadslaging van het College van Burgemeester en Schepenen van 22.12.2009 - Akteneming van het bedrag van de uitgave voortvloeiend uit de uitbreiding van de opdracht - Dienstjaar 2009**

DE RAAD, in openbare vergadering,

Gelet op de nieuwe gemeentewet, zoals gewijzigd door federale en gewestelijke bepalingen, met name het artikel 234 alinea 3 en het artikel 236 alinea 2 ;

Gelet op de wet van 24.12.1993 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, met name artikel 17 § 1 en § 2, 3°, b) ;

Gelet op de beraadslaging van het College van Burgemeester en Schepenen van 23.12.2008, waarbij besloten wordt, enerzijds, aan de B.V.B.A. SANISTOCK, Van Schoorstraat 86-90, 1030 Brussel, K.B.O. 0420.318.222, mits de globale som van 23.640,09 EUR, B.T.W. exclusief, hetzij 28.604,51 EUR, B.T.W. van 21 % inbegrepen, overeenkomstig de bepalingen van bovenvermelde procedure, de eerste opdracht te gunnen betreffende de levering van stukken voor het onderhoud en de herstelling van de sanitaire installaties in de gemeentegebouwen in de loop van het jaar 2009 en, anderzijds, terzake de nodige kredieten vast te leggen op de geschikte artikels van de gewone dienst van de begroting van het dienstjaar 2009 door middel van bestelbons ten voordele van bovenvermelde firma naargelang de behoeften van de gemeente ;

Gelet op de beraadslaging van het College van Burgemeester en Schepenen van 22.12.2009 waarbij besloten wordt aan de B.V.B.A. SANISTOCK, Van Schoorstraat 86-90, 1030 Brussel, K.B.O. 0420.318.222, mits de globale som van 397,64 EUR, B.T.W. exclusief, hetzij 481,14 EUR, B.T.W. van 21 % inbegrepen, in uitbreiding van aanneming via onderhandelingsprocedure zonder naleving van bekendmakingsregels bij de aanvang van de procedure in toepassing van artikel 17 § 1 en § 2, 3°, b) van de wet van 24.12.1993, de levering te gunnen van stukken voor sanitaire installaties, namelijk de aanschaffing van verwarmingsapparaten voor het inrichten van supplementaire klassen op het gelijkvloers van de school van het Centrum in de loop van het jaar 2009 ;

Overwegende dat de Gemeenteraad moet kennis nemen van het bedrag van de uitgave voortvloeiend uit de uitbreiding van bovenvermelde opdracht overeenkomstig de bepalingen van het artikel 236 alinea 2 van de nieuwe gemeentewet tot iedere wijziging aan de overeenkomst tijdens zijn uitvoering die een bijkomende uitgave veroorzaakt van meer dan 10 % ;

Overwegende dat de Gemeenteraad moet kennis nemen van de beraadslaging van het College van Burgemeester en Schepenen van 22.12.2009, genomen in toepassing van artikel 234 alinea 3 van de nieuwe gemeentewet ;

Overwegende dat de vastgelegde kredieten en de overeenstemmende financiering voldoende zijn om het geheel van de uitgave voortvloeiend uit deze opdracht en zijn uitbreidingen te dekken ;

NEEMT AKTE van de beraadslaging van het College van Burgemeester en Schepenen van 22.12.2009, beraadslaging genomen in toepassing van het artikel 234 alinea 3 van de nieuwe gemeentewet en houdende keuze, onder andere, van de gunningswijze en de vaststelling van de voorwaarden van de opdracht betreffende de levering van stukken voor sanitaire installaties, namelijk de aanschaffing van verwarmingsapparaten voor het inrichten van supplementaire klassen op het gelijkvloers van de school van het Centrum in de loop van het jaar 2009 en gegund door een opdracht via onderhandelingsprocedure (aantal geraadpleegde firma's : 1) zonder naleving van bekendmakingsregels bij de aanvang van de procedure in toepassing van het artikel 17 § 1 en § 2, 1°, a) en 3°, b) van de wet van 24.12.1993, omwille van een raming kleiner dan of gelijk aan 67.000,00 EUR, B.T.W. exclusief, namelijk 397,64 EUR, B.T.W. exclusief, hetzij 481,14 EUR, B.T.W. van 21 % inbegrepen, afgerond op 500,00 EUR ;

NEEMT AKTE van het bedrag van de uitgave van de opdracht betreffende de levering van stukken voor sanitaire installaties, namelijk de aanschaffing van verwarmingsapparaten voor het inrichten van supplementaire klassen op het gelijkvloers van de school van het Centrum in de loop van het jaar 2009, uitgave van een bedrag van 397,64 EUR, B.T.W. exclusief, hetzij 481,14 EUR, B.T.W. van 21 % inbegrepen, in uitbreiding van de eerste opdracht betreffende de levering van stukken voor het onderhoud en de herstelling van de sanitaire installaties in de gemeentegebouwen in de loop van het jaar 2009 voor een bedrag van 23.640,09 EUR, B.T.W. exclusief, hetzij 28.604,51 EUR, B.T.W. van 21 % inbegrepen, overeenkomstig de bepalingen van het artikel 236 alinea 2 van de nieuwe gemeentewet tot iedere wijziging aan de overeenkomst tijdens zijn uitvoering die een bijkomende uitgave veroorzaakt van meer dan 10 %.

-----  
-----

**Ecole du Centre - Aménagement de classes supplémentaires au rez-de-chaussée - Fourniture de pièces pour installations sanitaires - Acquisition de radiateurs - Extension de marché - Application de l'article 234 alinéa 3 de la nouvelle loi communale - Choix du mode de passation et fixation des conditions du marché - Procédure négociée - Prise d'acte de la délibération du Collège des Bourgmestre et Echevins du 22.12.2009 - Prise d'acte du montant de la dépense résultant de l'extension du marché - Exercice 2009**

LE CONSEIL, en séance publique,

Vu la nouvelle loi communale, telle que modifiée par dispositions fédérales et régionales, notamment l'article 234 alinéa 3 et l'article 236 alinéa 2 ;

Vu la loi du 24.12.1993 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services, notamment l'article 17 § 1 et § 2, 3°, b) ;

Vu la délibération du Collège des Bourgmestre et Echevins du 23.12.2008 décidant, d'une part, d'attribuer à la S.P.R.L. SANISTOCK, rue Van Schoor 86-90, 1030 Bruxelles, B.C.E. 0420.318.222, moyennant la somme globale de 23.640,09 EUR, hors T.V.A., soit 28.604,51 EUR, T.V.A. de 21 % comprise, conformément aux dispositions de la procédure susmentionnée, ledit premier marché relatif à la fourniture de pièces pour l'entretien et la réparation des installations sanitaires dans les bâtiments communaux au cours de l'année 2009 et, d'autre part, d'engager à cet effet les crédits nécessaires aux articles appropriés du service ordinaire du budget de l'exercice 2009 au moyen de bons de commande en faveur de la firme précitée au fur et à mesure des besoins de la commune ;

Vu la délibération du Collège des Bourgmestre et Echevins du 22.12.2009 décidant d'attribuer à la S.P.R.L. SANISTOCK, rue Van Schoor 86-90, 1030 Bruxelles, B.C.E. 0420.318.222, moyennant la somme globale de 397,64 EUR, hors T.V.A., soit 481,14 EUR, T.V.A. de 21 % comprise, en extension et par voie de procédure négociée sans respecter de règles de publicité lors du lancement de la procédure en application de l'article 17 § 1 et § 2, 3°, b) de la loi du 24.12.1993, la fourniture de pièces pour installations sanitaires, à savoir l'acquisition de radiateurs pour l'aménagement de classes supplémentaires au rez-de-chaussée de l'école du Centre au cours de l'année 2009 ;

Considérant qu'il appartient au Conseil communal de prendre connaissance du montant de la dépense résultant de l'extension du marché précité, conformément aux dispositions de l'article 236 alinéa 2 de la nouvelle loi communale visant toute modification du contrat en cours d'exécution entraînant une dépense supplémentaire de plus de 10 % ;

Considérant qu'il appartient au Conseil communal de prendre connaissance de la délibération du Collège des Bourgmestre et Echevins du 22.12.2009 prise en application de l'article 234 alinéa 3 de la nouvelle loi communale ;

Considérant que les crédits engagés ainsi que le financement correspondant sont suffisants afin de couvrir l'ensemble de la dépense résultant dudit marché et de ces extensions ;

PREND ACTE de la délibération du Collège des Bourgmestre et Echevins du 22.12.2009 prise en application de l'article 234 alinéa 3 de la nouvelle loi communale et portant notamment choix du mode de passation et fixation des conditions du marché relatif à la fourniture de pièces pour installations sanitaires, à savoir l'acquisition de radiateurs pour l'aménagement de classes supplémentaires au rez-de-chaussée de l'école du Centre au cours de l'année 2009 et passé par voie de procédure négociée (nombre de firmes consultées : 1) sans respecter de règles de publicité lors du lancement de la procédure en application de l'article 17 § 1 et § 2, 1°, a) et 3°, b) de la loi du 24.12.1993, en raison d'un devis estimatif inférieur ou égal à 67.000,00 EUR, hors T.V.A., à savoir 397,64 EUR, hors T.V.A., soit 481,14 EUR, T.V.A. de 21 % comprise, arrondi à 500,00 EUR ;

PREND ACTE du montant de la dépense résultant du marché relatif à la fourniture de pièces pour installations sanitaires, à savoir l'acquisition de radiateurs pour l'aménagement de classes supplémentaires au rez-de-chaussée de l'école du Centre au cours de l'année 2009, dépense d'un montant de 397,64 EUR, hors T.V.A., soit 481,14 EUR, T.V.A. de 21 % comprise, en extension d'un premier marché en matière de fourniture de pièces pour l'entretien et la réparation des installations sanitaires dans les bâtiments communaux au cours de l'année 2009 pour un montant de 23.640,09 EUR, hors T.V.A., soit 28.604,51 EUR, T.V.A. de 21 % comprise, conformément aux dispositions de l'article 236 alinéa 2 de la nouvelle loi communale visant toute modification du contrat en cours d'exécution entraînant une dépense supplémentaire de plus de 10 %.

-----

**School van het Centrum - Vervanging van een bliksemafleider - Wijziging van de beschrijving van werken van het buitengewoon programma - Keuze van de gunningswijze en vaststelling van de voorwaarden van de opdracht - Financiering - Dienstjaar 2010**

DE RAAD, in openbare vergadering,

Gelet op de nieuwe gemeentewet, zoals gewijzigd door federale en gewestelijke bepalingen, met name het artikel 117 alinea 1 en het artikel 234 alinea 1 ;

Gelet op de wet van 24.12.1993 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, met name artikel 17 § 1 en § 2, 1<sup>o</sup>, a) ;

Gelet op het koninklijk besluit van 08.01.1996, zoals gewijzigd, betreffende de opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten en de concessies voor openbare werken ;

Gelet op het koninklijk besluit van 26.09.1996, zoals gewijzigd, tot bepaling van algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken ;

Gelet op het koninklijk besluit van 29.01.1997 tot bepaling van de datum van inwerkingtreding van sommige bepalingen van de wet van 24.12.1993 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten en van hun uitvoeringsmaatregelen ;

Gelet op het koninklijk besluit van 23.11.2007 tot wijziging van de wet van 24.12.1993 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten en van sommige koninklijke besluiten tot uitvoering van deze wet ;

Overwegende dat het dringend en verplicht blijkt over te gaan tot de vervanging van de bliksemafleider in de school van het Centrum in de loop van het jaar 2010 door de ingebrekestelling geadresseerd aan de gemeente door het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle ;

Gelet, in het kader van deze opdracht, op de opmeting en de raming van een bedrag van 7.400,00 EUR, B.T.W. exclusief, hetzij 8.954,00 EUR, B.T.W. van 21 % inbegrepen, afgerond op 9.000,00 EUR ;

Overwegende dat de kredieten ingeschreven op het artikel 7220/724-60 (werk 039) van de buitengewone dienst van de begroting van het dienstjaar 2010 ten bedrage van 9.000,00 EUR mogen gebruikt worden mits wijziging van de beschrijving van dit werk en onder voorbehoud van goedkeuring door de toezichthoudende overheid ;

BESLUIT eenparig, onder voorbehoud van goedkeuring door de toezichthoudende overheid van de nodige kredieten ingeschreven op de begroting van het dienstjaar 2010 :

- 1.- de beschrijving van het werk 039 van het buitengewoon programma van het dienstjaar 2010 ingeschreven op het artikel 7220/724-60 van de buitengewone dienst van voormeld dienstjaar te wijzigen door de bestaande definitie "Basisonderwijs - School van het Centrum : Vervanging van de ramen" te verminderen voor een bedrag van 9.000,00 EUR en door de nieuwe definitie "Basisonderwijs - School van het Centrum : Vervanging van een bliksemafleider" voor een bedrag van 9.000,00 EUR bij te voegen ;
- 2.- als gunningswijze van de opdracht betreffende de vervanging van een bliksemafleider in de school van het Centrum in de loop van het jaar 2010, de onderhandelingsprocedure zonder naleving van bekendmakingsregels bij de aanvang van de procedure te kiezen en ten minste 3 firma's te raadplegen in toepassing van artikel 17 § 1 en § 2, 1<sup>o</sup>, a) van de wet van 24.12.1993 ;
- 3.- in het kader van deze opdracht, de opmeting en de raming goed te keuren, raming van een bedrag van 7.400,00 EUR, B.T.W. exclusief, hetzij 8.954,00 EUR, B.T.W. van 21 % inbegrepen, afgerond op 9.000,00 EUR ;
- 4.- de uitgave te financieren door middel van een lening aan te gaan bij een financiële instelling.

-----  
**Ecole du Centre - Remplacement d'un paratonnerre - Modification de la description de travaux du programme extraordinaire - Choix du mode de passation et fixation des conditions du marché - Financement - Exercice 2010**

LE CONSEIL, en séance publique,

Vu la nouvelle loi communale, telle que modifiée par dispositions fédérales et régionales, notamment l'article 117 alinéa 1 et l'article 234 alinéa 1 ;

Vu la loi du 24.12.1993 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services, notamment l'article 17 § 1 et § 2, 1<sup>o</sup>, a) ;

Vu l'arrêté royal du 08.01.1996, tel que modifié, relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de travaux publics ;

Vu l'arrêté royal du 26.09.1996, tel que modifié, établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics ;

Vu l'arrêté royal du 29.01.1997 fixant la date d'entrée en vigueur de certaines dispositions de la loi du 24.12.1993 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services et de leurs mesures d'exécution ;

Vu l'arrêté royal du 23.11.2007 modifiant la loi du 24.12.1993 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services et de certains arrêtés royaux pris en exécution de cette loi ;

Considérant qu'il s'avère impératif et obligatoire de pourvoir au remplacement d'un paratonnerre à l'école du Centre au cours de l'année 2010 en raison de la mise en demeure adressée à la commune par l'Agence Fédérale de Contrôle Nucléaire ;

Vu, dans le cadre dudit marché, le métré et le devis estimatif d'un montant de 7.400,00 EUR, hors T.V.A., soit 8.954,00 EUR, T.V.A. de 21 % comprise, arrondi à 9.000,00 EUR ;

Considérant que les crédits inscrits à l'article 7220/724-60 (travail 039) du service extraordinaire du budget de l'exercice 2010 peuvent être utilisés à cet effet à raison de 9.000,00 EUR moyennant modification de la description dudit travail et sous réserve d'approbation par l'autorité de tutelle ;

DECIDE à l'unanimité, sous réserve d'approbation par l'autorité de tutelle des crédits nécessaires inscrits au budget de l'exercice 2010 :

- 1.- de modifier la description du travail 039 du programme extraordinaire de l'exercice 2010 inscrit à l'article 7220/724-60 du service extraordinaire du budget dudit exercice en réduisant pour un montant de 9.000,00 EUR la définition existante "Enseignement fondamental - Ecole du Centre : Remplacement des châssis" et en ajoutant pour un montant de 9.000,00 EUR la définition nouvelle "Enseignement fondamental - Ecole du Centre : Remplacement d'un paratonnerre" ;
- 2.- de choisir, comme mode de passation du marché relatif au remplacement d'un paratonnerre à l'école du Centre au cours de l'année 2010, la procédure négociée sans respecter de règles de publicité lors du lancement de la procédure et de consulter au minimum 3 firmes en application de l'article 17 § 1 et § 2, 1°, a) de la loi du 24.12.1993 ;
- 3.- d'approuver, dans le cadre dudit marché, le métré et le devis estimatif d'un montant de 7.400,00 EUR, hors T.V.A., soit 8.954,00 EUR, T.V.A. de 21 % comprise, arrondi à 9.000,00 EUR ;
- 4.- de financer la dépense au moyen d'un emprunt à conclure auprès d'un organisme financier.

-----

**Sportplein Balis - Uitrusting van het plein - Vestiging van een tweedehands chalet - Inschrijving van de kredieten - Aankoop bij de gemeente Etterbeek - Financiering - Dienstjaar 2010**

DE RAAD, in openbare vergadering,

Gelet op de nieuwe gemeentewet, zoals gewijzigd door federale en gewestelijke bepalingen, met name het artikel 117 alinea 1 ;

Overwegende dat het nodig is over te gaan tot de vestiging van een nieuw chalet in het kader van de uitrusting van het sportplein Balis in de loop van het jaar 2010 aangezien de bouwvallige staat van het huidige chalet ;

Overwegende de inschrijving terzake van een krediet van 200.000,00 EUR op het artikel 7640/722-60 (werk 067) van de buitengewone dienst van de begroting van het dienstjaar 2010 ;

Overwegende dat deze begrotingsinschrijving van kredieten oogt op de heropbouw van een nieuw chalet op het sportplein Balis ;

Overwegende de uitsluitende gelegenheid om in dit kader een tweedehands chalet te bekomen bij de gemeente Etterbeek voor een bedrag van 7.500,00 EUR, prijs overeengekomen tussen de gemeente Sint-Pieters-Woluwe en de gemeente Etterbeek ;

Overwegende dat dit chalet precies beantwoordt aan de verwachtingen van het bestaande chalet en heeft dezelfde afmetingen ;

Overwegende de ongeschiktheid van het begrotingsartikel 7640/722-60 in het kader van de aankoop van een tweedehands chalet en dus de behoefte om liever het artikel 7640/725-60 te weerhouden ;

BESLUIT eenparig, onder voorbehoud van goedkeuring door de toezichhoudende overheid van de nodige kredieten ingeschreven op de begroting van het dienstjaar 2010 :

- 1.- over te gaan, enerzijds, tot de begrotingsinschrijving van een uitgavekrediet van 7.500,00 EUR op het artikel 7640/725-60 van de buitengewone dienst van de begroting van het dienstjaar 2010 in plaats van een uitgavekrediet van 200.000,00 EUR op het artikel 7640/722-60 van de buitengewone dienst van de begroting van het dienstjaar 2010 en, anderzijds, tot de begrotingsinschrijving van een ontvangstkrediet van 7.500,00 EUR op het artikel 7640/995-51 van de buitengewone dienst van de begroting van het dienstjaar 2010 in plaats van een ontvangstkrediet van 200.000,00 EUR op de artikels 7640/961-51 (80.000,00 EUR) en 7640/665-52 (120.000,00 EUR) van de buitengewone dienst van de begroting van het dienstjaar 2010, met het oog op de vestiging van een tweedehands chalet in het kader van de uitrusting van het sportplein Balis in de loop van het dienstjaar 2010 ;
- 2.- de opneming, in de begrotingsboekhouding, van deze inschrijving van kredieten tijdens de volgende begrotingswijzigingen te voorzien ;
- 3.- tot de aankoop over te gaan in de loop van het jaar 2010 van het tweedehands chalet bij de gemeente Etterbeek mits de som van 7.500,00 EUR door de uitsluitende gelegenheid die ons in dit kader gegeven is door de gemeente Etterbeek, prijs overeengekomen tussen de gemeente Sint-Pieters-Woluwe en de gemeente Etterbeek ;
- 4.- de uitgave te financieren door middel van eigen fondsen af te houden van Buitengewone Reservefondsen

86-28.01.2010/A/009

BRF-F.060.

-----  
**Terrain de sport Balis - Equipement du terrain - Implantation d'un chalet de seconde main - Inscription des crédits - Acquisition auprès de la commune d'Etterbeek - Financement - Exercice 2010**

LE CONSEIL, en séance publique,

Vu la nouvelle loi communale, telle que modifiée par dispositions fédérales et régionales, notamment l'article 117 alinéa 1 ;

Considérant la nécessité de procéder à l'implantation d'un nouveau chalet dans le cadre de l'équipement du terrain de sport Balis en raison de l'état de vétusté du chalet actuel ;

Considérant l'inscription à cet effet d'un crédit de 200.000,00 EUR à l'article 7640/722-60 (travail 067) du service extraordinaire du budget de l'exercice 2010 ;

Considérant que cette inscription budgétaire vise la reconstruction d'un chalet sur le terrain de sport Balis ;

Considérant l'opportunité exclusive d'acquérir dans ce cadre auprès de la commune d'Etterbeek un chalet de seconde main pour un montant de 7.500,00 EUR, prix convenu entre la commune de Woluwe-Saint-Pierre et la commune d'Etterbeek ;

Considérant que ce chalet répond exactement aux besoins et possède les mêmes dimensions que le chalet existant ;

Considérant l'inadéquation de l'article budgétaire 7640/722-60 dans le cadre de l'acquisition d'un chalet de seconde main et donc la nécessité de retenir de préférence l'article 7640/725-60 ;

DECIDE à l'unanimité, sous réserve d'approbation par l'autorité de tutelle des crédits nécessaires inscrits au budget de l'exercice 2010 :

- 1.- de procéder, d'une part, à l'inscription d'un crédit de dépense de 7.500,00 EUR à l'article 7640/725-60 du service extraordinaire du budget de l'exercice 2010 en lieu et place d'un crédit de dépense de 200.000,00 EUR à l'article 7640/722-60 du service extraordinaire du budget de l'exercice 2010 et, d'autre part, à l'inscription d'un crédit de recette de 7.500,00 EUR à l'article 7640/995-51 du service extraordinaire du budget de l'exercice 2010 en lieu et place d'un crédit de recette de 200.000,00 EUR aux articles 7640/961-51 (80.000,00 EUR) et 7640/665-52 (120.000,00 EUR) du service extraordinaire du budget de l'exercice 2010, en vue de l'implantation d'un chalet de seconde main dans le cadre de l'équipement du terrain de sport Balis au cours de l'année 2010 ;
- 2.- de prévoir, lors des prochaines modifications budgétaires, l'intégration, dans la comptabilité budgétaire, de cette inscription de crédits ;
- 3.- de procéder à l'acquisition dudit chalet de seconde main au cours de l'année 2010 auprès de la commune d'Etterbeek moyennant la somme de 7.500,00 EUR en raison de l'opportunité exclusive offerte dans ce cadre par la commune d'Etterbeek, prix convenu entre la commune de Woluwe-Saint-Pierre et la commune d'Etterbeek ;
- 4.- de financer la dépense au moyen de fonds propres à prélever sur Fonds de Réserves Extraordinaires

FRE-F.060.

-----  
**Nettoyage public - Achat d'une balayeuse de rue - Adjudication publique - Transaction - Exercice 2010**

LE CONSEIL, en séance publique,

Vu sa délibération du 29.04.2009 décidant, d'une part, de choisir, comme mode de passation du marché relatif à l'achat au cours de l'année 2009 d'une balayeuse de rue pour le nettoyage public, l'adjudication publique en application des articles 13 et 14 alinéa 1 de la loi du 24.12.1993 et, d'autre part, dans le cadre dudit marché, d'approuver le cahier spécial des charges n° 2009/033, l'inventaire et le devis estimatif d'un montant de 152.500,00 EUR, hors T.V.A., soit 184.525,00 EUR, T.V.A. de 21 % comprise, arrondi à 185.000,00 EUR ;

Vu la délibération du Collège des Bourgmestre et Echevins du 13.10.2009 décidant, d'une part, de procéder à la sélection qualitative et de retenir un certain nombre de candidatures, d'attribuer ledit marché à la S.P.R.L. SCHMIDT BELGIUM, Boomsesteenweg 74, 2630 Aartselaar, B.C.E. 0471.408.221, moyennant la somme de 123.045,10 EUR, hors T.V.A., soit 148.884,57 EUR, T.V.A. de 21 % comprise, conformément aux dispositions de la procédure susmentionnée et, d'autre part, d'engager à cet effet un crédit de 150.000,00 EUR à l'article 8750/743-53 (travail 088) du service extraordinaire du budget de l'exercice 2009 en faveur de la firme précitée ;

Vu l'arrêté du 21.12.2009 du Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale portant annulation de la délibération du 13.10.2009 du Collège des Bourgmestre et Echevins susmentionnée en raison du fait que l'offre de la S.P.R.L. SCHMIDT BELGIUM comporte un délai de validité de 90 jours alors que le cahier spécial des charges mentionne un délai de validité obligatoire de 200 jours calendrier ;

26-28.01.2010/A/010

Vu la délibération du Collège des Bourgmestre et Echevins du 22.12.2009 prenant acte de l'arrêté du 21.12.2009 du Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale portant annulation de la délibération du 13.10.2009 du Collège des Bourgmestre et Echevins décidant d'une part, de procéder à la sélection qualitative et de retenir un certain nombre de candidatures, d'attribuer à la S.P.R.L. SCHMIDT BELGIUM, Boomsesteenweg 74, 2630 Aartselaar, B.C.E. 0471.408.221, moyennant la somme de 123.045,10 EUR, hors T.V.A., soit 148.884,57 EUR, T.V.A. de 21 % comprise, par voie d'adjudication publique en application des articles 13 et 14 alinéa 1 de la loi du 24.12.1993, le marché relatif à l'achat au cours de l'année 2009 d'une balayeuse de rue pour le nettoyage public et, d'autre part, d'engager à cet effet un crédit de 150.000,00 EUR à l'article 8750/743-53 (travail 088) du service extraordinaire du budget de l'exercice 2009 en faveur de la firme précitée, annulation en raison du fait que l'offre de la S.P.R.L. SCHMIDT BELGIUM comporte un délai de validité de 90 jours alors que le cahier spécial des charges mentionne un délai de validité obligatoire de 200 jours calendrier ;

Vu le courrier recommandé du 20.01.2010 émanant de la S.P.R.L. SCHMIDT BELGIUM par lequel la commune est mise en demeure de régler le montant de la fourniture précitée sous peine de poursuites judiciaires ;

Considérant qu'une procédure judiciaire obligerait immanquablement la commune à verser non seulement le montant de cette fourniture dans le cadre dudit marché, mais également les frais découlant de cette procédure ;

Considérant qu'il y a dès lors lieu de conclure une transaction afin de pouvoir régler le montant de cette commande éronnée à la S.P.R.L. SCHMIDT BELGIUM ;

Considérant l'absence de crédits, tant en dépenses qu'en recettes, au budget de l'exercice 2010 relativement audit marché ;

DECIDE à l'unanimité :

- 1.- dans le cadre du marché relatif à l'achat au cours de l'année 2009 d'une balayeuse de rue pour le nettoyage public, de procéder à l'inscription budgétaire, d'une part, d'un crédit de dépense d'un montant de 150.000,00 EUR à l'article 8750/743-53 (travail 088) du service extraordinaire du budget de l'exercice 2010 et, d'autre part, d'un crédit de recette d'un montant de 150.000,00 EUR à l'article 8750/995-51 du service extraordinaire du budget de l'exercice 2010 et de prévoir, lors des prochaines modifications budgétaires, l'intégration, dans la comptabilité budgétaire, de cette inscription de crédits ;
- 2.- de conclure une transaction avec la S.P.R.L. SCHMIDT BELGIUM, Boomsesteenweg 74, 2630 Aartselaar, B.C.E. 0471.408.221, transaction visant à procéder au règlement d'un montant de 123.045,10 EUR, hors T.V.A., soit 148.884,57 EUR, T.V.A. de 21 % comprise, règlement faisant suite à la commande à la S.P.R.L. SCHMIDT BELGIUM au cours de l'année 2009 d'une balayeuse de rue pour le nettoyage public, commande éronnée en raison de l'annulation par l'autorité de tutelle de la Région de Bruxelles-Capitale de la délibération du 13.10.2009 du Collège des Bourgmestre et Echevins décidant, d'une part, de procéder à la sélection qualitative et de retenir un certain nombre de candidatures, d'attribuer ledit marché à la S.P.R.L. SCHMIDT BELGIUM moyennant la somme de 123.045,10 EUR, hors T.V.A., soit 148.884,57 EUR, T.V.A. de 21 % comprise, par voie d'adjudication publique en application des articles 13 et 14 alinéa 1 de la loi du 24.12.1993 et, d'autre part, d'engager à cet effet un crédit de 150.000,00 EUR à l'article 8750/743-53 (travail 088) du service extraordinaire du budget de l'exercice 2009 en faveur de la firme précitée, annulation en raison du fait que l'offre de la S.P.R.L. SCHMIDT BELGIUM comporte un délai de validité de 90 jours alors que le cahier spécial des charges mentionne un délai de validité obligatoire de 200 jours calendrier ;
- 3.- de financer la dépense au moyen de fonds propres à prélever sur Fonds de Réserves Extraordinaires FRE-F.060.

-----

**Opdrachten van werken, leveringen en diensten - Toepassing van artikel 234 alinea 3 van de nieuwe gemeentewet - Keuze van de gunningswijze en vaststelling van de voorwaarden van de opdracht - Onderhandelingsprocedure - Akteneming van beraadslagingen van het College van Burgemeester en Schepenen - Financiering - Dienstjaar 2009**

DE RAAD, in openbare vergadering,

Gelet op de nieuwe gemeentewet, zoals gewijzigd door federale en gewestelijke bepalingen, met name artikel 234 alinea 3 ;

Gelet op de wet van 24.12.1993 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, met name artikel 17 § 1 en § 2, 1<sup>o</sup>, a) ;

Gelet op het koninklijk besluit van 08.01.1996, zoals gewijzigd, betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten en de concessies voor openbare werken, met name artikel 120 ;

Gelet op de verplichting voor het College van Burgemeester en Schepenen zijn beraadslagingen aan de

50-28.01.2010/A/011

Gemeenteraad ter informatie voor te leggen, beraadslagingen genomen in toepassing van artikel 234 alinea 3 van de nieuwe gemeentewet en houdende keuze van de gunningswijze en vaststelling van de voorwaarden van de opdrachten toegekend via onderhandelingsprocedure zonder naleving van bekendmakingsregels bij de aanvang van de procedure in toepassing van artikel 17 § 1 en § 2, 1°, a) van de wet van 24.12.1993, omwille van een raming kleiner dan of gelijk aan 67.000,00 EUR, B.T.W. exclusief ;

NEEMT AKTE van de beraadslagingen van het College van Burgemeester en Schepenen genomen in toepassing van het artikel 234 alinea 3 van de nieuwe gemeentewet en houdende keuze van de gunningswijze en vaststelling van de voorwaarden van de hierna bepaalde opdrachten, toegekend via onderhandelingsprocedure zonder naleving van bekendmakingsregels bij de aanvang van de procedure in toepassing van artikel 17 § 1 en § 2, 1°, a) van de wet van 24.12.1993, omwille van een raming kleiner dan of gelijk aan 67.000,00 EUR, B.T.W. exclusief ;

BESLUIT eenparig, de voormelde uitgaven te financieren hetzij door middel van eigen fondsen af te houden van Buitengewone Reservefondsen, hetzij door middel van een lening aan te gaan bij een financiële instelling, hetzij door middel van subsidies te verkrijgen bij het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest of andere :

**1.- Parken en plantsoenen - Beplantingswerken van rooilijnbomen**

Raming : 42.645,00 EUR, B.T.W. exclusief, hetzij 51.600,45 EUR, B.T.W. van 21 % inbegrepen  
College van Burgemeester en Schepenen van 10.11.2009 - Ref. 86-10.11.2009/B/089  
Begrotingsartikel 7660/735-60 - Werk 2009-068 - Financiering door lening  
Aantal geraadpleegde firma's : 3.

**2.- Verkeerssignalisatie - Aankoop en plaatsing van verticale elektrische wegmarkeringsmateriaal voor het beveiligen van de schoolomgeving en voor de verbetering van de signalisatie**

Raming : 38.800,00 EUR, B.T.W. exclusief, hetzij 46.948,00 EUR, B.T.W. van 21 % inbegrepen  
College van Burgemeester en Schepenen van 24.11.2009 - Ref. 86-24.11.2009/B/072  
Begrotingsartikel 4230/735-60 - Werk 2009-029 - Financiering door lening  
Aantal geraadpleegde firma's : 3.

**3.- Cultureel en Congrescentrum - Auditorium - Studie voor de renovatie van de loges van de artiesten en van de zaal Cabaret**

Raming : 8.264,46 EUR, B.T.W. exclusief, hetzij 10.000,00 EUR, B.T.W. van 21 % inbegrepen  
College van Burgemeester en Schepenen van 01.12.2009 - Ref. 86-01.12.2009/B/021  
Begrotingsartikel 7620/724-60 - Werk 2009-123 - Financiering door afhouding op BRF-F.060  
Aantal geraadpleegde firma's : 7.

**4.- Lager onderwijs - School van Mooi-Bos - Isolatiwerken**

Raming : 12.350,00 EUR, B.T.W. exclusief, hetzij 14.943,50 EUR, B.T.W. van 21 % inbegrepen  
College van Burgemeester en Schepenen van 01.12.2009 - Ref. 86-01.12.2009/B/028  
Begrotingsartikel 7220/724-60 - Werk 2009-036 - Financiering door lening en/of deelneming van derden (SIBELGA)  
Aantal geraadpleegde firma's : 3.

**5.- Huisvesting - Buitengewoon onderhoud van diverse gebouwen - Herstellingswerken aan het dak van het gebouw gelegen François Gaystraat 74**

Raming : 28.534,00 EUR, B.T.W. exclusief, hetzij 34.526,14 EUR, B.T.W. van 21 % inbegrepen  
College van Burgemeester en Schepenen van 08.12.2009 - Ref. 86-08.12.2009/B/082  
Begrotingsartikel 9220/724-60 - Werk 2009-093- Financiering door afhouding op BRF-SOCIALE WONINGEN  
Aantal geraadpleegde firma's : 3.

**6.- Technisch onderwijs - Schoolcentrum Eddy MERCKX - Installatie en herstelling van inbraakbeveiligingssystemen**

Raming : 4.620,00 EUR, B.T.W. exclusief, hetzij 5.590,20 EUR, B.T.W. van 21 % inbegrepen  
College van Burgemeester en Schepenen van 15.12.2009 - Ref. 86-15.12.2009/B/023  
Begrotingsartikel 7350/724-60 - Werk 2009-049 - Financiering door afhouding op BRF-F.060  
Aantal geraadpleegde firma's : 1.

**7.- Huisvesting - Gebouw gelegen Félix Poelsstraat 19 - Vervanging van een verwarmingsketel**

Raming : 11.000,00 EUR, B.T.W. exclusief, hetzij 13.310,00 EUR, B.T.W. van 21 % inbegrepen  
College van Burgemeester en Schepenen van 15.12.2009 - Ref. 86-15.12.2009/B/025  
Begrotingsartikel 9220/724-60 - Werk 2009-093 - Financiering door afhouding op BRF-SOCIALE WONINGEN  
Aantal geraadpleegde firma's : 3.

- 8.- **School van Vogelzang - Vernieuwing van de sanitaire installaties - Levering van stukken voor de sanitaire installaties - Bijkomende leveringen**  
 Raming : 848,46 EUR, B.T.W. exclusief, hetzij 1.026,61 EUR, B.T.W. van 21 % inbegrepen  
 College van Burgemeester en Schepenen van 15.12.2009 - Ref. 86-15.12.2009/B/029  
 Begrotingsartikel 7220/724-60 - Werk 2009-037 - Financiering door afhouding op BRF-F.060  
 Aantal geraadpleegde firma's : 3.
- 9.- **Gemeentehuis - Verbeteringswerken van diverse lokalen - Installatie van kleedkamers voor het personeel dat zich per fiets verplaatst - Levering en plaatsing van een vals plafond in vuurafwerende platen**  
 Raming : 2.020,00 EUR, B.T.W. exclusief, hetzij 2.444,20 EUR, B.T.W. van 21 % inbegrepen  
 College van Burgemeester en Schepenen van 22.12.2009 - Ref. 86-22.12.2009/B/141  
 Begrotingsartikel 1370/724-60 - Werk 2009-012 - Financiering door lening  
 Aantal geraadpleegde firma's : 3.
- 10.- **School van het Centrum - Inrichten van supplementaire klassen op de benedenverdieping - Levering van ijzerwaren - Bijkomende opdracht**  
 Raming : 115,81 EUR, B.T.W. exclusief, hetzij 140,13 EUR, B.T.W. van 21 % inbegrepen  
 College van Burgemeester en Schepenen van 22.12.2009 - Ref. 86-22.12.2009/B/142  
 Begrotingsartikel 7220/724-60 - Werk 2009-039 - Financiering door afhouding op BRF-F.060  
 Aantal geraadpleegde firma's : 5.
- 11.- **School van het Centrum - Inrichten van supplementaire klassen op de benedenverdieping - Levering van bouwmaterialen en toeslagstoffen - Bijkomende opdracht**  
 Raming : 1.735,95 EUR, B.T.W. exclusief, hetzij 2.100,50 EUR, B.T.W. van 21 % inbegrepen  
 College van Burgemeester en Schepenen van 22.12.2009 - Ref. 86-22.12.2009/B/143  
 Begrotingsartikel 7220/724-60 - Werk 2009-039 - Financiering door afhouding op BRF-F.060  
 Aantal geraadpleegde firma's : 5.
- 12.- **School van het Centrum - Inrichten van supplementaire klassen op de benedenverdieping - Levering van elektrisch installatiematerieel - Bijkomende opdracht**  
 Raming : 1.233,41 EUR, B.T.W. exclusief, hetzij 1.492,43 EUR, B.T.W. van 21 % inbegrepen  
 College van Burgemeester en Schepenen van 22.12.2009 - Ref. 86-22.12.2009/B/144  
 Begrotingsartikel 7220/724-60 - Werk 2009-039 - Financiering door afhouding op BRF-F.060  
 Aantal geraadpleegde firma's : 1.
- 13.- **School van het Centrum - Inrichten van supplementaire klassen op de benedenverdieping - Levering van slotenmakerij - Bijkomende opdracht**  
 Raming : 275,32 EUR, B.T.W. exclusief, hetzij 333,14 EUR, B.T.W. van 21 % inbegrepen  
 College van Burgemeester en Schepenen van 22.12.2009 - Ref. 86-22.12.2009/B/145  
 Begrotingsartikel 7220/724-60 - Werk 2009-039 - Financiering door afhouding op BRF-F.060  
 Aantal geraadpleegde firma's : 3.
- 14.- **School van het Centrum - Inrichten van supplementaire klassen op de benedenverdieping - Levering van vloerbekledingen - Bijkomende opdracht**  
 Raming : 4.525,28 EUR, B.T.W. exclusief, hetzij 5.475,59 EUR, B.T.W. van 21 % inbegrepen  
 College van Burgemeester en Schepenen van 22.12.2009 - Ref. 86-22.12.2009/B/146  
 Begrotingsartikel 7220/724-60 - Werk 2009-039 - Financiering door afhouding op BRF-F.060  
 Aantal geraadpleegde firma's : 3.
- 15.- **School van het Centrum - Inrichten van supplementaire klassen op de benedenverdieping - Levering van stukken voor de sanitaire installaties - Bijkomende opdracht**  
 Raming : 1.256,08 EUR, B.T.W. exclusief, hetzij 1.519,86 EUR, B.T.W. van 21 % inbegrepen  
 College van Burgemeester en Schepenen van 22.12.2009 - Ref. 86-22.12.2009/B/147  
 Begrotingsartikel 7220/724-60 - Werk 2009-039 - Financiering door afhouding op BRF-F.060  
 Aantal geraadpleegde firma's : 3.
- 16.- **School van het Centrum - Inrichten van supplementaire klassen op de benedenverdieping - Levering van schildermaterieel - Bijkomende opdracht**  
 Raming : 2.270,56 EUR, B.T.W. exclusief, hetzij 2.747,38 EUR, B.T.W. van 21 % inbegrepen  
 College van Burgemeester en Schepenen van 22.12.2009 - Ref. 86-22.12.2009/B/151  
 Begrotingsartikel 7220/724-60 - Werk 2009-039 - Financiering door afhouding op BRF-F.060  
 Aantal geraadpleegde firma's : 4.
- 17.- **School van het Centrum - Inrichten van supplementaire klassen op de benedenverdieping - Levering van hout, pleisterpanelen en isolatiematerieel - Bijkomende opdracht**

Raming : 3.562,40 EUR, B.T.W. exclusief, hetzij 4.310,50 EUR, B.T.W. van 21 % inbegrepen  
 College van Burgemeester en Schepenen van 22.12.2009 - Ref. 86-22.12.2009/B/152  
 Begrotingsartikel 7220/724-60 - Werk 2009-039 - Financiering door afhouding op BRF-F.060  
 Aantal geraadpleegde firma's : 4.

**18.- School van het Centrum - Inrichten van supplementaire klassen op de benedenverdieping - Levering van hout, pleisterpanelen en isolatiematerieel - Uitbreiding van de opdracht**

Raming : 766,92 EUR, B.T.W. exclusief, hetzij 927,98 EUR, B.T.W. van 21 % inbegrepen  
 College van Burgemeester en Schepenen van 22.12.2009 - Ref. 86-22.12.2009/B/153  
 Begrotingsartikel 7220/724-60 - Werk 2009-039 - Financiering door afhouding op BRF-F.060  
 Aantal geraadpleegde firma's : 4.

**19.- Gemeentehuis - Verbeteringswerken van diverse lokalen - Installatie van kleedkamers voor het personeel dat zich per fiets verplaatst - Levering van hout - Aankoop van deuren type "Volkern" - Uitbreiding van de opdracht**

Raming : 1.434,15 EUR, B.T.W. exclusief, hetzij 1.735,32 EUR, B.T.W. van 21 % inbegrepen  
 College van Burgemeester en Schepenen van 22.12.2009 - Ref. 86-22.12.2009/B/154  
 Begrotingsartikel 1370/724-60 - Werk 2009-012 - Financiering door lening  
 Aantal geraadpleegde firma's : 4.

**Marchés de travaux, de fournitures et de services - Application de l'article 234 alinéa 3 de la nouvelle loi communale - Choix du mode de passation et fixation des conditions du marché - Procédure négociée - Prise d'acte de délibérations du Collège des Bourgmestre et Echevins - Financement - Exercice 2009**

LE CONSEIL, en séance publique,

Vu la nouvelle loi communale, telle que modifiée par dispositions fédérales et régionales, notamment l'article 234 alinéa 3 ;

Vu la loi du 24.12.1993 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services, notamment l'article 17 § 1 et § 2, 1<sup>o</sup>, a) ;

Vu l'arrêté royal du 08.01.1996, tel que modifié, relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de travaux publics, notamment l'article 120 ;

Vu l'obligation pour le Collège des Bourgmestre et Echevins de soumettre au Conseil communal pour information ses délibérations prises en application de l'article 234 alinéa 3 de la nouvelle loi communale et portant choix du mode de passation et fixation des conditions des marchés passés par voie de procédure négociée sans respecter de règles de publicité lors du lancement de la procédure en application de l'article 17 § 1 et § 2, 1<sup>o</sup>, a) de la loi du 24.12.1993, en raison d'un devis estimatif inférieur ou égal à 67.000,00 EUR, hors T.V.A. ;

PREND ACTE des délibérations du Collège des Bourgmestre et Echevins prises en application de l'article 234 alinéa 3 de la nouvelle loi communale et portant choix du mode de passation et fixation des conditions des marchés définis ci-après et passés par voie de procédure négociée sans respecter de règles de publicité lors du lancement de la procédure en application de l'article 17 § 1 et § 2, 1<sup>o</sup>, a) de la loi du 24.12.1993, en raison d'un devis estimatif inférieur ou égal à 67.000,00 EUR, hors T.V.A. ;

DECIDE à l'unanimité, de financer les dépenses y relatives soit au moyen de fonds propres à prélever sur Fonds de Réserves Extraordinaires, soit au moyen d'emprunts à conclure auprès d'un organisme financier, soit au moyen de subsides à percevoir du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale ou autres :

**1.- Parcs et plantations - Travaux de plantation d'arbres d'alignement**

Devis estimatif : 42.645,00 EUR, hors T.V.A., soit 51.600,45 EUR, T.V.A. de 21 % comprise  
 Collège des Bourgmestre et Echevins du 10.11.2009 - Réf. 86-10.11.2009/B/089  
 Article budgétaire 7660/735-60 - Travail 2009-068 - Financement par emprunt  
 Nombre de firmes consultées : 3.

**2.- Signalisation routière - Acquisition et pose de matériel de signalisation verticale électrique pour la sécurisation des abords des écoles et pour l'amélioration de la signalisation**

Devis estimatif : 38.800,00 EUR, hors T.V.A., soit 46.948,00 EUR, T.V.A. de 21 % comprise  
 Collège des Bourgmestre et Echevins du 24.11.2009 - Réf. 86-24.11.2009/B/072  
 Article budgétaire 4230/735-60 - Travail 2009-029 - Financement par emprunt  
 Nombre de firmes consultées : 3.

**3.- Centre culturel et de Congrès - Auditorium - Etude pour la rénovation des loges des artistes et de la salle Cabaret**

Devis estimatif : 8.264,46 EUR, hors T.V.A., soit 10.000,00 EUR, T.V.A. de 21 % comprise  
 Collège des Bourgmestre et Echevins du 01.12.2009 - Réf. 86-01.12.2009/B/021  
 Article budgétaire 7620/724-60 - Travail 2009-123 - Financement par prélèvement sur FRE-F.060

Nombre de firmes consultées : 7.

**4.- Enseignement primaire - Ecole de Joli-Bois - Travaux calorifuges**

Devis estimatif : 12.350,00 EUR, hors T.V.A., soit 14.943,50 EUR, T.V.A. de 21 % comprise

Collège des Bourgmestre et Echevins du 01.12.2009 - Réf. 86-01.12.2009/B/028

Article budgétaire 7220/724-60 - Travail 2009-036 - Financement par emprunt et/ou par participation de tiers (SIBELGA)

Nombre de firmes consultées : 3.

**5.- Logement - Entretien extraordinaire de divers bâtiments - Travaux de réparations de la toiture du bâtiment sis rue François Gay 74**

Devis estimatif : 28.534,00 EUR, hors T.V.A., soit 34.526,14 EUR, T.V.A. de 21 % comprise

Collège des Bourgmestre et Echevins du 08.12.2009 - Réf. 86-08.12.2009/B/082

Article budgétaire 9220/724-60 - Travail 2009-093 - Financement par prélèvement sur FRE-LOGEMENTS SOCIAUX

Nombre de firmes consultées : 3.

**6.- Enseignement technique - Centre scolaire Eddy MERCKX - Installation et remise en état de systèmes de détection d'intrusions**

Devis estimatif : 4.620,00 EUR, hors T.V.A., soit 5.590,20 EUR, T.V.A. de 21 % comprise

Collège des Bourgmestre et Echevins du 15.12.2009 - Réf. 86-15.12.2009/B/023

Article budgétaire 7350/724-60 - Travail 2009-049 - Financement par prélèvement sur FRE-F.060

Nombre de firmes consultées : 1.

**7.- Logement - Bâtiment sis rue Félix Poels 19 - Remplacement d'une chaudière**

Devis estimatif : 11.000,00 EUR, hors T.V.A., soit 13.310,00 EUR, T.V.A. de 21 % comprise

Collège des Bourgmestre et Echevins du 15.12.2009 - Réf. 86-15.12.2009/B/025

Article budgétaire 9220/724-60 - Travail 2009-093 - Financement par prélèvement sur FRE-LOGEMENTS SOCIAUX

Nombre de firmes consultées : 3.

**8.- Ecole du Chant d'Oiseau - Rénovation des installations sanitaires - Fourniture de pièces pour installations sanitaires - Complément de marché**

Devis estimatif : 848,46 EUR, hors T.V.A., soit 1.026,61 EUR, T.V.A. de 21 % comprise

Collège des Bourgmestre et Echevins du 15.12.2009 - Réf. 86-15.12.2009/B/029

Article budgétaire 7220/724-60 - Travail 2009-037 - Financement par prélèvement sur FRE-F.060

Nombre de firmes consultées : 3.

**9.- Hôtel communal - Travaux d'amélioration de divers locaux - Installation de vestiaires pour le personnel communal se déplaçant à vélo - Fourniture et pose d'un faux plafond suspendu en plaques hydrofuges**

Devis estimatif : 2.020,00 EUR, hors T.V.A., soit 2.444,20 EUR, T.V.A. de 21 % comprise

Collège des Bourgmestre et Echevins du 22.12.2009 - Réf. 86-22.12.2009/B/141

Article budgétaire 1370/724-60 - Travail 2009-012 - Financement par emprunt

Nombre de firmes consultées : 3.

**10.- Ecole du Centre - Aménagement de classes supplémentaires au rez-de-chaussée - Fourniture de matériel de quincaillerie - Complément de marché**

Devis estimatif : 115,81 EUR, hors T.V.A., soit 140,13 EUR, T.V.A. de 21 % comprise

Collège des Bourgmestre et Echevins du 22.12.2009 - Réf. 86-22.12.2009/B/142

Article budgétaire 7220/724-60 - Travail 2009-039 - Financement par prélèvement sur FRE-F.060

Nombre de firmes consultées : 5.

**11.- Ecole du Centre - Aménagement de classes supplémentaires au rez-de-chaussée - Fourniture de matériaux de construction et d'adjuvants - Complément de marché**

Devis estimatif : 1.735,95 EUR, hors T.V.A., soit 2.100,50 EUR, T.V.A. de 21 % comprise

Collège des Bourgmestre et Echevins du 22.12.2009 - Réf. 86-22.12.2009/B/143

Article budgétaire 7220/724-60 - Travail 2009-039 - Financement par prélèvement sur FRE-F.060

Nombre de firmes consultées : 5.

**12.- Ecole du Centre - Aménagement de classes supplémentaires au rez-de-chaussée - Fourniture de matériel pour installations électriques - Complément de marché**

Devis estimatif : 1.233,41 EUR, hors T.V.A., soit 1.492,43 EUR, T.V.A. de 21 % comprise

Collège des Bourgmestre et Echevins du 22.12.2009 - Réf. 86-22.12.2009/B/144

Article budgétaire 7220/724-60 - Travail 2009-039 - Financement par prélèvement sur FRE-F.060

Nombre de firmes consultées : 1.

**13.- Ecole du Centre - Aménagement de classes supplémentaires au rez-de-chaussée - Fourniture de matériel**

**de serrurerie - Complément de marché**

Devis estimatif : 275,32 EUR, hors T.V.A., soit 333,14 EUR, T.V.A. de 21 % comprise

Collège des Bourgmaster et Echevins du 22.12.2009 - Réf. 86-22.12.2009/B/145

Article budgétaire 7220/724-60 - Travail 2009-039 - Financement par prélèvement sur FRE-F.060

Nombre de firmes consultées : 3.

**14.- Ecole du Centre - Aménagement de classes supplémentaires au rez-de-chaussée - Fourniture de matériaux pour revêtements de sol - Complément de marché**

Devis estimatif : 4.525,28 EUR, hors T.V.A., soit 5.475,59 EUR, T.V.A. de 21 % comprise

Collège des Bourgmaster et Echevins du 22.12.2009 - Réf. 86-22.12.2009/B/146

Article budgétaire 7220/724-60 - Travail 2009-039 - Financement par prélèvement sur FRE-F.060

Nombre de firmes consultées : 3.

**15.- Ecole du Centre - Aménagement de classes supplémentaires au rez-de-chaussée - Fourniture de pièces pour installations sanitaires - Complément de marché**

Devis estimatif : 1.256,08 EUR, hors T.V.A., soit 1.519,86 EUR, T.V.A. de 21 % comprise

Collège des Bourgmaster et Echevins du 22.12.2009 - Réf. 86-22.12.2009/B/147

Article budgétaire 7220/724-60 - Travail 2009-039 - Financement par prélèvement sur FRE-F.060

Nombre de firmes consultées : 3.

**16.- Ecole du Centre - Aménagement de classes supplémentaires au rez-de-chaussée - Fourniture de matériel de peinture - Complément de marché**

Devis estimatif : 2.270,56 EUR, hors T.V.A., soit 2.747,38 EUR, T.V.A. de 21 % comprise

Collège des Bourgmaster et Echevins du 22.12.2009 - Réf. 86-22.12.2009/B/151

Article budgétaire 7220/724-60 - Travail 2009-039 - Financement par prélèvement sur FRE-F.060

Nombre de firmes consultées : 4.

**17.- Ecole du Centre - Aménagement de classes supplémentaires au rez-de-chaussée - Fourniture de bois, de panneaux de plâtre et de matériaux d'isolation - Complément de marché**

Devis estimatif : 3.562,40 EUR, hors T.V.A., soit 4.310,50 EUR, T.V.A. de 21 % comprise

Collège des Bourgmaster et Echevins du 22.12.2009 - Réf. 86-22.12.2009/B/152

Article budgétaire 7220/724-60 - Travail 2009-039 - Financement par prélèvement sur FRE-F.060

Nombre de firmes consultées : 4.

**18.- Ecole du Centre - Aménagement de classes supplémentaires au rez-de-chaussée - Fourniture de bois, de panneaux de plâtre et de matériaux d'isolation - Extension de marché**

Devis estimatif : 766,92 EUR, hors T.V.A., soit 927,98 EUR, T.V.A. de 21 % comprise

Collège des Bourgmaster et Echevins du 22.12.2009 - Réf. 86-22.12.2009/B/153

Article budgétaire 7220/724-60 - Travail 2009-039 - Financement par prélèvement sur FRE-F.060

Nombre de firmes consultées : 4.

**19.- Hôtel communal - Travaux d'amélioration de divers locaux - Installation de vestiaires pour le personnel communal se déplaçant à vélo - Fourniture de bois - Acquisition de portes de type "Volkern" - Extension de marché**

Devis estimatif : 1.434,15 EUR, hors T.V.A., soit 1.735,32 EUR, T.V.A. de 21 % comprise

Collège des Bourgmaster et Echevins du 22.12.2009 - Réf. 86-22.12.2009/B/154

Article budgétaire 1370/724-60 - Travail 2009-012 - Financement par emprunt

Nombre de firmes consultées : 4.

**Enseignement fondamental francophone - Ecoles maternelles - Ouverture d'emplois subventionnés dans trois écoles**

LE CONSEIL, en séance publique,

Vu le décret de la Communauté française du 13.07.1998 portant organisation de l'enseignement maternel et primaire ordinaire et modifiant la réglementation de l'enseignement, notamment l'article 43 ;

Considérant que la population scolaire régulièrement inscrite est passée aux niveaux suivants au 18.01.2010 :

- 227 élèves (232 avec coefficient) à l'école maternelle de Joli-Bois ;
- 222 élèves (225 avec coefficient) à l'école maternelle de Stockel ;
- 221 élèves (225 avec coefficient) à l'école maternelle du Chant d'Oiseau ;

DECIDE à l'unanimité, d'ouvrir du 18.01.2010 au 30.06.2010 :

- un demi-emploi d'institutrice maternelle dans l'enseignement fondamental francophone à l'école maternelle de Joli-Bois et de fixer ainsi le nouvel encadrement à 10 1/2 emplois subventionnés ;
- un demi-emploi d'institutrice maternelle dans l'enseignement fondamental francophone à l'école maternelle de

Stockel et de fixer ainsi le nouvel encadrement à 10 1/2 emplois subventionnés ;

- un demi-emploi d'institutrice maternelle dans l'enseignement fondamental francophone à l'école maternelle du Chant d'Oiseau et de fixer ainsi le nouvel encadrement à 10 emplois subventionnés.

-----

**Franstalig basisonderwijs - Splitsing van de basisschool van het Centrum en autonome kleuterschool van Mooi-Bos - Intrekking**

DE RAAD, in openbare vergadering,

BESLUIT eenparig, het dossier betiteld "Splitsing van de basisschool van het Centrum en autonome kleuterschool van Mooi-Bos" en ingeschreven op punt nr. 010 van de dagorde van deze zitting, in te trekken.

-----

**Enseignement fondamental francophone - Scission des écoles fondamentale du Centre et maternelle autonome de Joli-Bois - Retrait**

LE CONSEIL, en séance publique,

DECIDE à l'unanimité, de retirer le dossier intitulé "Enseignement fondamental francophone - Scission des écoles fondamentale du Centre et maternelle autonome de Joli-Bois" et inscrit au point n° 010 de l'ordre du jour de la présente séance.

-----

**Programma Preventie Schoolverzuim - Toelagen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest - Goedgekeurde projecten voor het schooljaar 2009-2010 - Besluiten van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering - Overeenkomsten waarbij de regels bepaald worden voor de terbeschikkingstelling van deze toelagen**

DE RAAD, in openbare vergadering,

Gelet op de projecten ingediend door de gemeente bij de cel Preventie Schoolverzuim van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest op basis van dossiers opgesteld door de schoolinstellingen van alle onderwijsnetwerken van beide taalgemeenschappen van het grondgebied van de gemeente in het kader van het Programma Preventie Schoolverzuim voor het schooljaar 2009-2010 ;

Gelet op het besluit van 19.11.2009 van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot toekenning van een toelage van 1.448.511,00 EUR voor het jaar 2009 aan de Brusselse gemeenten in het kader van het Programma Preventie Schoolverzuim waarvan een bedrag van 108.831,00 EUR aan de gemeente Sint-Pieters-Woluwe ;

Gelet op het besluit van 17.12.2009 van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot toekenning van een aanvullende toelage van 65.000,00 EUR aan de gemeente Sint-Pieters-Woluwe voor het jaar 2009 in het kader van het Programma Preventie Schoolverzuim ;

Gelet op de beraadslaging van het College van Burgemeester en Schepenen van 22.12.2009 waarbij akte genomen wordt van de bovenvermelde besluiten en waarbij besloten wordt de nodige boekhoudingbewerkingen te verrichten zowel voor wat betreft de uitgaven als de inkomsten ;

BESLUIT eenparig, de volgende overeenkomsten te sluiten tussen het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de gemeente Sint-Pieters-Woluwe, goed te keuren :

- 1.- de overeenkomst waarbij de regels bepaald worden voor de terbeschikkingstelling van de toelage van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van de som van 108.831,00 EUR voor het schooljaar 2009-2010 in toepassing van het besluit van 19.11.2009 van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot toekenning van een toelage van 1.448.511,00 EUR voor het jaar 2009 aan de Brusselse gemeenten in het kader van het Programma Preventie Schoolverzuim ;
- 2.- de hierbij gevoegde overeenkomst waarbij de regels bepaald worden voor de terbeschikkingstelling van de aanvullende toelage van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van de som van 65.000,00 EUR voor het schooljaar 2009-2010 in toepassing van het besluit van 17.12.2009 van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot toekenning van een aanvullende toelage van 65.000,00 EUR aan de gemeente Sint-Pieters-Woluwe voor het jaar 2009 in het kader van het Programma Preventie Schoolverzuim.

-----

**Dispositif d'Accrochage Scolaire - Subventions de la Région de Bruxelles-Capitale - Projets approuvés pour l'année scolaire 2009-2010 - Arrêtés du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale - Conventions réglant les modalités de la mise à disposition de ces subventions**

LE CONSEIL, en séance publique,

Vu les projets introduits, dans le cadre du Dispositif d'Accrochage Scolaire pour l'année scolaire 2009-2010, par la commune de Woluwe-Saint-Pierre auprès de la cellule du Dispositif d'Accrochage Scolaire de la Région de Bruxelles-Capitale, sur base de dossiers élaborés par les établissements scolaires de l'ensemble des réseaux d'enseignement des deux communautés linguistiques situés sur le territoire de la commune ;

Vu l'arrêté du 19.11.2009 du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale accordant une subvention de 1.448.511,00 EUR pour l'année 2009 aux communes bruxelloises dans le cadre du Dispositif

50-28.01.2010/A/013

55-28.01.2010/A/014

d'Accrochage Scolaire dont un montant de 108.831,00 EUR à la commune de Woluwe-Saint-Pierre ;

Vu l'arrêté du 17.12.2009 du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale accordant une subvention supplémentaire de 65.000,00 EUR pour l'année 2009 à la commune de Woluwe-Saint-Pierre dans le cadre du Dispositif d'Accrochage Scolaire ;

Vu la délibération du Collège des Bourgmestre et Echevins du 22.12.2009 par laquelle il prend acte des arrêtés susdits et décide d'effectuer les opérations comptables nécessaires tant en dépense qu'en recette ;

DECIDE à l'unanimité, d'adopter les conventions suivantes à intervenir entre la Région de Bruxelles-Capitale et la commune de Woluwe-Saint-Pierre :

- 1.- la convention visant à régler les modalités de la mise à disposition d'une subvention de la Région de Bruxelles-Capitale d'un montant de 108.831,00 EUR pour l'année scolaire 2009-2010 conformément à l'arrêté du 19.11.2009 du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale accordant une subvention de 1.448.511,00 EUR pour l'année 2009 aux communes bruxelloises dans le cadre du Dispositif d'Accrochage Scolaire ;
- 2.- la convention ci-annexée visant à régler les modalités de la mise à disposition d'une subvention supplémentaire de 65.000,00 EUR par la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année scolaire 2009-2010 à la commune de Woluwe-Saint-Pierre en application de l'arrêté du 17.12.2009 du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale accordant une subvention supplémentaire de 65.000,00 EUR pour l'année 2009 à la commune de Woluwe-Saint-Pierre dans le cadre du Dispositif d'Accrochage Scolaire.

-----

**Règlement général de police - Sanctions administratives - Désignation des agents communaux habilités à constater les infractions au règlement général de police**

LE CONSEIL, en séance publique,

Vu la nouvelle loi communale, telle que modifiée par dispositions fédérales et régionales, notamment l'article 117 alinéa 1 ;

Vu la nouvelle loi communale, notamment l'article 119bis, introduit par la loi du 13.05.1999 relative aux sanctions administratives dans les communes, telle que modifiée à plusieurs reprises ;

Vu l'arrêté royal du 05.12.2004 fixant les conditions minimales auxquelles doivent répondre les agents communaux désignés pour constater les infractions au règlement général de police, tels que définis par l'article 119bis § 6, alinéa 2, 1° de la nouvelle loi communale ;

Vu sa délibération du 22.02.2006 arrêtant le nouveau règlement général de police applicable à la commune de Woluwe-Saint-Pierre appartenant à la Zone de Police 5343 Montgomery ;

Vu les délibérations du Collège des Bourgmestre et Echevins du 21.04.2009 et 06.10.2009 décidant d'autoriser certains membres du personnel communal à participer à la formation organisée par l'Ecole Régionale et Intercommunale de Police, rue Gilbert 1, 1000 Bruxelles, pour les agents amenés à constater les infractions dans le cadre des sanctions administratives ;

Vu les certificats délivrés par l'Ecole Régionale et Intercommunale de Police attestant que les agents communaux, M. Gilles GENDARME, Mme Tiffany GOOSSENS et M. Patrice HALON, ont suivi conformément à l'article 2 de l'arrêté royal du 05.12.2004 précité une formation d'une durée de 40 heures de cours relative aux constatations d'infraction pouvant donner lieu à une sanction administrative ;

Considérant que lesdits agents communaux remplissent les conditions prévues à l'article 1 dudit arrêté royal du 05.12.2004 pour constater les infractions dans le cadre des sanctions administratives ;

DECIDE à l'unanimité, de désigner comme agents communaux habilités à constater les infractions au règlement général de police : M. Gilles GENDARME, ouvrier, Mme Tiffany GOOSSENS, ouvrier, et M. Patrice HALON, ouvrier.

-----

**Crèches - Affaires sociales - Constitution d'une provision de caisse pour menues dépenses - Changement de responsable**

LE CONSEIL, en séance publique,

Vu la nouvelle loi communale, telle que modifiée par dispositions fédérales et régionales, notamment l'article 17 ;

Vu le Code civil, notamment les articles 1915 à 1948 ;

Vu le règlement général sur la comptabilité communale ;

Considérant la nécessité d'autoriser certains agents à faire face, sous leur propre responsabilité, à des dépenses de minime importance voulues par la sécurité, l'urgence ou le bon fonctionnement du service et qui requièrent un paiement comptant ;

Considérant qu'il appartient à celui qui fait usage de cette faculté d'introduire les pièces justificatives de la dépense consentie, en vue d'en obtenir remboursement au moyen d'un mandat régulier ;

39-28.01.2010/A/015

62-28.01.2010/A/016

Considérant que le règlement général sur la comptabilité communale du 10.02.1945 régissait, en ses articles 107 et 108, la constitution et l'usage des caisses de menues débours ; que l'arrêté royal du 02.08.1990, qui s'y substitue en date du 01.01.1995, a omis de rencontrer cet indispensable usage ;

Considérant que en l'absence de réglementation en la matière, l'encaisse du receveur doit à tout moment correspondre aux chiffres issus de la comptabilité communale ;

Considérant qu'il n'est cependant pas opportun d'instituer en normalité que les agents de la Commune financent de leurs propres deniers des dépenses pour le compte de la Commune, ni de leur imposer qu'ils agissent de la sorte pour le compte de leur employeur ;

Vu sa délibération du 03.03.1995 portant définition de la constitution et des règles de fonctionnement des caisses de menues dépenses ;

Vu sa délibération du 20.09.2001 portant désignation de M. Roland GILIS, chef de division, responsable du service des Affaires sociales et des Crèches, comme responsable de la provision de caisse mise à la disposition du service chargé de la gestion des crèches en remplacement de M. Paul DELMOTTE, chef de division, admis à la retraite anticipée pour cause d'incapacité physique ;

Vu sa délibération du 19.12.2001 portant adaptation des montants des provisions de caisses mises à disposition de certains agents communaux dont celui de la provision de caisse du service des Affaires sociales et des Crèches fixé à 700,00 EUR ;

Considérant que M. Roland GILIS, chef de division, responsable du service des Affaires sociales et des Crèches, sera admis à la retraite à partir du 01.05.2010 ;

DECIDE à l'unanimité :

- 1.- de désigner Mme Muriel BARTHOLOMEEUSEN, secrétaire administratif-chef contractuel f.f., comme responsable de la provision de caisse mise à la disposition du service des Affaires sociales et des Crèches en remplacement de M. Roland GILIS, chef de division, admis à la retraite à partir du 01.05.2010 ;
- 2.- de mettre à la disposition de Mme Muriel BARTHOLOMEEUSEN, qui marque son accord, une provision de caisse d'un montant de 700,00 EUR en vue de permettre le paiement au comptant de dépenses justifiables par la sécurité, l'urgence ou le bon fonctionnement du service chargé de la gestion des Affaires sociales et des Crèches.

-----

47-28.01.2010/A/017

**V.Z.W. DYADIS - Dienstjaar 2008 - Boekhoudkundige stukken - Akteneming**

DE RAAD, in openbare vergadering,

Gelet op de wet van 14.11.1983 betreffende de controle op de toekenning en op de aanwending van sommige toelagen, met name de bepalingen van artikels 1, 3, 4, 5, 6 en 7 ;

Gelet, meer in het bijzonder, op de verplichting, voor ieder rechtspersoon die een toelage aanvraagt, zijn balans, zijn rekeningen alsook een verslag inzake beheer en financiële toestand aan de verstrekker te bezorgen ;

Overwegende dat, enerzijds, voor de toelagen waarvan het bedrag lager ligt dan 1.239,47 EUR de onderhavige wet niet van toepassing is en dat, anderzijds, voor de toelagen waarvan het bedrag tussen 1.239,47 EUR en 24.789,35 EUR ligt, enkel de verantwoording van de aanwending van de toelage voor het doel waarvoor zij is toegekend moet worden geëist op straffe van terugbetaling van de toelage waardoor de overige verplichtingen voorzien door onderhavige wet aan het oordeel van de toelageverstrekkers worden overgelaten ;

Gelet op de beraadslaging van het College van Burgemeester en Schepenen van 09.06.1986 die een eenvormige presentatie oplegt van al de door de verschillende V.Z.W.'s en groeperingen ingediende boekhoudkundige stukken ;

Gelet op de door de V.Z.W. DYADIS voor het dienstjaar 2008 ingediende boekhoudkundige stukken ;

Overwegende dat de activiteiten van voornoemde V.Z.W. in de loop van in rubriek vermeld dienstjaar bijgevolg kunnen beschouwd worden als zijnde conform de statuten die het doel bepalen van voornoemde vereniging ;

Overwegende dat de toekenning en de aanwending van de toelagen 2009 door voornoemde V.Z.W. evenals de boekhoudkundige documenten van het dienstjaar voorgelegd door deze vereniging bijgevolg kunnen beschouwd worden als zijnde conform de bepalingen van de wet van 14.11.1983 ;

NEEMT AKTE van de hiernavolgende boekhoudkundige stukken van het dienstjaar 2008 van de V.Z.W. DYADIS :

- |    |                                     |                |
|----|-------------------------------------|----------------|
| 1. | algemene exploitatierekening 2008 : |                |
|    | a. lasten                           | 188.395,80 EUR |
|    | b. opbrengsten                      | 155.861,87 EUR |
|    | c. exploitatieverlies               | 32.533,93 EUR  |
| 2. | balans 2008 :                       |                |
|    | a. actief - passief                 | 63.966,31 EUR  |

-----

**A.S.B.L. DYADIS - Exercice d'activité 2008 - Documents comptables - Prise d'acte**

LE CONSEIL, en séance publique,

Vu la loi du 14.11.1983 relative au contrôle de l'octroi et de l'emploi de certaines subventions, notamment les dispositions des articles 1, 3, 4, 5, 6 et 7 ;

Vu plus particulièrement l'obligation pour toute personne morale qui demande une subvention de transmettre au dispensateur de celle-ci ses bilan et comptes ainsi qu'un rapport de gestion et de situation financière ;

Considérant que, d'une part, pour des subventions d'une valeur inférieure à 1.239,47 EUR la présente loi n'est pas d'application et que, d'autre part, pour des subventions d'une valeur comprise entre 1.239,47 EUR et 24.789,35 EUR seule la justification de l'emploi de la subvention aux fins pour lesquelles elle a été octroyée doit être exigée sous peine de restitution de la subvention, les autres obligations prévues par la présente loi étant laissées à l'appréciation du dispensateur des subventions ;

Vu la délibération du Collège des Bourgmestre et Echevins du 09.06.1986 imposant une présentation uniforme de tous les documents comptables introduits par les différents groupements ou A.S.B.L. concernés ;

Vu les documents comptables introduits par l'A.S.B.L. DYADIS pour l'exercice d'activité 2008 ;

Considérant que les activités de ladite A.S.B.L. au cours de l'exercice d'activité sous revue peuvent dès lors être considérées comme conformes aux dispositions des statuts déterminant l'objet de ladite association ;

Considérant que l'octroi et l'emploi de subsides 2009 par ladite association ainsi que les documents comptables de l'exercice d'activité présentés par cette association peuvent dès lors être considérés comme conformes aux dispositions de la loi du 14.11.1983 ;

PREND ACTE des documents comptables ci-après de l'exercice d'activité 2008 de l'A.S.B.L. DYADIS :

1. compte d'exploitation générale 2008 :

a. charges	188.395,80 EUR
b. produits	155.861,87 EUR
c. perte d'exploitation	32.533,93 EUR

2. bilan 2008 :

a. actif - passif	63.966,31 EUR
-------------------	---------------

-----

**Feitelijke vereniging "CONSEIL CONSULTATIF DE LA PERSONNE HANDICAPEE" - Dienstjaar 2008 - Boekhoudkundige stukken - Akteneming**

DE RAAD, in openbare vergadering,

Gelet op de wet van 14.11.1983 betreffende de controle op de toekenning en op de aanwending van sommige toelagen, met name de bepalingen van artikels 1, 3, 4, 5, 6 en 7 ;

Gelet, meer in het bijzonder, op de verplichting, voor ieder rechtspersoon die een toelage aanvraagt, zijn balans, zijn rekeningen alsook een verslag inzake beheer en financiële toestand aan de verstrekker te bezorgen ;

Overwegende dat, enerzijds, voor de toelagen waarvan het bedrag lager ligt dan 1.239,47 EUR de onderhavige wet niet van toepassing is en dat, anderzijds, voor de toelagen waarvan het bedrag tussen 1.239,47 EUR en 24.789,35 EUR ligt, enkel de verantwoording van de aanwending van de toelage voor het doel waarvoor zij is toegekend moet worden geëist op straffe van terugbetaling van de toelage waardoor de overige verplichtingen voorzien door onderhavige wet aan het oordeel van de toelageverstrekkers worden overgelaten ;

Gelet op de beraadslaging van het College van Burgemeester en Schepenen van 09.06.1986 die een eenvormige presentatie oplegt van al de door de verschillende V.Z.W.'s en groeperingen ingediende boekhoudkundige stukken ;

Gelet op de door de Feitelijke vereniging "CONSEIL CONSULTATIF DE LA PERSONNE HANDICAPEE" voor het dienstjaar 2008 ingediende boekhoudkundige stukken ;

Overwegende dat de activiteiten van voornoemde Feitelijke vereniging "CONSEIL CONSULTATIF DE LA PERSONNE HANDICAPEE" in de loop van in rubriek vermeld dienstjaar bijgevolg kunnen beschouwd worden als zijnde conform de statuten die het doel bepalen van voornoemde vereniging ;

Overwegende dat de toekenning en de aanwending van de toelagen 2009 door voornoemde vereniging evenals de boekhoudkundige documenten van het dienstjaar voorgelegd door deze vereniging bijgevolg kunnen beschouwd worden als zijnde conform de bepalingen van de wet van 14.11.1983 ;

NEEMT AKTE van de hiernavolgende boekhoudkundige stukken van het dienstjaar 2008 van de Feitelijke vereniging "CONSEIL CONSULTATIF DE LA PERSONNE HANDICAPEE" :

1. algemene exploitatierekening 2008 :

a. lasten	1.326,20 EUR
b. opbrengsten	592,45 EUR

c. exploitatieverlies	733,75 EUR
2. balans 2008 :	
a. actief - passief	8.491,40 EUR

-----  
**Association de fait CONSEIL CONSULTATIF DE LA PERSONNE HANDICAPEE - Exercice d'activité 2008 - Documents comptables - Prise d'acte**

LE CONSEIL, en séance publique,

Vu la loi du 14.11.1983 relative au contrôle de l'octroi et de l'emploi de certaines subventions, notamment les dispositions des articles 1, 3, 4, 5, 6 et 7 ;

Vu plus particulièrement l'obligation pour toute personne morale qui demande une subvention de transmettre au dispensateur de celle-ci ses bilan et comptes ainsi qu'un rapport de gestion et de situation financière ;

Considérant que, d'une part, pour des subventions d'une valeur inférieure à 1.239,47 EUR la présente loi n'est pas d'application et que, d'autre part, pour des subventions d'une valeur comprise entre 1.239,47 EUR et 24.789,35 EUR seule la justification de l'emploi de la subvention aux fins pour lesquelles elle a été octroyée doit être exigée sous peine de restitution de la subvention, les autres obligations prévues par la présente loi étant laissées à l'appréciation du dispensateur des subventions ;

Vu la délibération du Collège des Bourgmestre et Echevins du 09.06.1986 imposant une présentation uniforme de tous les documents comptables introduits par les différents groupements ou A.S.B.L. concernés ;

Vu les documents comptables introduits par l'Association de fait CONSEIL CONSULTATIF DE LA PERSONNE HANDICAPEE pour l'exercice d'activité 2008 ;

Considérant que les activités de ladite Association de fait CONSEIL CONSULTATIF DE LA PERSONNE HANDICAPEE au cours de l'exercice d'activité sous revue peuvent dès lors être considérées comme conformes aux dispositions des statuts déterminant l'objet de ladite association ;

Considérant que l'octroi et l'emploi de subsides 2009 par ladite association ainsi que les documents comptables de l'exercice d'activité présentés par cette association peuvent dès lors être considérés comme conformes aux dispositions de la loi du 14.11.1983 ;

PREND ACTE des documents comptables ci-après de l'exercice d'activité 2008 de l'Association de fait CONSEIL CONSULTATIF DE LA PERSONNE HANDICAPEE :

1. compte d'exploitation générale 2008 :	
a. charges	1.326,20 EUR
b. produits	592,45 EUR
c. perte d'exploitation	733,75 EUR
2. bilan 2008 :	
a. actif - passif	8.491,40 EUR

-----  
**Bibliothèque publique communale francophone - Plan pluriannuel de développement de la lecture - Convention entre la Communauté française de Belgique et la commune de Woluwe-Saint-Pierre - Approbation - Année 2009**

LE CONSEIL, en séance publique,

Vu le courrier du 30.12.2009 par lequel la Ministre de la Culture et de l'Audiovisuel, de la Santé et de l'Egalité des chances, Mme Fadila LAANAN transmet deux exemplaires de la convention relative à la réalisation du Plan pluriannuel de développement de la lecture de la bibliothèque communale ;

Considérant que les Etats généraux de la Culture ont conduit le Gouvernement de la Communauté française à redéfinir la politique culturelle autour d'un grand objectif, l'émancipation, de deux missions, garantir la diversité et l'accessibilité, s'articulant autour de six principes d'action : la transversalité, la qualité, l'équité, l'interculturalité, la participation et le renforcement des chaînes culturelles ;

Considérant qu'il existe un programme de subventions allouées à certaines bibliothèques publiques pour des projets pluriannuels de développement de la lecture ;

Considérant la circulaire référencée : Projets pluriannuels de développement de la lecture - Programme de subvention 2009, deuxième appel à projets adressé aux bibliothèques locales et itinérantes reconnues, et que le projet développé, visant à toucher les publics précarisés, rencontre les "Priorités Culture" qui visent à dynamiser la lecture publique ;

Vu la convention relative au Plan pluriannuel de développement de la lecture 2009 de la Communauté française de Belgique à conclure avec la commune de Woluwe-Saint-Pierre ;

DECIDE à l'unanimité, d'approuver la convention relative au Plan pluriannuel de développement de la lecture 2009 de la Communauté française de Belgique à conclure avec la commune de Woluwe-Saint-Pierre, telle

que reprise ci-après :

PLAN PLURIANNUEL DE DEVELOPPEMENT DE LA LECTURE 2009

CONVENTION

**ENTRE D'UNE PART : la Communauté française de Belgique** , ci-après dénommée la Communauté ou l'Administration, représentée par sa Ministre de la Culture et de l'Audiovisuel, de la Santé et de l'Egalité des chances, Mme Fadila LAANAN ;

**ET D'AUTRE PART : la Commune de Woluwe-Saint-Pierre** , ci-après dénommée la Commune, établie avenue Charles Thielemans 93, 1150 Woluwe-Saint-Pierre, représentée par son bourgmestre, M. Willem DRAPS et son secrétaire communal, M. Georges MATHOT.

Etant préalablement entendu ce qui suit : les Etats généraux de la Culture ont conduit le Gouvernement de la Communauté française à redéfinir la politique culturelle autour d'un grand objectif, l'émancipation, de deux missions, garantir la diversité et l'accessibilité, s'articulant autour de six principes d'action : la transversalité, la qualité, l'équité, l'interculturalité, la participation et le renforcement des chaînes culturelles ;

Considérant qu'il existe un programme de subventions allouées à certaines bibliothèques publiques pour des projets pluriannuels de développement de la lecture ;

Considérant la circulaire référencée : Projets pluriannuels de développement de la lecture - Programme de subvention 2009, deuxième appel à projets adressée aux bibliothèques locales et itinérantes reconnues, et que le projet développé, visant à toucher les publics précarisés, rencontre les "Priorités Culture" qui visent à dynamiser la lecture publique ;

**IL EST CONVENU CE QUI SUIT :**

**Article 1er - Définitions**

On entend par :

- la Ministre : la Ministre ayant la Culture dans ses attributions ;
- l'Administration : le Service de la lecture publique du Service général des Lettres et du Livre.

**Article 2 - Objet**

La présente convention est destinée à arrêter les missions confiées à la Commune, ainsi que les modalités et les conditions d'octroi de subventions par la Communauté. Elle abroge tout engagement antérieur entre les parties ayant le même objet.

La convention est conclue dans les limites des crédits budgétaires du Ministère de la Communauté, sans préjudice de toute adaptation pouvant résulter de ces limites.

**Article 3 - Durée**

Sans préjudice de ce qui est prévu à l'article relatif à l'évaluation et sous réserve de l'application des règles de contrôle administratif et budgétaire, la convention est conclue pour une durée de trois ans. Elle prend cours le **31.12.2009** et se termine le **30.12.2012**.

**Article 4 - Mission et cahier des charges**

Par la convention, la commune s'engage à mettre en oeuvre le projet pluriannuel de développement de la lecture de sa Bibliothèque visant à développer les actions menées en direction des publics jeunes, en particulier les enfants de moins de six ans, les enfants fréquentant les écoles primaires et les adolescents.

Les actions mises sur pied seront notamment :

Pour le premier âge :

- un répertoire des crèches de la commune ;
- une proposition d'animations adaptées à toutes les crèches de la commune ;
- la réalisation en 2010 et 2012 de deux catalogues d'albums pour jeunes enfants à diffuser dans le réseau de lecture publique, auquel s'ajoutera un chapitre consacré à la pédagogie et à l'éducation adapté à la toute petite enfance ;
- la création d'outils de promotion ;
- l'organisation d'une rencontre professionnelle par an ;
- organiser une fois par semaine une séance parents, grand-parents enfants, en dehors des heures d'accès réservées aux crèches ;
- organiser des soirées "Doudou" similaires à celles de la Bibliothèque du Chant d'Oiseau dans les bibliothèques Jeunesse de Joli-Bois et du Centre une fois par mois.

Pour les enfants :

- réactiver le partenariat avec la Cité de l'Amitié, notamment en proposant des animations ;
- poursuivre le partenariat avec l'association CAP FAMILLE, notamment en ce qui concerne le soutien à l'école de devoir ;
- poursuivre la collaboration avec l'A.S.B.L. LE TOUCAN, notamment en élargissant la récolte de livres et en faisant profiter les enfants touchés du savoir-faire des bibliothécaires, notamment en matière d'animation ;

- en ce qui concerne la bibliothèque du Chant d'Oiseau, développer les contacts avec les acteurs associatifs du quartier et avec la maison maternelle ;
- proposer un programme d'animation cohérent ;
- mettre en circulation des lots de livres en multiples exemplaires en concertation avec l'opérateur d'appui pour la Région de Bruxelles-Capitale ;
- augmenter le nombre d'animations réalisées dans le cadre de Lire dans les Parcs ;
- organiser une rencontre professionnelle par an et diffuser les résultats obtenus dans le réseau de lecture publique.

Pour les adolescents :

- mener une réflexion approfondie, avec tous les partenaires impliqués, sur l'impact du prix ado-lisant dont les résultats seront mis à profit lors des éditions suivantes ;
- organiser des ateliers d'écriture pour les adolescents au moins une fois par an ;
- réactualiser la partie du site Internet de la bibliothèque destinée aux adolescents.

La commune s'engage également à réaliser le Plan de développement de la lecture de sa Bibliothèque, dans lequel s'intègre le projet pluriannuel faisant l'objet de la présente convention. La commune s'engage à mettre sur pied un processus d'évaluation de l'action entreprise. Ce processus sera proposé à l'administration à l'occasion de la première évaluation intermédiaire du projet pluriannuel, en avril 2010. Il précisera les points suivants :

- l'objet (ou les objets) de l'évaluation ;
- les moyens mis en oeuvre pour évaluer cet objet ;
- les personnes ou organismes qui réalisent l'évaluation ;
- l'organisation de l'évaluation dans le temps.

**Article 5 - Subventions**

Les subventions couvrent les activités développées par la Commune telles que décrites à l'article 4, pour la durée de la convention.

La Communauté s'engage à verser à la commune, sur le compte bancaire n° **091-0106491-14** de l'administration communale de Woluwe-Saint-Pierre, avenue Charles Thielemans 93, 1150 Woluwe-Saint-Pierre avec la mention "Projet pluriannuel de développement de la lecture", une subvention annuelle d'un montant de vingt mille EUR (**20.000,00 EUR**) à charge des crédits inscrits à l'allocation de base **43.07.11** de la division organique **22** du budget de la Communauté française.

Cette subvention est destinée à couvrir les dépenses à consentir pour les activités à déployer au cours de la période du 31.12.2009 au 30.12.2012 selon les disponibilités budgétaires ; intervention sous forme de remboursement dans le traitement de l'animateur engagé dans le cadre de ce projet.

**Article 6 - Liquidation**

La subvention prévue à l'article 5 est liquidée annuellement comme suit :

- **85 %** du montant est versé dans les six semaines qui suivent l'engagement de l'arrêté de subvention, soumis à la signature compétente ;
- le solde, soit **15 %**, est versé après réception, **en deux exemplaires datés et signés et au plus tard au 30 juin de l'année suivant l'exercice concerné, d'un compte de résultats de l'exercice concerné**, d'une copie des pièces justificatives des dépenses et preuves de paiement couvrant la période du 31 décembre au 30 décembre, et du rapport d'activités de l'exercice précédent.

**Article 7 - Justifications**

En vue du contrôle par la Communauté du respect des critères de qualité et de fonctionnement tels que prévus par la présente convention, la commune remet chaque année à la Communauté :

- au plus tard le 1er mars de l'année suivant l'exercice concerné, un rapport d'évaluation de l'activité développée ;
- au plus tard le 30 juin de l'année suivant l'exercice concerné, et en **deux exemplaires**, les pièces justificatives suivantes :
  - un compte de résultats, daté et signé ;
  - des pièces justificatives des charges couvrant la période du 1er janvier au 31 décembre.

Les pièces justificatives **se rapportant au traitement du personnel à charge de la présente convention** seront présentées de la manière suivante :

- attestation du représentant de la commune spécifiant le type de contrat et le barème de la (des) personne(s) employée(s) ;
- reçu du/des bénéficiaires ou photocopies de l'extrait de virement ;
- un compte individuel ou les fiches de salaire.

Les pièces justificatives **pour les dépenses de fonctionnement consenties en vue du développement du projet** seront présentées de la manière suivante :

- les factures relatives à ces frais ;
- la preuve du paiement de ces factures.

La Commune s'engage à fournir à l'administration tout document qui lui serait demandé, et à permettre aux personnes mandatées à cet effet d'avoir accès en toute circonstance aux locaux où se trouvent les documents qu'il leur incombe d'examiner, conformément aux lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17.07.1991, notamment sur le contrôle de l'octroi et de l'emploi des subventions.

La Commune est tenue de communiquer à l'administration, dans les meilleurs délais, toute modification de ses coordonnées et de son numéro de compte bancaire.

#### **Article 8 - Evaluation**

§ 1er. La Commune s'engage à mettre sur pied un processus d'évaluation. Ce processus sera proposé à l'administration à l'occasion de la première évaluation intermédiaire du projet pluriannuel, en avril 2010.

La commune s'engage à remettre à l'administration les rapports élaborés aux différentes phases de cette évaluation afin de préciser les résultats et les impacts de cette action, de mesurer l'adéquation des moyens mis en oeuvre et ainsi de vérifier l'exécution des dispositions prévues à l'article 4 de la présente convention.

§ 2. S'il apparaît en cours de convention que la commune est en défaut de remplir ses engagements contractuels et plus particulièrement ceux visés aux articles 4 et 7, ou n'est manifestement plus en mesure de remplir les engagements prévus à l'article 4 avant l'échéance de la convention, celle-ci est suspendue par la Ministre. La commune en est informée par lettre recommandée de l'administration.

Dans les trois mois suivant la décision de suspension de la convention, la commune ayant été entendue, la Ministre peut décider de lever la suspension ou de la confirmer pour une durée déterminée, de modifier la convention ou de la résilier avant terme.

La modification ou la résiliation prend effet au 1er janvier qui suit la date de sa décision. Si la commune n'a pas fait valoir par écrit ses justifications dans le mois qui suit la décision de suspension, la modification ou la résiliation prend effet à l'expiration de ce délai.

L'administration informe la commune de cette décision formellement motivée par lettre recommandée. Elle indique également les voies de recours habituelles.

#### **Article 9 - Obligations légales et contractuelles**

La commune respecte rigoureusement toutes les obligations qui lui incombent par l'application des législations régissant son activité.

La commune respecte l'ensemble de la législation fiscale et de la législation sociale.

La commune s'engage également à appliquer toute mesure reprise dans les conventions collectives obligatoires ou ratifiées.

Elle s'engage en outre à respecter l'ensemble de la législation relative aux droits d'auteurs et aux droits voisins et garantit la Communauté française contre tout recours qui pourrait être intenté par des tiers.

La commune s'engage à adhérer au code de respect de l'usager culturel annexé à la présente convention.

La commune s'engage à faire apparaître dans ses communications le soutien du Ministère de la Communauté française, en particulier celui de la Direction générale de la Culture - Service général des Lettres et du Livre - Service de la Lecture publique, suivant les formes qui lui sont précisées.

La commune s'engage à créer un lien Internet entre son site et celui de la Direction générale de la Culture (<http://www.culture.be>) et du Service de la Lecture publique ( <http://www.bibliotheques.be>), ainsi qu'à faire apparaître le logo approprié.

#### **Article 10 - Responsabilités**

Les parties conviennent que l'exécution de la présente convention ne peut en aucun cas être source d'une responsabilité quelconque de la Communauté, sauf pour ce qui est prévu à l'article 5.

Il en est notamment ainsi des conséquences éventuelles des manquements aux obligations incombant à la commune, par application de la présente convention et des dispositions légales en la matière, ainsi que des dispositions légales plus générales.

Tout refus de renouvellement intervenu conformément aux dispositions de la présente convention ne peut être source d'un quelconque droit à l'indemnité pour la commune ou tout autre tiers.

#### **Article 12 - Tribunaux compétents**

Tout litige relatif à l'exécution de la présente convention est de la compétence exclusive des tribunaux de l'arrondissement judiciaire de Bruxelles.

Fait en autant d'exemplaires que de parties ayant un intérêt distinct, chacune reconnaissant avoir reçu le sien.

Fait à Bruxelles en deux exemplaires, le .....

Pour la **COMMUNAUTE FRANCAISE DE BELGIQUE**,  
La Ministre de la Culture et de l'Audiovisuel, de la Santé et de l'Egalité des chances

Fadila LAANAN

Pour la commune de **WOLUWE-SAINT-PIERRE**,

Le Bourgmestre,

Le Secrétaire communal,

Willem DRAPS

Georges MATHOT

-----

64-28.01.2010/A/020

**Prijs voor Schone Kunsten van Sint-Pieters-Woluwe 2010 - Reglement**

DE RAAD, in openbare vergadering,

Gelet op de nieuwe gemeentewet, zoals gewijzigd door federale en gewestelijke bepalingen, met name artikel 117 ;

Overwegende dat een krediet van 4.000,00 EUR voorzien is op artikel 7700/331-01 van de gewone dienst van de begroting van het dienstjaar 2010 voor de organisatie van de wedstrijd genaamd "Prijs voor Schone Kunsten van Sint-Pieters-Woluwe 2010" ;

Overwegende dat het nodig is het reglement van die wedstrijd vast te stellen ;

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen ;

BESLUIT eenparig, het reglement van de wedstrijd genaamd "Prijs voor Schone Kunsten van Sint-Pieters-Woluwe 2010" als volgt vast te stellen :

Artikel 1 : Doelstelling

Om de hedendaagse artistieke expressie te bevorderen wordt een "Prijs voor Schone Kunsten van Sint-Pieters-Woluwe 2010" ingesteld. De prijs zal worden toegekend voor schilderkunst, namelijk olieverf, acrylverf en gemengde technieken.

Artikel 2 : Deelnemers en kunstwerken

De "Prijs voor Schone Kunsten van Sint-Pieters-Woluwe 2010" wordt toegekend aan een kunstenaar die in België gedomicilieerd is.

Mogen niet deelnemen aan de wedstrijd :

- de leden van het lerarenkorps van de "Académie des Arts de Woluwe-Saint-Pierre" en van BENK Gemeenschapsschool voor Beeldende Kunsten ;
- hun verwanten tot in de 3de graad inbegrepen ;
- de leden van de jury ;
- hun verwanten tot in de 3de graad inbegrepen ;
- alle personen die "de Prijs voor Schone Kunsten van Sint-Pieters-Woluwe" reeds hebben gewonnen.

Geen enkel kunstwerk mag reeds een bekroning genoten hebben.

Iedere deelnemer is verplicht drie kunstwerken, met een maximum formaat van 200 cm/200 cm voor te stellen. De kunstwerken dienen voorzien te worden van een ophangstelsel.

De kunstwerken moeten in de zaal FABRY van het gemeentehuis van Sint-Pieters-Woluwe, Charles Thielemanslaan 93, 1150 Brussel, ingeleverd worden op maandag 11.10.2010 van 11 u. 30 tot 14 u. 30 en van 16 u. 30 tot 19 u. 30. Bij de inlevering wordt een ontvangstbewijs overhandigd.

Aangezien de gemeente van Sint-Pieters-Woluwe alle verantwoordelijkheid voor de haar toevertrouwde werken afwijst, moeten de kandidaten deze laten verzekeren.

De deelnemers zullen een inschrijvingsrecht van 15,00 EUR contant betalen bij het voorleggen van de kunstwerken.

Op de werken zullen de deelnemers een symbool moeten plaatsen dat de handtekening verstopt. Dit symbool zal eveneens hernomen worden op een verzegelde omslag bevattend de naam, voornaam, adres, telefoonnummer en fotokopie van de identiteitskaart van de kunstenaar. Deze omslag moet achter één van de drie kunstwerken gekleefd worden.

Artikel 3 : Jury

De jury zal samengesteld zijn uit de volgende personen :

- de schepenen voor Franse Cultuur, voorzitter ;
- de schepenen voor Nederlandse cultuur ;
- de directeur van de "Académie des Arts de Woluwe-Saint-Pierre" ;
- de voorzitter van het Syndicaat ter Bevordering der Gemeentelijke Initiatieven van Sint-Pieters-Woluwe ;
- de directeur van de Nederlandstalige school BENK Gemeenschapsschool voor Beeldende Kunsten ;
- twee kunstcritici ;

- drie vooraanstaande kunstenaars in het bedoelde kunstvak ;
- een vertegenwoordiger van een kunstgalerie ;
- de dienstchef van de dienst Cultuur, secretaris van de wedstrijd.

De schepenen voor Franse Cultuur mag het voorzitterschap van de wedstrijd aan een ander lid van het College van Burgemeester en Schepenen afstaan.

De jury zal bijeenkomen op dinsdag 10.11.2010 om 09 u. 00.

De resultaten zullen tijdens de vernissage van de tentoonstelling bekendgemaakt worden.

De jury zal met opeenvolgende uitschakelingen werken.

De beslissingen zullen bij gewone meerderheid genomen worden.

Bij gelijkheid van stemmen, zal deze van de voorzitter doorslaggevend zijn.

Wanneer de vereiste meerderheid bij de eerste stemming niet zou behaald worden, zal er tot een herstemming dienen te worden overgegaan en dit voor de twee werken die het hoogste aantal stemmen zullen hebben behaald.

De beslissingen van de jury zullen definitief en onherroepelijk zijn.

#### Artikel 4 : Prijs en onderscheidingen

Het bedrag van de "Prijs voor Schone Kunsten van Sint-Pieters-Woluwe 2010" wordt vastgesteld op 4.000,00 EUR. Door beslissing van de jury zal de prijs eventueel niet worden toegekend. Vermeldingen zullen ook toegekend mogen worden.

Het bekroonde kunstwerk zal eigendom van de gemeente blijven en zal desgevallend getekend moeten worden door de kunstenaar vóór de toekenning van de prijs.

Enkel de laureaten die aan de hogergenoemde voorwaarden voldoen kunnen hun deelname aan de "Prijs voor Schone Kunsten van Sint-Pieters-Woluwe 2010" doen gelden.

De kunstenaars van wie de werken weerhouden zullen zijn voor de tentoonstelling zullen de vermelding "Geselecteerd voor de Prijs voor Schone Kunsten van Sint-Pieters-Woluwe 2010" mogen gebruiken.

#### Artikel 5 : Prijsuitreiking, tentoonstelling en overhandiging van de onderscheidingen

De prijsuitreiking en de vernissage van de tentoonstelling van de geselecteerde kunstwerken zullen plaatshebben op donderdag 14.10.2010 om 18 u. 00 in de zaal FABRY van het gemeentehuis van Sint-Pieters-Woluwe, Charles Thielemanslaan 93, 1150 Brussel.

Het gemeentebestuur van Sint-Pieters-Woluwe zal een tentoonstelling inrichten van de geselecteerde kunstwerken die door de jury aangeduid werden. Deze tentoonstelling zal plaatshebben van vrijdag 15.10 tot vrijdag 22.10.2010 van 12 u. 00 tot 18 u. 00.

#### Artikel 6 : Afhaling der kunstwerken

De niet-bekroonde kunstwerken zullen door de kandidaten afgehaald moeten worden, mits het voorleggen van het ontvangstbewijs dat hen overhandigd werd, in de zaal FABRY op vrijdag 22.10.2010 tussen 18 u. 00 en 20 u. 00.

Na verloop van één maand na deze datum zullen de niet-afgehaalde kunstwerken eigendom worden van de gemeente Sint-Pieters-Woluwe zonder enige vorm van vergoeding voor de kunstenaar en zonder verdere verwittiging.

#### Artikel 7

De deelname aan deze wedstrijd impliceert voor de mededinger het onvoorwaardelijk aanvaarden van de bepalingen van het huidig reglement.

-----

### **Prix des Arts de Woluwe-Saint-Pierre 2010 - Règlement**

LE CONSEIL, en séance publique,

Vu la nouvelle loi communale, telle que modifiée par dispositions fédérales et régionales, notamment l'article 117 ;

Considérant qu'il est prévu un crédit de 4.000,00 EUR à l'article 7700/331-01 du service ordinaire du budget de l'exercice 2010 pour l'organisation d'un concours dénommé "Prix des Arts de Woluwe-Saint-Pierre 2010" ;

Considérant qu'il y a lieu d'arrêter le règlement dudit concours ;

Sur proposition du Collège des Bourgmestres et Echevins ;

DECIDE à l'unanimité, d'arrêter comme suit le règlement du concours dénommé "Prix des Arts de Woluwe-Saint-Pierre 2010" :

#### Article 1 : But

Dans le but de promouvoir l'expression artistique contemporaine, il est instauré un "Prix des Arts de Woluwe-Saint-Pierre 2010". Ce prix sera attribué à la peinture, à savoir huile, acrylique et techniques mixtes.

#### Article 2 : Participants et oeuvres

Le "Prix des Arts de Woluwe-Saint-Pierre 2010" est attribué à un artiste domicilié en Belgique.

Sont exclus du concours :

- les membres du corps enseignant de l'Académie des Arts de Woluwe-Saint-Pierre et de BENK "Gemeenschapsschool voor Beeldende Kunsten" ;
- leurs parents jusqu'au 3<sup>ème</sup> degré compris ;
- les membres du jury ;
- leurs parents jusqu'au 3<sup>ème</sup> degré compris ;
- toutes personnes ayant déjà remporté le "Prix des Arts de Woluwe-Saint-Pierre".

Aucune oeuvre ne peut avoir été primée antérieurement.

Chaque concurrent doit obligatoirement déposer trois oeuvres d'un format maximum de 200 cm/200 cm. Un système d'accrochage sera prévu à l'arrière de chaque oeuvre.

Le dépôt des oeuvres aura lieu dans la salle FABRY de l'hôtel communal de Woluwe-Saint-Pierre, avenue Charles Thielemans 93, 1150 Bruxelles, le lundi 11.10.2010 de 11 h. 30 à 14 h. 30 et de 16 h. 30 à 19 h. 30. Il sera remis un récépissé au concurrent.

La commune de Woluwe-Saint-Pierre déclinant toute responsabilité quant aux oeuvres qui lui sont confiées, les candidats feront assurer celles-ci.

Les participants paieront un droit d'inscription de 15,00 EUR en argent liquide lors du dépôt des oeuvres.

Les participants placeront un symbole cachant la signature au bas de leurs oeuvres. Ce symbole sera également repris sur une enveloppe scellée contenant les nom, prénom, adresse, n° de téléphone et photocopie de la carte d'identité de l'auteur des oeuvres. Cette enveloppe sera collée au dos d'une des trois oeuvres.

#### Article 3 : Jury

Le jury est composé des personnes suivantes :

- l'échevin de la Culture française, président ;
- l'échevin de la Culture néerlandophone ;
- le directeur de l'Académie des Arts de Woluwe-Saint-Pierre ;
- le président du Syndicat d'Initiatives de Woluwe-Saint-Pierre ;
- le directeur de l'école néerlandophone BENK "Gemeenschapsschool voor Beeldende Kunsten" ;
- deux critiques d'art ;
- trois artistes éminents dans la discipline envisagée ;
- un représentant d'une galerie d'art ;
- le chef du service de la Culture, secrétaire du concours.

L'échevin de la Culture française peut déléguer la présidence du concours à un autre membre du Collège des Bourgmestre et Echevins.

Le jury se réunira le mardi 12.10.2010 à 09 h. 00.

Les résultats seront proclamés lors du vernissage de l'exposition.

Le jury procédera par élimination successive.

Les décisions seront prises à la majorité simple.

En cas de parité des voix, celle du président sera prépondérante.

Si la majorité requise n'était pas atteinte au premier tour de scrutin, il sera procédé à un scrutin de ballottage entre les deux oeuvres qui auront obtenu le plus grand nombre de voix.

Les décisions du jury seront définitives et sans appel.

#### Article 4 : Prix et distinctions

Le montant du "Prix des Arts de Woluwe-Saint-Pierre 2010" est fixé à 4.000,00 EUR. Il pourra éventuellement ne pas être attribué sur décision du jury. Des mentions pourront également être décernées.

L'oeuvre primée restera propriété de la commune et devra, le cas échéant, être signée par l'artiste avant la remise du prix.

Seuls les lauréats se trouvant dans les conditions ci-dessus mentionnées pourront se prévaloir de leur participation au "Prix des Arts de Woluwe-Saint-Pierre 2010".

Les artistes dont les oeuvres auront été sélectionnées pour l'exposition pourront utiliser la mention "Sélectionné au Prix des Arts de Woluwe-Saint-Pierre 2010".

#### Article 5 : Proclamation, exposition et remise des distinctions

La proclamation des résultats ainsi que le vernissage de l'exposition des oeuvres retenues à cet effet auront lieu le jeudi 14.10.2010 à 18 h. 00 en la salle FABRY de l'hôtel communal de Woluwe-Saint-Pierre, avenue Charles Thielemans 93, 1150 Bruxelles.

L'administration communale de Woluwe-Saint-Pierre organisera une exposition des oeuvres primées et sélectionnées par le jury. Elle se tiendra du vendredi 15.10 au vendredi 22.10.2010 de 12 h. 00 à 18 h. 00.

#### Article 6 : Reprise des oeuvres

Les oeuvres non primées seront impérativement reprises par les candidats, contre remise du récépissé de dépôt, le vendredi 22.10.2010 entre 18 h. 00 et 20 h. 00 en la salle FABRY.

Passé un délai d'un mois après cette date, les oeuvres non reprises deviendront propriété de la commune de Woluwe-Saint-Pierre sans indemnité quelconque à l'auteur et sans autre avertissement.

Article 7

Le fait de participer au concours entraîne pour le concurrent, l'acceptation inconditionnelle des dispositions du présent règlement.

-----  
**Prijs voor Cello van Sint-Pieters-Woluwe 2010 - Reglement**

DE RAAD, in openbare vergadering,

Gelet op de nieuwe gemeentewet, zoals gewijzigd door federale en gewestelijke bepalingen ;

Overwegende dat een krediet van 2.500,00 EUR voorzien is op artikel 7700/331-01 van de gewone dienst van de begroting van het dienstjaar 2010 voor de organisatie van de wedstrijd genaamd "Prijs voor Cello van Sint-Pieters-Woluwe 2010" ;

Overwegende dat het nodig is het reglement van die wedstrijd vast te stellen ;

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen ;

BESLUIT eenparig, het reglement van de wedstrijd genaamd "Prijs voor Cello van

Sint-Pieters-Woluwe 2010" als volgt vast te stellen :

Artikel 1 :

De wedstrijd genoemd "Prijs voor Cello van Sint-Pieters-Woluwe 2010" is toegankelijk voor jonge cellisten jonger dan 30 jaar (op 31.12.2010) die ingeschreven geweest zijn of ingeschreven zijn in een muzikale onderwijsinstelling gevestigd in België of in Europa (academie, conservatorium of privé-onderwijs).

Artikel 2 :

De wedstrijd omvat 2 categorieën :

**Categorie A :** leerlingen die ingeschreven zijn of hun studies beëindigd hebben aan een muziekacademie en geen lessen hebben gevolgd aan een artistieke hogeschool (Koninklijk Muziekconservatorium of gelijkwaardig instituut).

**Categorie B :** cellisten die ingeschreven geweest zijn of ingeschreven zijn in een artistieke hogeschool, maar geen eindexamen hebben behaald (laatstejaars Koninklijk Muziekconservatorium, Masters of een gelijkwaardig instituut).

Artikel 3 :

De wedstrijd verloopt in 2 fasen :

de selectiefase : op vrijdag 21.05.2010 ;

de finale : op zaterdag 22.05.2010.

Het juiste uurrooster zal later aan elke deelnemende kandidaat worden medegedeeld.

Artikel 4 :

De proeven zullen in het Cultureel en Congrescentrum van Sint-Pieters-Woluwe, Charles Thielemanslaan 93, 1150 Brussel, plaatsvinden.

Artikel 5 :

De jury is samengesteld uit :

- de schepenen van Cultuur van Sint-Pieters-Woluwe, voorzitter ;
- de schepenen van Onderwijs van Sint-Pieters-Woluwe ;
- vijf eminente persoonlijkheden uit de cellowereld : pedagogen of bekende uitvoerders ;
- de ere-directeur van de Muziekacademie van Sint-Pieters-Woluwe.

De wedstrijdbegeleider is docent begeleiding aan het Koninklijk Muziekconservatorium van Brussel.

Artikel 6 :

De beraadslagingen van de jury zijn strikt vertrouwelijk en zijn beslissingen zijn zonder verhaal. Indien één van de juryleden leraar van een deelnemer(-ster) is of was, zal hij de prestatie van deze niet beoordelen.

Artikel 7 :

De deelnemers dienen de tijdsduur van elk werk van hun programma te vermelden. De totale duur van de prestatie mag niet langer zijn dan 20 minuten voor de selectiefase en dan 30 minuten voor de finale. De kandidaten dienen aan de juryleden, in voorkomend geval, de partituren van het voorgestelde repertoire te bezorgen. De jury mag, in geval een kandidaat de toegestane tijd overschrijdt, de prestatie inkorten.

Artikel 8 :

De kandidaat die zich te laat aanbiedt op de proeven, zal niet mogen deelnemen aan de wedstrijd.

Artikel 9 :

Alle proeven zijn toegankelijk voor het publiek en mogen worden opgenomen zonder commerciële doeleinden.

Artikel 10 :

De kandidaten worden verzocht zich deftig gekleed voor te stellen.

Artikel 11 :

Programma van de proeven :

**Categorie A**1.- Selectieproef

- a. prelude uit één van de 3 eerste suites van J.S. BACH ;
- b. werk naar keuze ;
- c. een Belgisch werk ;

2.- Finale

- a. werk naar keuze (anders van dit van de selectieproef) van maximum 10 minuten ;
- b. opgelegd : Symphonische variaties van BOELMANN ;

**Categorie B**1.- Selectieproef

- a. prelude uit een suite voor cello solo van J.S. BACH ;
- b. werk naar keuze (maximum 10 minuten) ;
- c. een Belgisch werk (XX-XXIe eeuw) ;

2.- Finale

- a. eerste beweging van een concerto ;
- b. opgelegd : 1ste beweging van het concerto in Re groot van Joseph HAYDN ;

De deelnemers mogen worden begeleid door de persoon van hun keuze of een beroep doen op de officiële begeleider. In dit geval dienen ze, ten laatste zes weken voor de aanvang van de selectieproeven, contact te nemen met het Secretariaat van de wedstrijd en de begeleider van de wedstrijd, Dhr. Pierre BRUNELLO (0475/95.36.89).

Artikel 12 :

Het inschrijvingsformulier, vergezeld van een recente foto, een kopie van de identiteitskaart, een getuigschrift van het studieniveau (voor de deelnemers van de categorie A) en van het voorgestelde programma, worden verzonden aan het Secretariaat van de "Prijs voor Cello van Sint-Pieters-Woluwe 2010", c/o Muziekacademie, Charles Thielemanslaan 28, 1150 Brussel.

Artikel 13 :

Het inschrijvingsgeld is vastgelegd op 25,00 EUR, te storten tegelijkertijd met de inschrijving op de bankrekeningnummer 091-0001998-87 van het gemeentebestuur van Sint-Pieters-Woluwe (IBAN BE 67 0910 0019 9887 - BIC : GKCCBEBB) met de vermelding : "Prijs voor Cello van Sint-Pieters-Woluwe 2010". In geen geval zal het inschrijvingsgeld worden terugbetaald.

De uiterste datum voor de inschrijvingen wordt vastgesteld op zaterdag 24.04.2010.

Artikel 14 :

Een bericht van ontvangst wordt aan iedere kandidaat, wiens dossier in orde is, toegestuurd : d.w.z. het door de kandidaat voorgesteld programma, het inschrijvingsformulier, het bewijs van betaling, een foto, de fotokopie van de identiteitskaart, het getuigschrift (in voorkomend geval) en het overschrijvingsformulier of een rekeningsuittreksel met de naam van de kandidaat.

Artikel 15 :

Er worden, per categorie, 3 prijzen uitgereikt aan de 3 eerste laureaten van de wedstrijd :

**Categorie A**

- 1ste Prijs ter waarde van 400,00 EUR ;
- 2de Prijs ter waarde van 200,00 EUR ;
- 3de Prijs ter waarde van 150,00 EUR ;

**Categorie B**

- 1ste Prijs - **Prijs Edmond BAERT** - ter waarde van 1.000,00 EUR ;
- 2de Prijs ter waarde van 500,00 EUR ;
- 3de Prijs ter waarde van 250,00 EUR ;

Artikel 16 :

De jury is soeverein en mag een prijs al dan niet toekennen, indien hij van oordeel is dat het algemeen niveau van de wedstrijd onvoldoende is. De beslissingen van de jury worden met de meerderheid van de stemmen genomen - de stem van de voorzitter is doorslaggevend - en worden ter zitting bekendgemaakt door de voorzitter. Elke finalist(e) zal voor de deelname aan de wedstrijd een diploma ontvangen met, in voorkomend geval, vermelding van de behaalde prijs.

Artikel 17 :

De kandidaten mogen maximum 2 maal aan de wedstrijd deelnemen. Een kandidaat die bij zijn eerste deelname aan de wedstrijd de 1ste Prijs behaalt, mag niet meer deelnemen aan de wedstrijd.

Artikel 18 :

Alle gevallen of situaties die in onderhavig reglement niet voorzien zijn of zouden voortvloeien uit de toepassing ervan, worden door de jury beslist en zijn onherroepelijk.

Artikel 19 :

De deelname aan deze wedstrijd impliceert voor de kandidaat het onvoorwaardelijk aanvaarden van de bepalingen van het huidig reglement.

-----  
**Prix de Violoncelle de Woluwe-Saint-Pierre 2010 - Règlement**

LE CONSEIL, en séance publique,

Vu la nouvelle loi communale, telle que modifiée par dispositions fédérales et régionales ;

Considérant qu'il est prévu un crédit de 2.500,00 EUR à l'article 7700/331-01 du service ordinaire du budget de l'exercice 2010 pour l'organisation d'un concours intitulé "Prix de Violoncelle de Woluwe-Saint-Pierre 2010" ;

Considérant qu'il y a lieu d'arrêter le règlement dudit concours ;

Sur proposition du Collège des Bourgmestres et Echevins ;

DECIDE à l'unanimité, d'arrêter comme suit le règlement du concours intitulé "Prix de Violoncelle de Woluwe-Saint-Pierre 2010" :

Article 1 :

Le concours intitulé "Prix de Violoncelle de Woluwe-Saint-Pierre 2010" est ouvert aux jeunes violoncellistes de moins de 30 ans (au 31.12.2010) ayant fréquenté ou fréquentant un établissement d'enseignement musical belge (académie, conservatoire ou établissement privé) ou européen.

Article 2 :

Le concours est organisé en deux catégories :

**Catégorie A** : élèves ayant terminé ou poursuivant les études dans une académie ou se trouvant dans la structure préparant à l'admission dans une école supérieure artistique (Conservatoire Royal ou équivalent).

**Catégorie B** : violoncellistes fréquentant ou ayant fréquenté une école supérieure artistique, mais n'ayant pas obtenu le diplôme final (dernière année du Conservatoire Royal, Masters ou équivalent).

Article 3 :

Le concours se déroule en deux étapes :

l'étape éliminatoire : le vendredi 21.05.2010.

la finale : le samedi 22.05.2010.

L'horaire de passage exact sera communiqué ultérieurement à chaque concurrent inscrit.

Article 4 :

Les épreuves auront lieu au Centre culturel et de Congrès de Woluwe-Saint-Pierre, avenue Charles Thielemans 93, 1150 Bruxelles.

Article 5 :

Le jury est composé de :

- l'échevin de la Culture de Woluwe-Saint-Pierre, président ;
- l'échevin de l'Enseignement de Woluwe-Saint-Pierre ;
- cinq personnalités reconnues du monde du violoncelle, pédagogues ou instrumentistes de renommée ;
- le directeur honoraire de l'Académie de Musique de Woluwe-Saint-Pierre ;

L'accompagnateur du concours est le professeur chargé d'accompagnement au Conservatoire Royal de Bruxelles.

Article 6 :

Les délibérations du jury sont strictement confidentielles et ses décisions sont sans appel. Si l'un des membres du jury est ou a été professeur d'un concurrent, il s'abstiendra de noter les prestations de celui-ci.

Article 7 :

Les concurrents devront indiquer la durée exacte de chaque pièce de leur programme. La durée totale d'une prestation ne peut excéder 20 minutes pour l'étape éliminatoire et 30 minutes pour la finale. Les concurrents doivent, le cas échéant, fournir au jury les partitions du répertoire présenté. Le jury peut décider d'écourter une prestation en cas de dépassement du temps imparti.

Article 8 :

Le concurrent arrivé en retard aux épreuves ne sera pas admis à concourir.

Article 9 :

Toutes les épreuves sont ouvertes au public et pourront faire l'objet d'un enregistrement non commercial.

Article 10 :

Une tenue correcte de circonstance est exigée de la part des concurrents.

Article 11 :

Programme des épreuves :

**Catégorie A**1.- Epreuve éliminatoire

- a. prélude d'une des trois premières suites de J.S. BACH ;
- b. morceau au choix ;
- c. une oeuvre belge ;

2.- Epreuve finale

- a. un morceau au choix (autre que celui de l'épreuve éliminatoire) de maximum 10 minutes ;
- b. imposé : Joseph HAYDN Menuet en Do majeur (transcription Alfredo PIATTI) Ed IMC 551 ;

**Catégorie B**1.- Epreuve éliminatoire

- a. prélude d'une suite pour violoncelle solo de J.S. BACH ;
- b. morceau au choix (maximum 10 minutes) ;
- c. une oeuvre belge ( XX-XXIème siècles) ;

2.- Epreuve finale

- a. 1er mouvement d'un concerto ;
- b. Imposé : 1er mt. du concerto en Ré majeur de Joseph HAYDN ;

Les concurrents peuvent se présenter avec un accompagnateur de leur choix ou faire appel à l'accompagnateur officiel. Dans ce cas, ils sont tenus, au plus tard 6 semaines avant le début des épreuves, de contacter le Secrétariat du concours et l'accompagnateur du concours, M. Pierre BRUNELLO (0475/95.36.89).

Article 12 :

Les inscriptions, accompagnées d'une bonne photo, d'une photocopie de la carte d'identité, d'une attestation du niveau des études (pour les concurrents de la catégorie A) et du programme proposé, doivent être adressées à : Secrétariat du "Concours de Violoncelle de Woluwe-Saint-Pierre 2010" c/o Académie de Musique, avenue Charles Thielemans 28, 1150 Bruxelles.

Article 13 :

Le droit d'inscription est fixé à 25,00 EUR à verser (en même temps que l'inscription) au n° de compte 091-0001998-87 de l'administration communale de Woluwe-Saint-Pierre (IBAN BE 67 0910 0019 9887 - code BIC : GKCCBEBB) avec la mention : "Concours de Violoncelle de Woluwe-Saint-Pierre 2010". Le droit d'inscription n'est en aucun cas remboursable.

La date limite d'inscription est fixée au samedi 24.04.2010.

Article 14 :

Un accusé de réception est adressé à chaque concurrent dont le dossier est complet, à savoir : le programme proposé par le concurrent, le formulaire d'inscription, la preuve de paiement, une photo, la photocopie de la carte d'identité, l'attestation d'études (le cas échéant) et un formulaire de virement ou un extrait de compte bancaire portant le nom du concurrent.

Article 15 :

Il sera attribué, par catégorie, 3 prix aux 3 premiers lauréats du concours :

**Catégorie A**

- 1<sup>er</sup> Prix d'une valeur de 400,00 EUR ;
- 2<sup>ème</sup> Prix d'une valeur de 200,00 EUR ;
- 3<sup>ème</sup> Prix d'une valeur de 150,00 EUR ;

**Catégorie B**

- 1<sup>er</sup> Prix - **prix Edmond BAERT** - d'une valeur de 1.000,00 EUR ;
- 2<sup>ème</sup> Prix d'une valeur de 500,00 EUR ;
- 3<sup>ème</sup> Prix d'une valeur de 250,00 EUR ;

Article 16 :

Le jury est souverain et peut accorder ou non un prix, s'il considère que le niveau général du concours est insuffisant. Les décisions du jury sont prises à la majorité - la voix du président étant prépondérante - et sont proclamées séance tenante par le président du jury. Chaque finaliste recevra un diplôme de participation avec, le cas échéant, la mention du prix obtenu.

Article 17 :

Les concurrents ne peuvent se présenter au concours que deux fois, au maximum. Celui qui obtient le 1<sup>er</sup> Prix dès sa première participation ne peut plus participer ultérieurement.

Article 18 :

Tous les cas et situations non prévues par le présent règlement ou nées de son application seront tranchés par le jury, dont les décisions seront sans appel.

Article 19 :

23-28.01.2010/A/022

Le fait de participer au concours entraîne, pour le concurrent, l'acceptation inconditionnelle des dispositions du présent règlement.

-----

**Niet-onderwijzend gemeentepersoneel - Administratief statuut - Aanvulling nr. 22**

DE RAAD, in openbare vergadering,

Gelet op de gecoördineerde Grondwet, met name artikel 162 ;

Gelet op de nieuwe gemeentewet, zoals gewijzigd door federale en gewestelijke bepalingen, met name artikel 145 ;

Gelet op het nu in voege zijnde administratief statuut van het niet-onderwijzend gemeentepersoneel ;

Overwegende dat de gemeentelijke diensten een groot aantal personeelsleden in bezit van een rijbewijs C of D nodig hebben ;

Gelet op het protocol getekend op 19.01.2010 tussen de afvaardigingen van de gemeenteoverheid en van het O.C.M.W. van Sint-Pieters-Woluwe en de vertegenwoordigende vakorganisaties van het gemeentepersoneel en van het personeel van het O.C.M.W., overeenkomstig de bepalingen van artikel 30 van het koninklijk besluit van 28.09.1984 houdende uitvoering van de wet van 19.12.1974 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van haar personeel ;

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen ;

BESLUIT eenparig, het artikel 38 van het administratief statuut van het niet-onderwijzend gemeentepersoneel door de volgende bepaling aan te vullen :

"De terugbetaling is op 100 % gebracht wanneer het om een vorming door een lid van het werkliedenpersoneel gaat om de rijbewijzen C of D te behalen."

-----

**Personnel communal non-enseignant - Statut administratif - Complément n° 22**

LE CONSEIL, en séance publique,

Vu la constitution coordonnée, notamment l'article 162 ;

Vu la nouvelle loi communale, telle que modifiée par dispositions fédérales et régionales, notamment l'article 145 ;

Vu le statut administratif du personnel communal non-enseignant actuellement en vigueur ;

Considérant que les services communaux ont besoin d'un nombre élevé de membres du personnel en possession du permis C ou D ;

Vu le protocole signé le 19.01.2010 entre les délégations de l'autorité communale et du C.P.A.S. de Woluwe-Saint-Pierre et les organisations syndicales représentatives du personnel de la Commune et du C.P.A.S., conformément aux dispositions de l'article 30 de l'arrêté royal du 28.09.1984 portant exécution de la loi du 19.12.1974 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats des agents relevant de ces autorités ;

Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins ;

DECIDE à l'unanimité, de compléter l'article 38 du statut administratif du personnel communal non-enseignant par la disposition suivante :

"Le remboursement est porté à 100 % lorsqu'il s'agit d'une formation suivie par un membre du personnel ouvrier en vue de l'obtention des permis de conduite C ou D."

-----

34-28.01.2010/A/023

**Verzekering "Gezondheidszorgen - Hospitalisatie" - Vaststelling van het gedeelte van de financiële tussenkomst van de gemeente in de betaling van de premie - Kalenderjaar 2010**

DE RAAD, in openbare vergadering,

Overwegende dat een verzekering "Gezondheidszorgen - Hospitalisatie" door de gemeente afgesloten werd met de N.V. AXA Belgium ;

Overwegende dat voor het kalenderjaar 2010 het gedeelte moet vastgesteld worden van de financiële tussenkomst van de gemeente in de betaling van de premie van de in dienst zijnde beampten, van de oprustgestelde beampten en van de mandatarissen ;

Gelet op het proces-verbaal van de vergadering van 26.01.2010 van het overlegcomité tussen de Gemeente en het O.C.M.W. ;

Gelet op het protocol getekend op 19.01.2010 tussen de afvaardigingen van de gemeenteoverheid en van het O.C.M.W. van Sint-Pieters-Woluwe en de vertegenwoordigende vakorganisaties van het gemeentepersoneel en van het personeel van het O.C.M.W., overeenkomstig de bepalingen van artikel 30 van het koninklijk besluit van 28.09.1984 houdende uitvoering van de wet van 19.12.1974 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van haar personeel ;

BESLUIT eenparig, als volgt het gedeelte vast te stellen van de financiële tussenkomst van de gemeente

in de betaling van de verzekeringspremie "Gezondheidszorgen - Hospitalisatie" voor het kalenderjaar 2010 :

1.- beampten in dienst :

- de premie betreffende de verzekering van de personeelsleden die voltijds werken wordt volledig door de gemeente ten laste genomen ;
- de premie betreffende de verzekering van de personeelsleden die deeltijds werken, en op zijn minst halftijds, wordt door de gemeente ten laste genomen in gelijke verhouding tot de arbeidstijd voor zover de beampte het saldo voor zijn rekening neemt ;
- de premie betreffende de verzekering van de gezinsleden van de verzekerde beampte wordt volledig door laatstgenoemde ten laste genomen ;

2.- oprustgestelde beampten :

- de premie betreffende de verzekering van de oprustgestelde personeelsleden die deze verzekering tijdens hun actieve loopbaan bij het gemeentebestuur afgesloten hebben wordt volledig door de gemeente ten laste genomen ;
- de premie betreffende de verzekering van de oprustgestelde personeelsleden die deze verzekering tijdens hun actieve, zelfs deeltijdse, loopbaan bij het gemeentebestuur afgesloten hebben wordt volledig door de gemeente ten laste genomen ;
- de premie betreffende de verzekering van de gezinsleden van de verzekerde oprustgestelde beampte wordt volledig door laatstgenoemde ten laste genomen ;

3.- mandatarissen :

- de premie betreffende de verzekering van de gemeentemandatarissen wordt volledig door de gemeente ten laste genomen ;
- de premie betreffende de verzekering van de gezinsleden van de verzekerde gemeentemandataris wordt volledig door laatstgenoemde ten laste genomen.

-----

**Assurance "Soins de santé - Hospitalisation" - Fixation de la part de l'intervention financière de la commune dans le paiement de la prime - Année civile 2010**

LE CONSEIL, en séance publique,

Considérant qu'une assurance "Soins de Santé - Hospitalisation" a été souscrite par la commune auprès de la S.A. AXA Belgium ;

Considérant qu'il y a lieu de fixer pour l'année civile 2010 la part de l'intervention financière de la commune dans le paiement de la prime des agents en service, des agents pensionnés et des mandataires ;

Vu le procès-verbal de la réunion du 26.01.2010 du comité de concertation entre la Commune et le C.P.A.S. ;

Vu le protocole signé le 19.01.2010 entre les délégations de l'autorité communale et du C.P.A.S. de Woluwe-Saint-Pierre et les organisations syndicales représentatives du personnel de la commune et du C.P.A.S., conformément aux dispositions de l'article 30 de l'arrêté royal du 28.09.1984 portant exécution de la loi du 19.12.1974 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats des agents relevant de ces autorités ;

DECIDE à l'unanimité, de fixer comme suit la part de l'intervention financière de la commune dans le paiement de la prime d'assurance "Soins de Santé - Hospitalisation" pour l'année civile 2010 :

1.- agents en service :

- la prime relative à l'assurance du personnel travaillant à temps plein est totalement prise en charge par la commune ;
- la prime relative à l'assurance du personnel travaillant à temps partiel et au minimum à mi-temps est prise en charge par la commune au prorata du temps de travail pour autant que l'agent en supporte le solde ;
- la prime relative à l'assurance des membres du ménage de l'agent assuré est totalement prise en charge par ce dernier ;

2.- agents pensionnés :

- la prime relative à l'assurance du personnel pensionné ayant souscrit à la présente assurance au cours de sa carrière active au sein de l'administration communale est totalement prise en charge par la commune ;
- la prime relative à l'assurance du personnel pensionné ayant souscrit à la présente assurance au cours de sa carrière active, même partielle, au sein de l'administration communale est totalement prise en charge par la commune ;
- la prime relative à l'assurance des membres du ménage de l'agent pensionné assuré est totalement prise en charge par ce dernier ;

3.- mandataires :

- la prime relative à l'assurance des mandataires communaux est totalement prise en charge par la

commune ;

- la prime relative à l'assurance des membres du ménage du mandataire communal assuré est totalement prise en charge par ce dernier.

-----  
**Overeenkomst betreffende de toekenning van subsidies inzake professionele inschakeling van jongeren uit instellingen voor alternerend onderwijs bij de gemeentebesturen - Periode van 01.01.2010 tot 31.08.2010**

DE RAAD, in openbare vergadering,

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 17.12.2009 waarbij aan de gemeenten een subsidie wordt toegekend om de loonkosten en de kosten voor de beroepsinschakeling van jongeren uit het alternerend onderwijs bij de gemeentebesturen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest deels of geheel te dekken ;

Gelet op de overeenkomst die moet gesloten worden tussen de Brusselse Hoofdstedelijke Regering en de gemeente Sint-Pieters-Woluwe voor de periode van 01.01.2010 tot 31.08.2010 ;

BESLUIT eenparig, de te sluiten overeenkomst, zoals in bijlage hernomen, tussen de Brusselse Hoofdstedelijke Regering en het gemeentebestuur van Sint-Pieters-Woluwe betreffende de subsidies die toegekend worden om de loonkosten en de kosten voor de beroepsinschakeling van jongeren uit het alternerend onderwijs bij de gemeentebesturen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest deels of geheel te dekken voor de periode van 01.01.2010 tot 31.08.2010 goed te keuren.

-----  
**Convention relative à l'octroi de subventions en matière d'insertion professionnelle de jeunes issus de l'Alternance au sein des administrations communales - Période du 01.01.2010 au 31.08.2010**

LE CONSEIL, en séance publique,

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 17.12.2009 octroyant aux communes une subvention visant à couvrir partiellement ou en totalité les frais liés à la prise en charge salariale et l'insertion professionnelle de jeunes issus de l'Alternance au sein des administrations communales de la Région de Bruxelles-Capitale ;

Vu la convention à conclure entre le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale et la commune de Woluwe-Saint-Pierre pour la période du 01.01.2010 au 31.08.2010 ;

DECIDE à l'unanimité, d'approuver la convention, telle que reprise en annexe, à conclure entre le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale et la commune de Woluwe-Saint-Pierre relative à l'octroi de subventions visant à couvrir partiellement ou en totalité les frais liés à la prise en charge salariale et l'insertion professionnelle de jeunes issus de l'Alternance au sein des administrations communales de la Région de Bruxelles-Capitale pour la période du 01.01.2010 au 31.08.2010.

-----  
**Informatica - Levering van telecommunicatiediensten - Keuze van de gunningswijze en vaststelling van de voorwaarden van de opdracht - Dienstjaren 2010 tot 2013**

DE RAAD, in openbare vergadering,

Gelet op de nieuwe gemeentewet, zoals gewijzigd door federale en gewestelijke bepalingen, met name het artikel 117 alinea 1 en het artikel 234 alinea 1 ;

Gelet op de wet van 24.12.1993 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, met name het artikel 13 en het artikel 14 alinea 1 ;

Gelet op het koninklijk besluit van 08.01.1996, zoals gewijzigd, betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten en de concessies van openbare werken ;

Gelet op het koninklijk besluit van 26.09.1996, zoals gewijzigd, tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies van openbare werken ;

Gelet op het koninklijk besluit van 29.01.1997 tot bepaling van de datum van inwerkingtreding van sommige bepalingen van de wet van 24.12.1993 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten en van hun uitvoeringsmaatregelen ;

Gelet op het koninklijk besluit van 20.07.2000 betreffende de invoering van de euro en de wijziging van bepaalde bedragen in de reglementering inzake overheidsopdrachten ;

Gelet op de beraadslaging van de Gemeenteraad van 25.04.2001 waarbij besloten werd, enerzijds, deel te nemen aan het breedband telecommunicatienet en, anderzijds, zich akkoord te verklaren met het feit dat de gunning en de uitvoering van deze opdracht het voorwerp zouden uitmaken van een enkele opdracht met als gezagdrager het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en van een beheer door IRISNET TIJDELIJKE VERENIGING TELINDUS FRANCE TELECOM, Auguste Reyerslaan 70, 1030 Schaarbeek, opdracht gegund via onderhandelingsprocedure volgens de voorwaarden bepaald door de wet van 24.12.1993 betreffende overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten ;

50-28.01.2010/A/024

28-28.01.2010/A/025

Gelet op de brief van 27.03.2009 van het Centrum voor Informatica van het Brusselse Gewest bevestigend dat het 10-jarig contract afgesloten met IRISNET TIJDELIJKE VERENIGING TELINDUS FRANCE TELECOM eindigt op 29.04.2010 ;

Gelet op de brief van 26.11.2009 van het Centrum voor Informatica van het Brusselse Gewest waarbij de volmachtovereenkomst nr. 82 eenzijdig opgezegd wordt en waarbij voorgesteld wordt alle lopende mandaten tussen het Centrum voor Informatica van het Brusselse Gewest en de gemeente Sint-Pieters-Woluwe te annuleren ;

Overwegende dat het noodzakelijk is over te gaan tot de levering van telecommunicatiediensten voor de periode van 15.04.2010 tot 15.04.2013 om de goede werking van de diensten van het gemeentebestuur te verzekeren ;

Gelet, in het kader van deze opdracht, op het bestek nr. 2010/048, de inventaris en de raming voor een periode van drie jaren ten bedrage van 206.611,57 EUR, B.T.W. exclusief, hetzij 250.000,00 EUR, B.T.W. van 21 % inbegrepen ;

Overwegende dat de nodige kredieten ingeschreven zijn op de geschikte artikels van de gewone dienst van de begroting van het dienstjaar 2010 onder voorbehoud van goedkeuring door de toezichthoudende overheid en het voorwerp zullen uitmaken van een voorstel aan de Gemeenteraad van inschrijving op de geschikte artikels van de gewone dienst van de begroting van de dienstjaren 2011 tot 2013 om de betaling van de facturen opgesteld in het kader van de ondertekende contracten, met het oog op de levering van voornoemde telecommunicatiediensten, mogelijk te maken ;

BESLUIT eenparig, binnen de perken van de voorlopige twaalfden van de begrotingskredieten en onder voorbehoud van goedkeuring door de toezichthoudende overheid van de nodige kredieten ingeschreven op de begroting van het dienstjaar 2010 evenals onder voorbehoud van inschrijving door de Gemeenteraad van de nodige kredieten op de geschikte artikels van de gewone dienst van de begroting van de dienstjaren 2011 tot 2013 :

- 1.- als gunningswijze van de opdracht betreffende de levering van telecommunicatiediensten in de loop van dienstjaren 2010 tot 2013, de algemene prijsopofferte met bekendmaking in het Belgisch Staatsblad te kiezen in toepassing van het artikel 13 en het artikel 14 alinea 1 van de wet van 24.12.1993 ;
- 2.- in het kader van deze opdracht, het bestek nr. 2010/48, de inventaris en de raming goed te keuren, raming ten bedrage van 206.611,57 EUR, B.T.W. exclusief, hetzij 250.000,00 EUR, B.T.W. van 21 % inbegrepen ;

-----  
**Informatique - Fourniture de services de télécommunication - Choix du mode de passation et fixation des conditions du marché - Exercices 2010 à 2013**

LE CONSEIL, en séance publique,

Vu la nouvelle loi communale, telle que modifiée par dispositions fédérales et régionales, notamment l'article 117 alinéa 1 et l'article 234 alinéa 1 ;

Vu la loi du 24.12.1993 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services, notamment l'article 13 et l'article 14 alinéa 1 ;

Vu l'arrêté royal du 08.01.1996, tel que modifié, relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de travaux publics ;

Vu l'arrêté royal du 26.09.1996, tel que modifié, établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics ;

Vu l'arrêté royal du 29.01.1997 fixant la date d'entrée en vigueur de certaines dispositions de la loi du 24.12.1993 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services et de leurs mesures d'exécution ;

Vu l'arrêté royal du 20.07.2000 relatif à l'introduction de l'euro et à la modification de certains montants dans la réglementation des marchés publics ;

Vu la délibération du Conseil communal du 25.04.2001 décidant, d'une part, de participer au réseau à large bande et, d'autre part, de marquer son accord sur le fait que l'attribution et l'exécution de ce marché fassent l'objet d'un marché unique avec l'autorité de la Région de Bruxelles-Capitale et d'une gestion par IRISNET ASSOCIATION MOMENTANEE TELINDUS FRANCE TELECOM, boulevard Auguste Reyers 70, 1030 Schaerbeek, marché attribué par voie de procédure négociée dans les conditions déterminées par la loi du 24.12.1993 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;

Vu le courrier du 27.03.2009 du Centre d'Informatique pour la Région Bruxelloise nous confirmant que le contrat souscrit pour une durée de 10 ans avec IRISNET ASSOCIATION MOMENTANEE TELINDUS FRANCE TELECOM arrive à échéance au 29.04.2010 ;

Vu le courrier du 26.11.2009 du Centre d'Informatique pour la Région Bruxelloise dénonçant unilatéralement la convention de mandat n° 82 et proposant l'annulation des mandats en cours entre le Centre d'Informatique pour la Région Bruxelles et la commune de Woluwe-Saint-Pierre ;

Considérant qu'il est nécessaire de prévoir la fourniture de services de télécommunication pour la

période du 15.04.2010 au 15.04.2013 pour assurer le bon fonctionnement des services de l'administration communale ;

Vu, dans le cadre dudit marché, le cahier spécial des charges n° 2010/048, l'inventaire et le devis estimatif pour une période de trois ans d'un montant de 206.611,57 EUR, hors T.V.A., soit 250.000,00 EUR, T.V.A. de 21 % comprise ;

Considérant que les crédits nécessaires sont inscrits aux articles appropriés du service ordinaire du budget de l'exercice 2010 sous réserve d'approbation par l'autorité de tutelle et feront l'objet d'une proposition au Conseil communal d'inscription aux articles appropriés du service ordinaire du budget des exercices 2011 à 2013 pour permettre le paiement des factures établies dans le cadre des contrats souscrits visant la fourniture des services de télécommunication susmentionnés ;

DECIDE à l'unanimité, dans les limites des douzièmes provisoires des crédits budgétaires et sous réserve d'approbation par l'autorité de tutelle des crédits nécessaires inscrits au budget de l'exercice 2010 de même que sous réserve d'inscription par le Conseil communal des crédits nécessaires aux articles appropriés du service ordinaire du budget des exercices 2011 à 2013 :

- 1.- de choisir, comme mode de passation du marché relatif à la fourniture de services de télécommunication au cours des années 2010 à 2013, l'appel d'offres général avec publicité au Moniteur Belge en application de l'article 13 et de l'article 14 alinéa 1 de la loi du 24.12.1993 ;
- 2.- d'approuver, dans le cadre dudit marché, le cahier spécial des charges n° 2010/048, l'inventaire et le devis estimatif pour une période de trois ans d'un montant de 206.611,57 EUR, hors T.V.A., soit 250.000,00 EUR, T.V.A. de 21 % comprise.

-----

28-28.01.2010/A/026

**Informatica - Levering van telefoontoestellen - Keuze van de gunningswijze en vaststelling van de voorwaarden van de opdracht - Financiering - Dienstjaar 2010**

DE RAAD, in openbare vergadering,

Gelet op de nieuwe gemeentewet, zoals gewijzigd door federale en gewestelijke bepalingen, met name het artikel 117 alinea 1 en het artikel 234 alinea 1 ;

Gelet op de wet van 24.12.1993 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, met name artikel 17 § 1 en § 2, 1°, a) ;

Gelet op het koninklijk besluit van 08.01.1996, zoals gewijzigd, betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten en de concessies voor openbare werken, met name artikel 120 ;

Gelet op het koninklijk besluit van 26.09.1996, zoals gewijzigd, tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken ;

Gelet op het koninklijk besluit van 29.01.1997 tot bepaling van de datum van inwerkingtreding van sommige bepalingen van de wet van 24.12.1993 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten en van hun uitvoeringsmaatregelen ;

Gelet op het koninklijk besluit van 23.11.2007 tot wijziging van de wet van 24.12.1993 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten en van sommige koninklijke besluiten tot uitvoering van deze wet ;

Overwegende dat het noodzakelijk is over te gaan tot de levering in de loop van het jaar 2010 van telefoontoestellen ;

Gelet, in het kader van deze opdracht, op het bestek nr. 2010/049, de inventaris en de raming ten bedrage van 5.114,00 EUR, B.T.W. exclusief, hetzij 6.187,94 EUR, B.T.W. van 21 % inbegrepen ;

Overwegende dat de nodige kredieten ingeschreven zijn op artikel 1320/742-54 (werk 007) van de buitengewone dienst van de begroting van het dienstjaar 2010 onder voorbehoud van goedkeuring door de toezichthoudende overheid ;

BESLUIT eenparig, onder voorbehoud van goedkeuring door de toezichthoudende overheid van de nodige kredieten ingeschreven op de begroting van het dienstjaar 2010 :

- 1.- als gunningswijze van de opdracht betreffende de levering in de loop van het jaar 2010 van telefoontoestellen, de onderhandelingsprocedure zonder naleving van bekendmakingsregels bij de aanvang van de procedure te kiezen en ten minste 3 firma's te raadplegen in toepassing van artikel 17 § 1 en § 2, 1°, a) van de wet van 24.12.1993 ;
- 2.- in het kader van deze opdracht, het bestek nr. 2010/049, de inventaris en de raming goed te keuren, raming ten bedrage van 5.114,00 EUR, B.T.W. exclusief, hetzij 6.187,94 EUR, B.T.W. van 21 % inbegrepen ;
- 3.- de geraamde uitgave te financieren door middel van eigen fondsen af te houden van Buitengewone Reservefondsen BRF-F.060.

-----

**Informatique - Fourniture de postes téléphoniques - Choix du mode de passation et fixation des conditions du marché - Financement - Exercice 2010**

LE CONSEIL, en séance publique,

Vu la nouvelle loi communale, telle que modifiée par dispositions fédérales et régionales, notamment l'article 117 alinéa 1 et l'article 234 alinéa 1 ;

Vu la loi du 24.12.1993 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services, notamment l'article 17 § 1 et § 2, 1<sup>o</sup>, a) ;

Vu l'arrêté royal du 08.01.1996, tel que modifié, relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de travaux publics, notamment l'article 120 ;

Vu l'arrêté royal du 26.09.1996, tel que modifié, établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics ;

Vu l'arrêté royal du 29.01.1997 fixant la date d'entrée en vigueur de certaines dispositions de la loi du 24.12.1993 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services et de leurs mesures d'exécution ;

Vu l'arrêté royal du 23.11.2007 modifiant la loi du 24.12.1993 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services et certains arrêtés royaux pris en exécution de cette loi ;

Considérant qu'il est nécessaire de procéder à la fourniture au cours de l'année 2010 de postes téléphoniques ;

Vu, dans le cadre dudit marché, le cahier spécial des charges n<sup>o</sup> 2010/049, l'inventaire et le devis estimatif d'un montant de 5.114,00 EUR, hors T.V.A., soit 6.187,94 EUR, T.V.A. de 21 % comprise ;

Considérant que les crédits nécessaires sont inscrits à l'article 1320/742-54 (travail 007) du service extraordinaire du budget de l'exercice 2010 sous réserve d'approbation par l'autorité de tutelle ;

DECIDE à l'unanimité, sous réserve d'approbation par l'autorité de tutelle des crédits nécessaires inscrits au budget de l'exercice 2010 :

- 1.- de choisir, comme mode de passation du marché relatif à la fourniture au cours de l'année 2010 de postes téléphoniques, la procédure négociée sans respecter de règles de publicité lors du lancement de la procédure et de consulter au minimum 3 firmes en application de l'article 17 § 1 et § 2, 1<sup>o</sup>, a) de la loi du 24.12.1993 ;
- 2.- d'approuver, dans le cadre dudit marché, le cahier spécial des charges n<sup>o</sup> 2010/049, l'inventaire et le devis estimatif d'un montant de 5.114,00 EUR, hors T.V.A., soit 6.187,94 EUR, T.V.A. de 21 % comprise ;
- 3.- de financer la dépense estimée au moyen de fonds propres à prélever sur Fonds de Réserves Extraordinaires FRE-F.060.

-----  
**Informatica - Levering van software voor het beheer van emails, agenda's en contacten - Keuze van de gunningswijze en vaststelling van de voorwaarden van de opdracht - Financiering - Dienstjaar 2010**

DE RAAD, in openbare vergadering,

Gelet op de nieuwe gemeentewet, zoals gewijzigd door federale en gewestelijke bepalingen, met name het artikel 117 alinea 1 en het artikel 234 alinea 1 ;

Gelet op de wet van 24.12.1993 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, met name artikel 17 § 1 en § 2, 1<sup>o</sup>, a) ;

Gelet op het koninklijk besluit van 08.01.1996, zoals gewijzigd, betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten en de concessies voor openbare werken, met name artikel 120 ;

Gelet op het koninklijk besluit van 26.09.1996, zoals gewijzigd, tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken ;

Gelet op het koninklijk besluit van 29.01.1997 tot bepaling van de datum van inwerkingtreding van sommige bepalingen van de wet van 24.12.1993 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten en van hun uitvoeringsmaatregelen ;

Gelet op het koninklijk besluit van 23.11.2007 tot wijziging van de wet van 24.12.1993 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten en van sommige koninklijke besluiten tot uitvoering van deze wet ;

Overwegende dat het noodzakelijk is over te gaan tot de levering in de loop van het jaar 2010 van software voor het beheer van emails, agenda's en contacten ;

Gelet, in het kader van deze opdracht, op het bestek nr. 2010/047, de inventaris en de raming ten bedrage van 17.000,00 EUR, B.T.W. exclusief, hetzij 20.570,00 EUR, B.T.W. van 21 % inbegrepen ;

Overwegende dat de nodige kredieten ingeschreven zijn op artikel 1390/742-53 (werk 021) van de buitengewone dienst van de begroting van het dienstjaar 2010 onder voorbehoud van goedkeuring door de toezichthoudende overheid ;

28-28.01.2010/A/027

BESLUIT eenparig, onder voorbehoud van goedkeuring door de toezichthoudende overheid van de nodige kredieten ingeschreven op de begroting van het dienstjaar 2010 :

- 1.- als gunningswijze van de opdracht betreffende de levering in de loop van het jaar 2010 van software voor het beheer van emails, agenda's en contacten, de onderhandelingsprocedure zonder naleving van bekendmakingsregels bij de aanvang van de procedure te kiezen in toepassing van artikel 17 § 1 en § 2, 1°, a) van de wet van 24.12.1993 ;
- 2.- in het kader van deze opdracht, het bestek nr. 2010/047, de inventaris en de raming goed te keuren, raming ten bedrage van 17.000,00 EUR, B.T.W. exclusief, hetzij 20.570,00 EUR, B.T.W. van 21 % inbegrepen ;
- 3.- de geraamde uitgave te financieren door middel van eigen fondsen af te houden van Buitengewone Reservefondsen BRF-F.060.

-----  
**Informatique - Fourniture d'un logiciel de gestion des courriels, des agendas et des contacts - Choix du mode de passation et fixation des conditions du marché - Financement - Exercice 2010**

LE CONSEIL, en séance publique,

Vu la nouvelle loi communale, telle que modifiée par dispositions fédérales et régionales, notamment l'article 117 alinéa 1 et l'article 234 alinéa 1 ;

Vu la loi du 24.12.1993 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services, notamment l'article 17 § 1 et § 2, 1°, a) ;

Vu l'arrêté royal du 08.01.1996, tel que modifié, relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de travaux publics, notamment l'article 120 ;

Vu l'arrêté royal du 26.09.1996, tel que modifié, établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics ;

Vu l'arrêté royal du 29.01.1997 fixant la date d'entrée en vigueur de certaines dispositions de la loi du 24.12.1993 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services et de leurs mesures d'exécution ;

Vu l'arrêté royal du 23.11.2007 modifiant la loi du 24.12.1993 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services et certains arrêtés royaux pris en exécution de cette loi ;

Considérant qu'il est nécessaire de procéder à la fourniture au cours de l'année 2010 d'un logiciel de gestion des courriels, des agendas et des contacts ;

Vu, dans le cadre dudit marché, le cahier spécial des charges n° 2010/047, l'inventaire et le devis estimatif d'un montant de 17.000,00 EUR, hors T.V.A., soit 20.570,00 EUR, T.V.A. de 21 % comprise ;

Considérant que les crédits nécessaires sont inscrits à l'article 1390/742-53 (travail 021) du service extraordinaire du budget de l'exercice 2010 sous réserve d'approbation par l'autorité de tutelle ;

DECIDE à l'unanimité, sous réserve d'approbation par l'autorité de tutelle des crédits nécessaires inscrits au budget de l'exercice 2010 :

- 1.- de choisir, comme mode de passation du marché relatif à la fourniture au cours de l'année 2010 d'un logiciel de gestion des courriels, des agendas et des contacts, la procédure négociée sans respecter de règles de publicité lors du lancement de la procédure et de consulter au minimum 3 firmes en application de l'article 17 § 1 et § 2, 1°, a) de la loi du 24.12.1993 ;
- 2.- d'approuver, dans le cadre dudit marché, le cahier spécial des charges n° 2010/047, l'inventaire et le devis estimatif d'un montant de 17.000,00 EUR, hors T.V.A., soit 20.570,00 EUR, T.V.A. de 21 % comprise ;
- 3.- de financer la dépense estimée au moyen de fonds propres à prélever sur Fonds de Réserves Extraordinaires FRE-F.060.

-----  
**Informatica - Levering van multifunctionele apparaten - Keuze van de gunningswijze en vaststelling van de voorwaarden van de opdracht - Financiering - Dienstjaar 2010**

DE RAAD, in openbare vergadering,

Gelet op de nieuwe gemeentewet, zoals gewijzigd door federale en gewestelijke bepalingen, met name het artikel 117 alinea 1 en het artikel 234 alinea 1 ;

Gelet op de wet van 24.12.1993 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, met name artikel 17 § 1 en § 2, 1°, a) ;

Gelet op het koninklijk besluit van 08.01.1996, zoals gewijzigd, betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten en de concessies voor openbare werken, met name artikel 120 ;

Gelet op het koninklijk besluit van 26.09.1996, zoals gewijzigd, tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken ;

Gelet op het koninklijk besluit van 29.01.1997 tot bepaling van de datum van inwerkingtreding van

sommige bepalingen van de wet van 24.12.1993 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten en van hun uitvoeringsmaatregelen ;

Gelet op het koninklijk besluit van 23.11.2007 tot wijziging van de wet van 24.12.1993 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten en van sommige koninklijke besluiten tot uitvoering van deze wet ;

Overwegende dat het noodzakelijk is over te gaan tot de levering in de loop van het jaar 2010 van multifunctionele apparaten ;

Gelet, in het kader van deze opdracht, op het bestek nr. 2010/046, de inventaris en de raming ten bedrage van 30.356,23 EUR, B.T.W. exclusief, hetzij 36.731,04 EUR, B.T.W. van 21 % inbegrepen ;

Overwegende dat de nodige kredieten ingeschreven zijn op artikels 1390/742-53 (werk 021), 7670/742-53 (werk 079) en 8440/742-53 (werk 088) van de buitengewone dienst van de begroting van het dienstjaar 2010 onder voorbehoud van goedkeuring van de toezichthoudende overheid ;

BESLUIT eenparig, onder voorbehoud van goedkeuring door de toezichthoudende overheid van de nodige kredieten ingeschreven op de begroting van het dienstjaar 2010 :

- 1.- als gunningswijze van de opdracht betreffende de levering in de loop van het jaar 2010 van multifunctionele apparaten, de onderhandelingsprocedure zonder naleving van bekendmakingsregels bij de aanvang van de procedure te kiezen en ten minste 3 firma's te raadplegen in toepassing van artikel 17 § 1 en § 2, 1°, a) van de wet van 24.12.1993 ;
- 2.- in het kader van deze opdracht, het bestek nr. 2010/046, de inventaris en de raming goed te keuren, raming ten bedrage van 30.356,23 EUR, B.T.W. exclusief, hetzij 36.731,04 EUR, B.T.W. van 21 % inbegrepen ;
- 3.- de geraamde uitgave te financieren door middel van eigen fondsen af te houden van Buitengewone Reservefondsen BRF-F.060.

-----

**Informatique - Fourniture d'appareils multifonctions - Choix du mode de passation et fixation des conditions du marché - Financement - Exercice 2010**

LE CONSEIL, en séance publique,

Vu la nouvelle loi communale, telle que modifiée par dispositions fédérales et régionales, notamment l'article 117 alinéa 1 et l'article 234 alinéa 1 ;

Vu la loi du 24.12.1993 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services, notamment l'article 17 § 1 et § 2, 1°, a) ;

Vu l'arrêté royal du 08.01.1996, tel que modifié, relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de travaux publics, notamment l'article 120 ;

Vu l'arrêté royal du 26.09.1996, tel que modifié, établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics ;

Vu l'arrêté royal du 29.01.1997 fixant la date d'entrée en vigueur de certaines dispositions de la loi du 24.12.1993 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services et de leurs mesures d'exécution ;

Vu l'arrêté royal du 23.11.2007 modifiant la loi du 24.12.1993 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services et certains arrêtés royaux pris en exécution de cette loi ;

Considérant qu'il est nécessaire de procéder à la fourniture au cours de l'année 2010 d'appareils multifonctions ;

Vu, dans le cadre dudit marché, le cahier spécial des charges n° 2010/046, l'inventaire et le devis estimatif d'un montant de 30.356,23 EUR, hors T.V.A., soit 36.731,04 EUR, T.V.A. de 21 % comprise ;

Considérant que les crédits nécessaires sont inscrits aux articles 1390/742-53 (travail 021), 7670/742-53 (travail 079), 8440/742-53 (travail 088) du service extraordinaire du budget de l'exercice 2010 sous réserve d'approbation par l'autorité de tutelle ;

DECIDE à l'unanimité, sous réserve d'approbation par l'autorité de tutelle des crédits nécessaires inscrits au budget de l'exercice 2010 :

- 1.- de choisir, comme mode de passation du marché relatif à la fourniture au cours de l'année 2010 d'appareils multifonctions, la procédure négociée sans respecter de règles de publicité lors du lancement de la procédure et consulter au minimum 3 firmes en application de l'article 17 § 1 et § 2, 1°, a) de la loi du 24.12.1993 ;
- 2.- d'approuver, dans le cadre dudit marché, le cahier spécial des charges n° 2010/046, l'inventaire et le devis estimatif d'un montant de 30.356,23 EUR, hors T.V.A., soit 36.731,04 EUR, T.V.A. de 21 % comprise ;
- 3.- de financer la dépense estimée au moyen de fonds propres à prélever sur Fonds de Réserves Extraordinaires FRE-F.060.

-----

-----

**Informatica - Levering van PC's voor de gemeentediensten, de academiën, de bibliotheken, de kinderdagverblijven en de gemeentescholen - Keuze van de gunningswijze en vaststelling van de voorwaarden van de opdracht - Financiering - Dienstjaar 2010**

DE RAAD, in openbare vergadering,

Gelet op de nieuwe gemeentewet, zoals gewijzigd door federale en gewestelijke bepalingen, met name het artikel 117 alinea 1 en het artikel 234 alinea 1 ;

Gelet op de wet van 24.12.1993 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, met name het artikel 13 en het artikel 14 alinea 1 ;

Gelet op het koninklijk besluit van 08.01.1996, zoals gewijzigd, betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten en concessies van openbare werken ;

Gelet op het koninklijk besluit van 26.09.1996, zoals gewijzigd, tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies van openbare werken ;

Gelet op het koninklijk besluit van 29.01.1997 tot bepaling van de datum van inwerkingtreding van sommige bepalingen van de wet van 24.12.1993 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten en van hun uitvoeringsmaatregelen ;

Gelet op het koninklijk besluit van 20.07.2000 betreffende de invoering van de euro en de wijziging van bepaalde bedragen in de reglementering inzake overheidsopdrachten ;

Overwegende dat het noodzakelijk is over te gaan tot de levering van PC's voor de gemeentediensten, de academiën, de bibliotheken, de kinderdagverblijven en de gemeentescholen in de loop van het jaar 2010 ;

Gelet, in het kader van deze opdracht, op het bestek nr. 2010/045, de inventaris en de raming van een bedrag van 345.753,00 EUR, B.T.W. exclusief, hetzij 418.361,13 EUR, B.T.W. van 21 % inbegrepen ;

Overwegende dat de nodige kredieten ingeschreven zijn op de artikels 1390/742-53 (werk 021), 7220/742-53 (werk 049), 7340/742-53 (werk 054), 7350/742-53 (werk 060), 7510/742-53 (werk 063), 7670/742-53 (werk 079) en 8440/742-53 (werk 088) van de buitengewone dienst van de begroting van het dienstjaar 2010 onder voorbehoud van goedkeuring door de toezichthoudende overheid ;

BESLUIT eenparig, onder voorbehoud van goedkeuring door de toezichthoudende overheid van de nodige kredieten ingeschreven op de begroting van het dienstjaar 2010 :

- 1.- als gunningwijze van de opdracht, betreffende de levering van PC's voor de gemeentediensten, de academiën, de bibliotheken, de kinderdagverblijven en de gemeentescholen in de loop van het jaar 2010, de algemene offerteaanvraag met Europese publiciteit te kiezen, in toepassing van het artikel 13 en het artikel 14 alinea 1 van de wet van 24.12.1993 ;
- 2.- in het kader van deze opdracht, het bestek nr. 2010/045, de inventaris en de raming van een bedrag van 345.753,00 EUR, B.T.W. exclusief, hetzij 418.361,13 EUR, B.T.W. van 21 % inbegrepen goed te keuren ;
- 3.- de geraamde uitgave te financieren ofwel door middel van een lening bij een financiële instelling ofwel door middel van overboekingen van Buitengewone Reservefondsen BFR-F060.

Budgettair artikel	Nummer van het werk	Financiering
1390/742-53	021	E.1.10.021
7220/742-53	049	FRE-F.060
7340/742-53	054	FRE-F.060
7350/742-53	060	FRE-F.060
7510/742-53	063	FRE-F.060
7670/742-53	079	FRE-F.060
8440/742-53	088	FRE-F.060

**Informatique - Fourniture de PC pour les services communaux, les académies, les bibliothèques, les crèches et les écoles communales - Choix du mode de passation et fixation des conditions du marché - Financement - Exercice 2010**

LE CONSEIL, en séance publique,

Vu la nouvelle loi communale, telle que modifiée par dispositions fédérales et régionales, notamment l'article 117 alinéa 1 et l'article 234 alinéa 1 ;

Vu la loi du 24.12.1993 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services, notamment l'article 13 et l'article 14 alinéa 1 ;

Vu l'arrêté royal du 08.01.1996, tel que modifié, relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de travaux publics ;

Vu l'arrêté royal du 26.09.1996, tel que modifié, établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics ;

Vu l'arrêté royal du 29.01.1997 fixant la date d'entrée en vigueur de certaines dispositions de la loi du 24.12.1993 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services et de leurs mesures d'exécution ;

Vu l'arrêté royal du 20.07.2000 relatif à l'introduction de l'euro et à la modification de certains montants dans la réglementation des marchés publics ;

Considérant qu'il est nécessaire de procéder à la fourniture de PC pour les services communaux, les académies, les bibliothèques, les crèches et les écoles communales au cours de l'année 2010 ;

Vu, dans le cadre dudit marché, le cahier spécial des charges n° 2010/045, l'inventaire et le devis estimatif d'un montant de 345.753,00 EUR, hors T.V.A., soit 418.361,13 EUR, T.V.A. de 21 % comprise ;

Considérant que les crédits nécessaires sont inscrits aux articles 1390/742-53 (travail 021), 7220/742-53 (travail 049), 7340/742-53 (travail 054), 7350/742-53 (travail 060), 7510/742-53 (travail 063), 7670/742-53 (travail 079) et 8440/742-53 (travail 088) du service extraordinaire du budget de l'exercice 2010 sous réserve d'approbation par l'autorité de tutelle ;

DECIDE à l'unanimité, sous réserve d'approbation par l'autorité de tutelle des crédits nécessaires inscrits au budget de l'exercice 2010 :

- 1.- de choisir, comme mode de passation du marché relatif à la fourniture de PC pour les services communaux, les académies, les bibliothèques, les crèches et les écoles communales au cours de l'année 2010, l'appel d'offres général avec publicité européenne en application de l'article 13 et de l'article 14 alinéa 1 de la loi du 24.12.1993 ;
- 2.- d'approuver, dans le cadre dudit marché, le cahier spécial des charges n° 2010/045, l'inventaire et le devis estimatif d'un montant de 345.753,00 EUR, hors T.V.A., soit 418.361,13 EUR, T.V.A. de 21 % comprise ;
- 3.- de financer la dépense estimée soit au moyen d'un emprunt à conclure auprès d'un organisme financier, soit au moyen de prélèvements sur Fonds de Réserves Extraordinaires FRE-F.060 :

Article budgétaire	Numéro du travail	Financement
1390/742-53	021	E.1.10.021
7220/742-53	049	FRE-F.060
7340/742-53	054	FRE-F.060
7350/742-53	060	FRE-F.060
7510/742-53	063	FRE-F.060
7670/742-53	079	FRE-F.060
8440/742-53	088	FRE-F.060

47-28.01.2010/A/030

**Telefonie - Exploitiematerieel - Telefoonmateriaal - Klassering in het gemeentelijk patrimonium - Dienstjaar 2010**

DE RAAD, in openbare vergadering,

Gelet op de nieuwe gemeentewet, zoals gewijzigd door federale en gewestelijke bepalingen, met name artikel 117 ;

Overwegende dat GSM's gerecupereerd werden door de Politiezone 5343 Montgomery, François Gaystraat 100, 1150 Sint-Pieters-Woluwe, ingevolge verlies of diefstal ;

Gelet op de verjaringstermijn van 6 maanden, waarna het verloren of gestolen materieel eigendom van het gemeentebestuur wordt ;

Gelet op de goede staat van deze GSM's ;

Overwegende dat het nuttig is het gemeentelijk patrimonium in termen van inventaris van het telefoonmaterieel bij te werken ;

BESLUIT eenparig, over te gaan tot de klassering in het gemeentelijk patrimonium van de volgende GSM's ingevolge verlies of diefstal gerecupereerd door de Politiezone 5343 Montgomery, François Gaystraat 100, 1150 Sint-Pieters-Woluwe, om het gemeentelijk patrimonium in termen van inventaris van het telefoonmateriaal bij te werken :

MODEL	SERIENUMMER	FC
SAMSUNG SGH-X640	R3UA97041M	1370
NOKIA 2610 RH-86	353968/01/353666/0	1390
NOKIA 2760 RM-258	35419/02/303405/0	1390

**Téléphonie - Matériel d'exploitation - Matériel téléphonique - Classement dans le patrimoine communal - Exercice 2010**

LE CONSEIL, en séance publique,

Vu la nouvelle loi communale, telle que modifiée par dispositions fédérales et régionales, notamment l'article 117 ;

Vu les téléphones portables récupérés par la Zone de Police 5343 Montgomery, rue François Gay 100, 1150 Woluwe-Saint-Pierre, suite à des pertes ou à des vols ;

Vu le délai de prescription de 6 mois au terme duquel le matériel perdu ou volé devient propriété de la commune ;

Vu le bon état de fonctionnement desdits téléphones portables ;

Vu la nécessité d'opérer une certaine mise à jour du patrimoine communal en terme d'inventaire du matériel téléphonique ;

DECIDE à l'unanimité, de procéder au classement dans le patrimoine communal des téléphones portables ci-après récupérés par la Zone de Police 5343 Montgomery, rue François Gay 100, 1150 Woluwe-Saint-Pierre, et ce afin d'opérer une certaine mise à jour du patrimoine communal en terme d'inventaire du matériel téléphonique :

MODELE	NUMERO DE SERIE	CF
SAMSUNG SGH-X640	R3UA97041M	1370
NOKIA 2610 RH-86	353968/01/353666/0	1390
NOKIA 2760 RM-258	35419/02/303405/0	1390

-----  
**Interpellation - "Mise en place dans la commune de poubelles publiques sélectives"**

LE CONSEIL, en séance publique,

Vu le dossier intitulé "Interpellation - "Mise en place dans la commune de poubelles publiques sélectives"" et inscrit au point n° 057 de l'ordre du jour complémentaire de la présente séance à la demande de Mme M. WILLAME-BOONEN, conseiller communal ;

ENTEND :

1.- l'interpellation de Mme M. WILLAME-BOONEN, conseiller communal, dont résumé ci-après établi par l'intéressée :

"Le 25 novembre, deux députées bruxelloises ont déposé une proposition de résolution visant à mettre en place des poubelles publiques sélectives en Région de Bruxelles-Capitale.

Chacune des 19 communes ne peut qu'être concernée par cette résolution disant notamment :

*«qu'il est contreproductif que l'on demande aux citoyens de pratiquer le tri sélectif lorsqu'ils sont chez eux et de le rendre impossible sur l'espace public. Or, les pouvoirs publics ont un rôle éducatif et se doivent de montrer l'exemple».*

Dans quelle mesure la commune de Woluwe-Saint-Pierre ne peut-elle, pour donner l'exemple aux autres communes, et comme le demande la résolution :

- développer, sur les voiries communales, un concept de poubelles publiques adapté au tri sélectif ;
- implanter aux endroits stratégiques publics, notamment à proximité des écoles, ce nouveau concept de poubelles ;
- étudier en priorité la collecte sélective des cannettes ;
- mener une campagne de sensibilisation axée sur la propreté et le tri dans l'espace public ?" ;

2.- la réponse qui lui est donnée par M. W. DRAPS, bourgmestre, dont résumé ci-après établi par l'intéressé :

"Je comprends la démarche des deux députées au niveau régional : d'une part, il est normal que les mêmes règles soient appliquées pour l'espace public et l'espace privé et, d'autre part, il existe un potentiel d'amélioration du tri sélectif et du recyclage des déchets à Bruxelles.

Dans la pratique, cela reviendrait à beaucoup de coûts d'infrastructures et de manipulation pour rien :

- au vu des expériences menées ailleurs (ex : poubelles de tri sélectif présentes sur le tronçon gare du Nord - gare du Midi, au Woluwe Shopping, lieux contrôlés par caméras), malgré l'installation de poubelles adéquates et de pictogrammes explicatifs, la quantité de rebus reste énorme ;
- comme le tri est de mauvaise qualité, il n'y a pas de recyclage possible et le contenu de ces poubelles sélectives suit le même parcours que celui des déchets "tout venant" ;

La Commune a choisi un modèle de poubelles publiques pratiquement indestructible et résistant à la majorité des actes de vandalisme (près de 500 sur le territoire actuellement - 50 nouvelles vont être placées cette année). Assortir ce modèle de poubelles à des dispositifs de tri sélectif n'est pas si évident. La majorité des dispositifs actuels destinés au tri des déchets ne présentent pas encore la solidité de nos dispositifs en fonte, notamment en ce qui concerne la résistance au feu (papier, bouteilles PET).

Instaurer un nouveau système de tri sélectif (avec le peu de résultat mentionné plus haut) impliquerait l'acquisition de davantage de dispositifs, ce qui diminuerait (avec les budgets actuels) nos possibilités de densification du réseau de poubelles publiques. La densification du réseau nous est particulièrement chère car

elle représente un maillon fort d'un autre aspect de la propreté qui est la propreté liées aux déjections canines. En ce qui concerne les écoles et les crèches, une étudiante stagiaire, qui vient de commencer, est en train d'étudier la question bien qu'elle concentre surtout son analyse sur l'enceinte même des établissements scolaires (et non pas les voiries avoisinantes)." ;

3.- la réponse qui lui est donnée par Mme A. C. d'URSEL, échevin ;

4.- la réponse qui lui est donnée par M. J.-C. LAES, échevin.

-----

50-28.01.2010/A/032

**Interpellation - "Résultats des visites et investigations des agents du Service général de l'inspection scolaire dans les écoles à Woluwe-Saint-Pierre"**

LE CONSEIL, en séance publique,

Vu le dossier intitulé "Interpellation - "Résultats des visites et investigations des agents du Service général de l'inspection scolaire dans les écoles à Woluwe-Saint-Pierre"" et inscrit au point n° 058 de l'ordre du jour complémentaire de la présente séance à la demande de Mme C. RENSON et M. P. LEFEVRE, conseillers communaux ;

ENTEND :

1.- l'interpellation de Mme C. RENSON et M. P. LEFEVRE, conseillers communaux, dont résumé ci-après établi par les intéressés :

"Le Service général de l'inspection scolaire a récemment rédigé un rapport sur les visites et investigations menées par ses agents dans les écoles (maternelles, primaires, secondaires) au cours de l'année scolaire 2008-2009. Ce rapport n'est pas tendre. Il dresse des constats, énumère des propositions et établit un plan de travail pour 2009-2010 et les années scolaires suivantes.

Le Collège pourrait-il nous indiquer, si ces informations sont en sa possession, quels sont les constats et les propositions ainsi que le plan de travail du Service général de l'inspection scolaire pour les écoles de Woluwe-Saint-Pierre ?" ;

2.- la réponse qui lui est donnée par M. S. de PATOUL, échevin.

-----

50-28.01.2010/A/033

**Interpellation - "Manque de places dans les crèches à Woluwe-Saint-Pierre"**

LE CONSEIL, en séance publique,

Vu le dossier intitulé "Interpellation - "Manque de places dans les crèches à Woluwe-Saint-Pierre"" et inscrit au point n° 059 de l'ordre du jour complémentaire de la présente séance à la demande de Mme C. RENSON et M. P. LEFEVRE, conseillers communaux ;

ENTEND :

1.- l'interpellation de Mme C. RENSON et M. P. LEFEVRE, conseillers communaux, dont résumé ci-après établi par les intéressés :

"L'Exécutif régional bruxellois a récemment dressé un inventaire précis du nombre des places existantes et requises pour les enfants de 0 à 3 ans dans les crèches des 19 communes de la Région bruxelloise.

S'agissant de Woluwe-Saint-Pierre, cet inventaire mentionne qu'il y a 509 places d'accueil, alors que les besoins s'élèvent à 1.271 places.

Le Collège pourrait-il nous indiquer si ces chiffres sont exacts et quelle est la répartition du nombre de places et des besoins entre les crèches francophones et néerlandophones ?

L'inventaire mentionne, en outre, que le taux de couverture relatif aux besoins n'est que de 40 % dans notre commune, alors que ce taux est nettement plus élevé dans toutes les communes bruxelloise avoisinantes : 59,2 % à Auderghem, 58 % à Woluwe-Saint-Lambert et 57 % à Etterbeek. Il est également plus élevé à Uccle (57,4 %) et Ganshoren (45,2 %).

Le Collège pourrait-il nous indiquer si ce taux de couverture de 40 % est exact et ce qui explique le grand écart avec les communes voisines ?" ;

2.- la réponse qui leur est donnée par Mmes A. C. d'URSEL et C. DEJONGHE, échevins ;

3.- de même que l'intervention de M. E. DEGREZ, conseiller communal.

-----

Dhr. Voorzitter laat de deuren sluiten.

M. le Président prononce le huis clos.